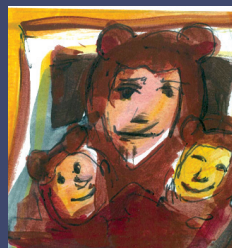




Secrétariat à l'égalité et à la famille  
Sekretariat für Gleichstellung  
und Familie

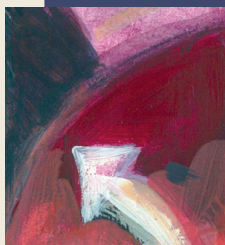
# Le Cairn

Guide d'adresses  
utiles aux familles



# Wägwiiser

Adresshandbuch,  
nützlich für Familien



CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

Département des finances et des institutions  
Department für Finanzen und Institutionen

De nombreuses associations, organisations, services cantonaux et communaux offrent des prestations pour tous types de problèmes. Cependant il n'est pas aisé de savoir où s'adresser lorsqu'un événement survient ou pour toutes les démarches ordinaires de la vie familiale.

La deuxième édition de ce guide avec plus de 500 adresses esquisse un panorama des offres existantes dans des domaines variés. Il est structuré par thématiques et afin de faciliter la recherche des lectrices et lecteurs, des mots-clés sous forme d'index ont été insérés dans les dernières pages. Ceci permet de repérer certains thèmes, telle que la violence, traversant les chapitres.

Le Secrétariat à l'égalité et à la famille met également à disposition deux outils complémentaires :

- Un moteur de recherche permettant de trouver les adresses figurant dans ce guide à l'aide de mots-clés : **www.vs.ch/famille --> Adresses utiles**
- Des fiches pratiques apportant des réponses concrètes aux questionnements quotidiens : **www.vs.ch/famille --> Guide pratique**

Il n'est pas inutile de rappeler ici que chaque région dispose de centres médico-sociaux (CMS) spécialisés dans le conseil et l'information sur les différentes prestations disponibles dans la région.

Nous espérons vivement avec cette brochure aider les familles à s'orienter au travers des différentes offres existantes afin qu'elles trouvent le soutien, les conseils ou l'écoute dont elles ont besoin.

---

Zahlreiche Vereinigungen, Organisationen sowie kantonale und kommunale Dienststellen bieten bei Problemen verschiedene Hilfeleistungen an. In diesem Dschungel von Angeboten weiss man aber häufig nicht, an wen man sich wenden soll – sei es nun, wenn etwas passiert ist, oder wenn es um eine Frage zum allgemeinen Familienleben geht.

Die zweite Ausgabe des „Wägwiisers“ mit über 500 Adressen bietet einen Überblick über die Angebote in verschiedenen Bereichen. Der „Wägwiiser“ ist nach Themen gegliedert. Auf den letzten Seiten befindet sich ein Verzeichnis mit Schlüsselwörtern, das die Suche nach bereichsübergreifenden Themen, wie beispielsweise Gewalt, erleichtert.

Das Sekretariat für Gleichstellung und Familie stellt zudem zwei weitere Instrumente zur Verfügung:

- Eine Suchmaschine, um die Adressen aus dem «Wägwiiser» mithilfe von Schlüsselwörtern ausfindig zu machen: **www.vs.ch/famille --> Nützliche Adressen**
- Praktische Ratschläge für konkrete alltagsbezogene Themen: **www.vs.ch/famille --> Praktischer Ratgeber**

An dieser Stelle sei daran erinnert, dass es in jeder Region sozialmedizinische Zentren (SMZ) gibt, die auf Beratung und auf die Information über die verschiedenen Leistungen in ihrer Region spezialisiert sind.

Wir hoffen, dass diese Broschüre den Familien eine Unterstützung sein wird, um das richtige Angebot sowie die Unterstützung, Beratung und Betreuung zu finden, die sie suchen.



# Table des matières ■ Inhaltsverzeichnis

## Vie quotidienne ■ Alltagsleben

4

Espace citoyen-ne/Allgemeine Arbeitsstellen | Subventions, allocations et assurances sociales/Subventionen, Zulagen und Sozialversicherungen | Justice/Justiz | Armée et Police/Armee und Polizei | Logement/Wohnen | Consommatrices et consommateurs | Verbraucherinnen und Verbraucher | Culture et loisirs/Kultur und Freizeit

## Familles ■ Familien

13

Couple/Paare | Maternité/Mutterschaft | Adoption/Adoption | Monoparentalité/Eielfamilien | Associations/Verbände

## Enfants & Jeunes ■ Kinder & Jugendliche

19

Accueil à la journée/Tagesbetreuung | Ecole et formation/Schule und Ausbildung | Institutions spécialisées/Sondereinrichtungen | Aide et soutien à la jeunesse/Hilfe und Unterstützung für Jugendliche | Loisirs et sports/Freizeit und Sport | Parents/Eltern

## Femmes-Hommes ■ Frauen-Männer

40

Associations féminines/Frauenorganisationen | Associations masculines/Männerorganisationen

## Travail et chômage ■ Arbeit und Arbeitslosigkeit

43

Travail/Arbeit | Conciliation travail-famille/Vereinbarkeit Arbeit-Familie | Chômage/Arbeitslosigkeit | Ré-insertion professionnelle/Berufliche Wiedereingliederung | Femmes/Frauen

## Aîné-e-s ■ SeniorInnen

57

Conseil et soutien/Beratung und Unterstützung | Etablissements/Alters- und Pflegeheime

## Aide et action sociale ■ Hilfsangebote und Sozialwesen

62

Services sociaux et aides spécialisées/Sozialdienste und spezialisierte Hilfsangebote | Autres aides/Diverse Hilfsorganisationen | Structures d'accueil et d'hébergement/Betreuungs- und Beherbergungsstrukturen | Groupement d'institutions d'action sociale/Gruppierung von Sozialhilfeeinrichtungen

## Santé ■ Gesundheit

72

Urgences et permanences/Notfalldienst und Bereitschaftsdienste | Centres hospitaliers/Spitalzentren | Prévention et promotion de la santé | Gesundheitsprävention und -förderung | Cancer/Krebs | Dépendances/Abhängigkeiten | Sida/Aids | Violence/Gewalt | Autres associations/Diverse Organisationen | Fin de vie/Lebensende

## Handicap ■ Behinderung

102

Organismes généralistes/Allgemeine Organisationen | Accueil-école-atelier-logement/Aufnahme-Schule-Werkstatt-Wohnen | Sourd-e-s - Aveugles/Gehörlose - Blinde | Associations de parents/Elternvereinigungen | Transports - Sports/Transport - Sport

## Migration ■ Migration

112

Accueil et Information/Aufnahme und Information | Rencontre et formation/Begegnung und Ausbildung | Femmes/Frauen

## Index français

119

## Index deutsch

121

## Espace citoyen-ne Allgemeine Amtsstellen

### **SCC – Service Cantonal des Contributions**

#### **KSV – Kantonale Steuerverwaltung**

**Missions :** traitement de toutes les questions relatives à l'impôt.

**Dienstleistungen :** Bearbeitung aller Steuerfragen.

Bâtiment Planta 577  
Avenue de la Gare 35  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 24 50 FR    Tél. : 027 / 606 24 51 DE  
Fax : 027 / 606 25 76

scc@admin.vs.ch • www.vs.ch/impots • www.vs.ch/steuern

---

### **SPM – Service de la Population et des Migrations**

#### **DBM – Dienststelle für Bevölkerung und Migration**

**Missions :** gestion cantonale de l'état civil et application du droit des étranger-ère-s et du droit d'asile.

**Aufgaben :** Kantonale Verwaltung des Zivilstandswesens und Anwendung des Ausländerrechts und des Asylrechts.

Population et naturalisations :

Tél. : 027 / 606 55 50

Bevölkerung und Einbürgerungen :

Tél. : 027 / 606 55 51

Migrations - Migration :

Tél. : 027 / 606 55 52 FR    Tél. : 027 / 606 55 53 DE

Intégration - Integration :

Tél. : 027 / 606 55 85 FR    Tél. : 027 / 606 55 59 DE

Autorisations de séjour :

Tél. : 027 / 606 55 83

Aufenthaltsbewilligungen :

Tél. : 027 / 606 55 83

Asile - Asyl :

Tél. : 027 / 606 55 88

Passeports suisses - Schweizerische Reisepässe :

Tél. : 027 / 606 06 00

- Pour toutes les questions concernant le passeport ou la carte d'identité, s'adresser en premier lieu à sa commune de domicile.
- Für alle Fragen betreffend den Reisepass oder die Identitätskarte wenden Sie sich bitte zuerst an Ihre Wohnsitzgemeinde.

#### **Offices régionaux de l'état civil / Regionale Zivilstandsämter :**

Brig-Glis

Tél. : 027 / 924 96 40

Visp

Tél. : 027 / 607 12 60

Sierra

Tél. : 027 / 607 12 40

Sion

Tél. : 027 / 606 33 40

Martigny

Tél. : 027 / 607 12 20

Monthey

Tél. : 027 / 607 12 00

---

#### **OPF - Offices des poursuites et faillites**

#### **BKA - Betriebs- und Konkursämter**

Liste des offices : [www.vs.ch/opf](http://www.vs.ch/opf)

Liste aller Ämter : [www.vs.ch/bka](http://www.vs.ch/bka)

---

## Subventions, allocations et assurances sociales Subventionen, Zulagen und Sozialversicherungen

### Caisse cantonale de compensation

#### Ausgleichskasse des Kantons Wallis

**Missions :** centre public de compétences en matière d'assurances sociales du 1er pilier. Traitement de toutes les questions liées à l'assurance vieillesse et survivant-e-s (AVS), à l'assurance invalidité (AI), aux allocations pour perte de gain (APG, assurance maternité), aux prestations complémentaires à l'AVS/AI, aux allocations familiales dans l'agriculture, au fonds cantonal pour la famille et aux réductions des primes d'assurance-maladies.

**Aufgaben :** Öffentliches Kompetenzzentrum im Bereich der Sozialversicherungen für die erste Säule. Bearbeitung aller Fragen rund um die Alters- und Hinterbliebenenversicherung (AHV), die Invalidenversicherung (IV), den Erwerbsersatz (EO, Mutterschaftsversicherung), die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV, die Familienzulagen in der Landwirtschaft, die kantonalen Familienfonds und die Reduzierung der Krankenversicherungsprämien.

Avenue Pratifori 22  
1951 SION

Tél. : 027 / 324 91 11

Fax : 027 / 324 91 12

info@avs.vs.ch • www.avs.vs.ch

Horaires : de 08h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Öffnungszeiten : 08.30-11.30 Uhr / 13.30-16.30 Uhr

### Office cantonal AI

#### Kantonale IV-Stelle

**Missions :** application de la loi fédérale sur l'assurance-invalidité dans le canton du Valais, prise de décisions relatives aux différentes prestations.

**Aufgaben :** Anwendung des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung im Kanton Wallis. In diesem Rahmen entscheidet sie unter Berücksichtigung des Grundsatzes Eingliederung vor Rente über die verschiedenen Leistungen.

Avenue de la Gare 15  
1951 SION

Tél. : 027 / 324 96 11

Fax : 027 / 324 96 10

contactaivs@aivs.ch • www.aivs.ch

kontaktivs@ivvs.ch • www.ivvs.ch

### ORAPA - Office de recouvrements et d'avances de pensions alimentaires

#### ORAPA - Amt für Eintreibung und Vorschüsse von Unterhaltsbeiträgen

**Prestations :** aide au recouvrement des pensions alimentaires et, dans certains cas, avancement de la contribution d'entretien.

**Dienstleistungen :** Hilfe beim Inkasso von Unterhaltsbeiträgen und in bestimmten Fällen Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen.

Rue du Scex 2  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 48 90

Fax : 027 / 606 48 94

## Justice Justiz

### Ministère public

#### Staatsanwaltschaft

**Compétences** : instruction des enquêtes pénales concernant les infractions commises dans son arrondissement (établissement des faits et identification de l'auteur-e, direction des forces de police judiciaire), réception des plaintes et des dénonciations tombant dans sa compétence, intervention lors de la levée de corps, accusation devant les tribunaux.

**Zuständigkeiten** : Strafuntersuchungen bezüglich der in ihrem Zuständigkeitsbereich begangenen Straftaten (Feststellung der Sachverhalte und Identifizierung der Täterin/des Täters, Leitung der Gerichtspolizei), Entgegennahme von Klagen und Anzeigen, die in ihre Kompetenz fallen und Intervention bei aussergewöhnlichen Todesfällen, Anklage vor Gericht.

#### Office central

##### Zentrale Staatsanwaltschaft

Rue des Vergers 9, CP 2305, 1950 SION 2

Tél. : 027 / 607 84 00

Fax: 027 / 607 84 04

#### Offices régionaux du Ministère public

##### Regionale Ämter der Staatsanwaltschaft

Région Oberwallis

Kantonsstrasse 6, 3930 VISP

Tel. : 027 / 607 85 50

Fax : 027 / 607 85 54

Région Valais central

Rue des Vergers 9, CP 2202, 1950 SION 2

Tél. : 027 / 607 84 50

Fax : 027 / 607 84 54

Région du Bas - Valais

Place Ste-Marie 6, 1890 ST-MAURICE

Tél. : 027 / 607 85 00

Fax : 027 / 607 85 04

#### Tribunaux de districts

##### Bezirksgerichte

**Compétences de la ou du juge de district** : jugement des affaires relatives à la poursuite pour dettes et à la faillite ainsi qu'au droit de la famille comme les divorces, les demandes de mesures protectrices de l'union conjugale, les successions. Autorité inférieure de surveillance des offices des poursuites et des faillites et traitement de certaines affaires pénales.

**Zuständigkeiten des Bezirksrichters/der Bezirksrichterin** : Urteile und Entscheide über Angelegenheiten des Familienrechts, Anträge auf Eheschutzmassnahmen, Erbfolge, Betreibungs- und KonkursrichterIn, sowie als untere Aufsichtsbehörde der Betreibungs- und Konkursämter und Bearbeitung bestimmter Strafsachen.

Brig-östlich Raron-Goms

Alte Simplonstr. 28, PF, 3900 BRIG

Tel. : 027 / 607 38 00

Fax : 027 / 607 38 04

Visp

St. Martiniplatz 5, PF, 3930 VISP

Tel. : 027 / 607 82 70

Fax : 027 / 607 82 74

Leuk-westlich Raron

Rathaus, PF, 3953 LEUK-STADT

Tel. : 027 / 474 97 00

Fax : 027 / 474 97 01

Sierre

Avenue du Rothorn 2, CP, 3960 SIERRE

Tél. : 027 / 607 82 00

Fax : 027 / 607 82 04

Sion

Palais de Justice, Rue Mathieu-Schiner 1  
CP, 1950 SION 2

Tél. : 027 / 606 54 40

Fax : 027 / 606 54 44

Hérens-Conthey

Palais de Justice, Rue Mathieu Schiner 1  
CP, 1950 SION 2

Tél. : 027 / 606 54 20

Fax : 027 / 606 54 24

Martigny-St. Maurice

Hôtel de Ville 1 CP, 1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 607 81 40

Fax : 027 / 607 81 44

Entremont

CP, 1933 SEMBRANCHER

Tél. : 027 / 785 22 01

Fax : 027 / 785 32 00

Monthey

Place de l'Hôtel de Ville 1  
CP, 1870 MONTHEY 2

Tél. : 027 / 607 81 00

Fax : 027 / 607 81 04

### **OAV – Ordre des Avocat-e -s Valaisan-ne-s (permanence)**

#### **WAV – Walliser Anwaltsverband (Pikett)**

**Missions:** fournir une aide juridique immédiate.

**Prestations:** orienter sommairement l'intéressé-e sur sa situation de droit et les démarches à entreprendre. Consultations données sans rendez-vous préalable contre une participation financière modeste. Elles sont en principe limitées à une durée maximum de 20 minutes.

**Aufgaben:** Unverzögliche juristische Hilfe.

**Dienstleistungen:** Erläuterung der Rechtssituation der Betroffenen und der erforderlichen Schritte durch einen Rechtsanwalt. Die Beratungen finden ohne vorherige Terminabsprache gegen eine geringe Gebühr statt. Die Beratungen sind in der Regel auf eine Maximaldauer von 20 Minuten begrenzt.

[www.oavs.ch](http://www.oavs.ch)

Rue de la Dent-Blanche 8  
1950 SION

Tél. : 027 / 321 21 26

Horaires : mardi de 17h00 à 19h00 • Öffnungszeiten : Dienstag 17.00 – 19.00 Uhr

Ancien Hôtel de Ville, 1870 MONTHEY  
Salle des commissions (rez-de-chaussée)

Horaires : les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> mardis du mois de 17h00 à 18h30



## Armée et Police Armee und Polizei

### Office cantonal des Affaires Militaires Kantonales Amt für Militärwesen

**Prestations:** dates des tirs obligatoires, demande de congé militaire.

**Dienstleistungen:** Urlaubsgesuche von Militärangehörigen, Daten und obligatorische Schiesstage, usw.

Rue des Casernes 40  
CP 413, 1951 SION

Tél. : 027 / 606 70 50

Fax : 027 / 606 70 54

[www.vs.ch/sscm](http://www.vs.ch/sscm) • [www.vs.ch/dzsm](http://www.vs.ch/dzsm)

---

### Police Cantonale Kantonspolizei

**Missions:** maintien de l'ordre, de la sécurité et de la tranquillité publics, protection des personnes et des choses.

**Aufgaben:** Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung, Sicherheit und Ruhe sowie Schutz von Personen und Gegenständen.

Avenue de France 69  
1951 SION

Tél. : 027 / 326 56 56

Fax : 027 / 326 56 57

Perm. / Pikett: 117

[mail@police.vs.ch](mailto:mail@police.vs.ch) • [www.police.vs.ch](http://www.police.vs.ch) • [www.polizei.vs.ch](http://www.polizei.vs.ch) • [www.respect-please.ch](http://www.respect-please.ch)

---

## Logement Wohnen

### SDE – Service du Développement Economique

### DWE – Dienststelle für Wirtschaftsentwicklung

**Prestations:** liste des appartements subventionnés.

**Dienstleistungen:** Liste der subventionierten Wohnungen.

Bâtiment de Courten  
Place St-Théodule, 1950 SION

Tél. : 027 / 606 73 50 FR

Tel. : 027 / 606 73 51 DE

Fax : 027 / 606 73 56

[sde@admin.vs.ch](mailto:sde@admin.vs.ch)

---

---

**Commission cantonale de conciliation en matière de bail à loyer**

**Schlichtungsbehörde für Mietverhältnisse**

**Missions :** traitement des litiges en relation avec le droit du bail et conciliation entre les propriétaires et les locataires.

**Aufgaben :** Bearbeitung der Rechtsstreitigkeiten betreffend Mietrecht und Schlichtung zwischen Eigentümern und Mietenden.

Avenue du Midi 7  
1951 SION

Tél. : 027 / 606 73 09 FR    Tél. : 027 / 606 73 16 DE  
Fax : 027 / 606 73 37

[www.vs.ch/sict](http://www.vs.ch/sict) • [www.vs.ch/diha](http://www.vs.ch/diha)

Horaires : lundi, mercredi et jeudi de 08h30 à 11h30 et de 14h00 à 17h00

Öffnungszeiten : Montag, Dienstag, Mittwoch und Donnerstag Morgen

---

**ASLOCA – Association Suisse des Locataires**

**ASLOCA – Mieterinnen- und Mieterverband**

**Prestations :** conseils et assistance juridique pour tous les problèmes liés à la location d'un appartement, assistance des locataires dans la procédure judiciaire.

**Dienstleistungen :** Rechtsberatung und Rechtsschutz für alle Probleme in Zusammenhang mit der Wohnungsmiete, Hilfe für Mietende bei gerichtlichen Verfahren.

[aslocaval@sunrise.ch](mailto:aslocaval@sunrise.ch) • [www.asloca.ch](http://www.asloca.ch)

---

Überbühlstrasse 10  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 25 16

Öffnungszeiten : 2. und 4. Montag des Monats 18.00 – 20.00 Uhr oder nach Terminvereinbarung

---

Avenue de l'Industrie 10  
CP 15, 1951 SION

Tél. : 027 / 322 92 49

Horaires : mardi de 14h00 à 17h00 et mercredi de 17h00 à 19h00 sur rdv uniquement

---

Rue des Finettes 20  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 322 92 49

Horaires : mardi dès 18h00 sur rendez-vous uniquement

---

Rue de la Tannerie 1  
1870 MONTHÉY

Tél. : 027 / 322 92 49

Horaires : lundi dès 16h00 sur rendez-vous uniquement

---

## **Consommatrices et consommateurs** **Verbraucherinnen und Verbraucher**

### **FRC – Fédération Romande des Consommateurs**

**Missions :** défense des consommateur-trice-s.

**Prestations :** réalisation d'enquêtes et de tests comparatifs sur de nombreux produits, services et prix, publication des résultats dans son journal indépendant, édition de guides spécialisés sur des thèmes particuliers, renseignements et conseils (budget, assistance en cas de litige).

Rue des Châteaux 2  
1950 SION 2

Tél. / Fax : 027 / 323 21 25

Perm. :

pour les membres : 0848 575 105  
pour les non membres : 0900 575 105  
(2.85 fr/min depuis un poste fixe)

sion@frc.ch • www.frc.ch

Horaires : mardi de 09h00 à 11h00 et jeudi de 14h00 à 17h00

---

### **SKS – Stiftung für Konsumentenschutz**

**Dienstleistungen :** Beratung in Fragen zu Konsum und rechtlichen Aspekten über eine Hotline. Zur Beratung und Information gehört traditionsgemäss auch die SKS Ratgeber. Damit bietet die SKS verständliche und unabhängige Orientierungshilfen zu einem erschwinglichen Preis an.

Montbijoustrasse 61  
3000 BERN 23

Tel. : 031 / 370 24 24      Fax : 031 / 372 00 27

info@konsumentenschutz.ch • www.konsumentenschutz.ch

Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr

---

SKS GönnerInnen : Tél. 031 / 372 00 27 (Normal tarif)  
NichtgönnerInnen : 0900 0900 440  
(2.90 fr/Min ab Festnetz)

Montag 12.00 – 15.00 Uhr / Dienstag bis Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr

---

## Culture et loisirs Kultur und Freizeit

### Bibliothèques valaisannes de A à Z

#### Walliser Bibliotheken von A bis Z

Pour rechercher une bibliothèque dans votre région / localité: [www.bibliovalais.ch](http://www.bibliovalais.ch)

Bibliotheken in Ihrer Nähe finden Sie unter: [www.bibliovalais.ch](http://www.bibliovalais.ch)

### Bibliothèque – Ecole Cantonale d'Art du Valais (ECAV)

#### Bibliothek – Schule für Gestaltung Wallis (ECAV)

Rue de la Bonne-Eau 16

3960 SIERRE

Tél. : 027 / 456 55 11

[biblio@ecav.ch](mailto:biblio@ecav.ch) • [www.ecav.ch](http://www.ecav.ch)

### EAC – Encouragement des activités culturelles

#### KF – Kulturförderung

**Missions:** aide et conseil aux personnes ou institutions qui développent des activités culturelles et gestion de l'ensemble des demandes de subventions.

**Dienstleistungen:** Hilfe und Beratung für Personen und Institutionen, die eine Kulturveranstaltung planen und Bearbeitung sämtlicher Subventionsanträge.

CP 182

1951 SION

Tél. : 027 / 606 45 60

Fax : 027 / 606 45 54

[sc-encouragement@admin.vs.ch](mailto:sc-encouragement@admin.vs.ch)

### Médiathèque Valais

#### Mediathek Wallis

**Missions:** offre les services d'une médiathèque d'étude et de référence, rassemblement, mise en valeur et conservation du patrimoine imprimé et audiovisuel valaisan; documentation spécialisée pour les enseignants; coordination du réseau des bibliothèques valaisannes.

**Aufgaben:** Angebot von Diensten einer Studien- und Bildungsmediathek mittels eigener Bestände und der Teilnahme an verschiedenen Informationsnetzen; Sammeln, erschliessen und erhalten des gedruckten und audiovisuellen kantonalen Erbes; Sicherstellen des Dienstes einer Pädagogischen Dokumentation für Lehrpersonen; Koordinierung des kantonalen Bibliotheksnetzes.

[www.mediatheque.ch](http://www.mediatheque.ch) • [www.mediathek.ch](http://www.mediathek.ch)

Schlossstrasse 30

3900 BRIG-GLIS

Tel. : 027 / 607 15 00

Fax : 027 / 607 15 04

[mediathek-wallis-brig@admin.vs.ch](mailto:mediathek-wallis-brig@admin.vs.ch)

Av. Pratifori 18  
CP 182, 1951 SION

Tél. : 027 / 606 45 50 Fax : 027 / 606 45 54

mediatheque-valais-sion@admin.vs.ch

---

Avenue de la Gare 15  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 607 15 40 Fax : 027 / 607 15 44

mediatheque-valais-martigny@admin.vs.ch

---

Avenue du Simplon 6  
1890 ST-MAURICE

Tél. : 027 / 607 15 80 Fax : 027 / 607 15 84

mediatheque-valais-stmaurice@admin.vs.ch

---

**Médiathèque (HES-SO Valais) – domaine de la santé**  
**Mediathek (HES-SO Wallis) – Bereich Gesundheit**

Pflanzettastrasse 6  
3930 VISP

Tel. : 027 / 970 28 01

biblio.sante@hevs.ch • mediatheques.hevs.ch

---

Chemin de l'Agasse 5  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 84 10

biblio.sante@hevs.ch • mediatheques.hevs.ch

---

**Médiathèque (HES-SO Valais) – domaines social, économie et services**  
**Mediathek (HES-SO Wallis) – Bereich Soziales, Wirtschaft und Dienstleistungen Siders**

**Domaines** : économie, gestion d'entreprise, informatique, tourisme, travail social, politique sociale, sociologie et psychologie.

**Bereiche** : Wirtschaft, Unternehmensführung, Informatik, Tourismus, Sozialarbeit, Sozialpolitik, Soziologie und Psychologie.

Route de la Plaine 2  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 606 89 27

biblio.sierre@hevs.ch • mediatheques.hevs.ch

---

**Médiathèque (HES-SO Valais) – domaine des Sciences de l'ingénieur**  
**Mediathek (HES-SO Wallis) – Ingenieurwissenschaften**

Route du Rawyl 47  
1950 SION 2

Tél. : 027 / 606 85 80

biblio@hevs.ch • mediatheques.hevs.ch

---

## Couple Paare

### Centres SIPE

#### Sipe Zentren

Adresses et informations sous « Santé – Prévention et promotion de la santé », page 80.

Adressen und Informationen unter „Gesundheit – Prävention und Gesundheitsförderung“, Seite 80.

### AVIFA – Amour - Vie - Famille

**Missions :** donner un sens à la vie et à l’amour.

**Prestations :** éducation des jeunes à l’amour et à la vie, conseil conjugal et planification des naissances.

Chemin des Ecoliers 9  
CP 66, 1926 FULLY

Mobile : 079 / 421 93 42

valais@avifa.ch • www.avifa.ch

### La Pastorale de la famille du Diocèse de Sion et du Territoire Abbatial

#### Fachstelle Ehe und Familie des Bistums Sitten

**Missions :** accompagnement des couples et des familles dans leur engagement chrétien par la préparation au mariage, accompagnement des couples après le mariage, promotion d’associations ou de mouvements, soutien aux personnes divorcées ou remariées.

**Aufgaben:** Ehevorbereitungstage, Kurse für Paare und Eltern, Vorträge zum Themenbereich Partnerschaft-Ehe-Familie, Familientage, Paar- und Eheberatung, Unterstützung von Personen in Trennung und Scheidung, Zusammenarbeit mit den Pfarreien in der Ehe- und Familienpastoral.

Bildungshaus St. Jodern  
3930 VISP

Tel. : 027 / 945 10 12

eheundfamilie@cath-vs.ch • www.eheundfamilie.ch

Öffnungszeiten : Dienstag und Freitag 09.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr

Rue St-Guérin 36  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 14 74

Fax : 027 / 322 14 75

Mobile : 079 / 250 00 12

pastorale.famille@cath-vs.ch • www.pastorale-famille-sion.ch

## Maternité Mutterschaft

### Centres de maternité

#### Geburtskliniken

Spital Visp  
Hôpital de Sion  
Hôpital d'Aigle

Adresses et informations sous « Sites hospitaliers », pages 73-76.  
Adressen und Informationen unter « Spitalstandorte », Seiten 73-76.

---

### CMS – Centres Médico-Sociaux régionaux

#### SMRZ – Sozialmedizinische Regionalzentren

**Prestations** : consultation parents-enfants par un-e puériculteur-trice.

**Dienstleistungen** : Beratung für Mütter und Väter mit Säuglingen durch eine Mütter-Väter-Beraterin/ einen Mütter-Väter-Berater.

Adresses et informations, sous « Aide et action sociale – Services sociaux et aides spécialisées », pages 62-64.

Adressen und Informationen unter „Hilfe und Sozialwesen – Sozialdienste und spezialisierte Hilfsangebote“, Seiten 62-64.

---

### Fédération suisse des sages femmes

#### Schweizerischer Hebammenverband

Secrétariat central / Geschäftsstelle  
Rosenweg 25C  
3000 BERN 23

Tél. : 031 / 332 63 40

Fax : 031 / 332 76 19

[www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

---

### FREUW – Frauen - Einsteigen - Umsteigen - Weiterkommen

**Dienstleistungen** : Information und Beratung im Bereich des Wiedereinstiegs, einer beruflichen Veränderung, beim persönlichen und beruflichen Weiterkommen, bei Fragen rund um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf, bei rechtlichen Fragen rund um die Mutterschaft. Hilfe bei der Stellensuche, bei der Gestaltung der Bewerbungsunterlagen, bei arbeitsrechtlichen Fragen. Angebot an Weiterbildungen (eigenes Kursprogramm) und Budgetberatung.

Bahnhofstrasse 17  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 50 59

Fax : 027 / 948 09 35

[freuw@rhone.ch](mailto:freuw@rhone.ch) • [www.freuw.ch](http://www.freuw.ch)

---

### Ja zum Leben Oberwallis

**Dienstleistung:** Förderung der Achtung und des Schutzes eines jeden Menschen von der Befruchtung bis zum natürlichen Tode. Einsatz für die Unterstützung von Familien und Alleinerziehenden in Notsituationen, für eine gute Sexualaufklärung, für eine familienfreundliche Politik, für das Gebet um Ehrfurcht vor dem Leben.

PF 181  
3904 NATERS

Tel. : 027 / 923 40 40

info@ja-zum-leben-oberwallis.ch • www.ja-zum-leben-oberwallis.ch

### La Leche Ligue Suisse

#### La Leche Liga Schweiz

**Missions:** promotion de l'allaitement, soutien de mère à mère, partage d'expérience, aide, information, éducation.

**Aufgaben:** Förderung des Stillens, gegenseitige Unterstützung von Müttern, Erfahrungsaustausch, Hilfe, Information, Weiterbildung.

info@stillberatung.ch • www.stillberatung.ch  
suisse-romandie@stillberatung.ch • www.romandie.stillberatung.ch

Eliane Imwinkelried (deutsch, français)  
3998 RECKINGEN

Tel. : 027 / 973 25 03

Heidi Kuonen (français, allemand, anglais)  
3953 VAREN

Tel. : 027 / 455 04 56

Francoise Germanier (français)  
1955 CHAMOSON

Tél. : 027 / 306 58 60      Mobile : 079 / 724 46 67

Cinzia Pommaz-Cantin (français, italien)  
1896 VOUVRY

Mobile : 078 / 863 58 06

### Mütter- und Väterberatung Oberwallis

**Dienstleistungen:** Angebot einer Anlaufstelle für Eltern von Säuglingen und Kleinkindern als regionaler Dienst des SMZ Oberwallis. Die ausgebildeten Fachpersonen bieten den jungen Eltern regelmässige Beratungen in allen Gemeinden an, ausserdem sind sie telephonisch erreichbar und besuchen die Familie auf Wunsch auch zu Hause.

Nordstrasse 30  
PF 608, 3900 BRIG

Tel. : 027 / 922 93 22

info@smz-vs.ch • www.smzo.ch



### S.O.S. Futures Mères

**Missions:** soutien aux futures mères et aux familles en difficulté.

**Prestations:** mise à disposition de matériel et de vêtements pour les enfants de 0 à 4 ans, échanges et conseils, suivi personnalisé et soutien financier lors de situations difficiles.

En cas d'urgence : 24 heures sur 24 :

Tél. : 027 / 322 12 02

Avenue Max-Hubert 10  
3960 SIERRE

Tél. : 077 / 473 92 28

Rue du Rhône 26  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 12 02

Avenue du Gd-St-Bernard 10  
1920 MARTIGNY

Tél. : 077 / 473 90 06

Route de Montagnier 16  
1868 COLLOMBEY

Tél. : 079 / 687 25 40      Perm. : 024 / 485 30 30

secretaire@sosfuturesmeres.ch • www.sosfuturesmeres-chablais.ch

---

## Adoption Adoption

### OPE – Office de la Protection de l'Enfant

#### AKS – Amt für Kinderschutz

**Prestations:** renseignement et accompagnement des personnes désirant adopter un-e enfant, mise en ligne d'une brochure d'informations pour les familles candidates à l'adoption (sous [www.vs.ch/scj](http://www.vs.ch/scj), formulaire, adoption).

**Dienstleistungen:** Informationen und Begleitung für Personen, die ein Kind adoptieren möchten, Online-Schaltung einer Informationsbroschüre für die kandidierenden Adoptivfamilien (unter [www.vs.ch/scj](http://www.vs.ch/scj), Formulare, Adoption).

Adresse sous « Enfant et Jeune – Aide et soutien à la jeunesse », pages 28-29.

Adresse unter „Kinder und Jugendliche – Hilfe und Unterstützung für die Jugend“, Seiten 28-29.

---

### Emmanuel S.O.S Adoption

Adresses et informations sous « Handicap - Organismes généralistes », page 103.

---

## Monoparentalité Einelternfamilien

### FSFM – Fédération Suisse des Familles Monoparentales

#### SVAMV – Schweizerischer Verband alleinerziehender Mütter und Väter

**Missions :** travail d'information, de sensibilisation, de réseautage et de lobbying pour améliorer la situation des parents seuls et de leurs enfants dans la société.

**Prestations :** offre de conseil spécialisé pour familles monoparentales, sites internet [www.famillemonoparentale.ch](http://www.famillemonoparentale.ch), [www.vision4you.ch](http://www.vision4you.ch) (consacré à la formation) et publications offrant une aide à la prise d'autonomie.

**Aufgaben :** Information, Sensibilisierung, Vernetzung und Lobbyarbeit, um die Lebenslage der Alleinerziehenden und ihrer Kinder in der Gesellschaft zu verbessern.

**Dienstleistungen :** Spezialisiertes Beratungsangebot für Einelternfamilien, Websites [www.einelternfamilie.ch](http://www.einelternfamilie.ch), [www.vision4you.ch](http://www.vision4you.ch) (für Bildung und Beruf) und Publikationen zur Stärkung der Selbsthilfe.

[www.svamv-fsfm.ch](http://www.svamv-fsfm.ch)

Zentralsekretariat / Secrétariat central  
PF 334 - 3000 BERN 6

Tel. : 031 / 351 77 71

Fax : 031 / 351 77 76

[info@svamv.ch](mailto:info@svamv.ch)

Öffnungszeiten : Dienstag 13.30 – 16.30 Uhr, Mittwoch bis Freitag 09.00 – 12.00 Uhr

### Point Rencontre Valais

**Missions :** mise à disposition d'un lieu pour l'exercice du droit de visite qui offre un cadre, des conditions de sécurité et un accompagnement qualifié permettant le maintien de la relation, la prise ou la reprise de contact entre l'enfant et le parent avec lequel elle ou il ne vit pas.

Rue de Gravelone 3  
1950 SION 2 Nord

Tél. / Fax : 027 / 322 25 00

[pointrencontre@bluewin.ch](mailto:pointrencontre@bluewin.ch) • [www.pointrencontre.ch](http://www.pointrencontre.ch)

Horaires : mardi et jeudi de 09h00 à 11h00

## Associations Verbände

### **ASDFI – Association Suisse pour la Défense de la Famille et de l'Individu, Infosectes**

**Missions:** information sur les sectes, aide et soutien aux familles d'adeptes et aux ex-adeptes.

CP 37  
1211 GENEVE 3

Tél. : 022 / 788 11 10

[www.asdfi.ch](http://www.asdfi.ch)

Horaires : mardi et jeudi de 09h00 à 12h00

---

### **Association Alpagai**

**Prestations:** mise à disposition, pour les personnes concernées par l'homosexualité, d'un lieu d'écoute, de dialogue et de rencontre, bibliothèque.

Rue du Rhône 7-9  
1950 SION

Tél. : 079 / 924 88 99

[info@alpagai.ch](mailto:info@alpagai.ch) • [www.alpagai.ch](http://www.alpagai.ch)

Horaires lieu de rencontre : vendredi de 20h00 à 01h00

---

### **Pro Familia Suisse**

#### **Pro Familia Schweiz**

**Prestations:** site internet contenant de nombreuses informations et liens utiles pour les familles.

**Organisation:** association faitière des organisations familiales suisses.

**Dienstleistungen:** Webseite mit zahlreichen Informationen und nützlichen Links für Familien.

**Organisation:** Dachverband der Schweizer Familienorganisationen.

Marktgasse 36  
3011 BERN

Tel. : 031 / 381 90 30

Fax : 031 / 381 90 31

[info@profamilia.ch](mailto:info@profamilia.ch) • [www.profamilia.ch](http://www.profamilia.ch)

---

[www.valaisfamily.ch](http://www.valaisfamily.ch)

[www.diefamilie.ch](http://www.diefamilie.ch)

**Prestations:** site internet contenant de nombreuses informations utiles pour les familles.

**Dienstleistungen:** Webseite mit zahlreichen nützlichen Informationen für die Familien.

---

## Accueil à la journée Tagesbetreuung

### SCJ – Secteur d'accueil à la journée

#### KDJ – Bereich Kleinkind

**Prestations:** coordination et surveillance des structures d'accueil de la petite enfance, encadrement et conseils, examen des dossiers en vue d'une autorisation d'ouverture d'une structure d'accueil, collaboration avec les organisations s'occupant des unités d'accueil familial à la journée « parents d'accueil à la journée » (soutien, cours de perfectionnement), mise en ligne d'une liste des structures d'accueil extra-familial.

**Dienstleistungen:** Koordination und Überwachung der Betreuungseinrichtungen für Kleinkinder, Betreuung und Beratungen, Überprüfung der Unterlagen für die Genehmigung zur Eröffnung einer Betreuungseinrichtung, Zusammenarbeit mit Organisationen, die sich mit den Tagesbetreuungen in den Familien („Tageseltern“) beschäftigen (Unterstützung, Fortbildung), Online-Schaltung einer Liste von familienergänzenden Betreuungseinrichtungen.

[www.vs.ch/scj](http://www.vs.ch/scj) • [www.vs.ch/kdj](http://www.vs.ch/kdj)

Pflanzettastrasse 9  
3930 VISP

Tel. 027 / 606 99 17

Fax : 027 / 606 98 94

Avenue Ritz 29  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 48 45

Fax : 027 / 606 48 24

### CMS – Centres Médico-Sociaux régionaux

#### SMRZ – Sozialmedizinische Regionalzentren

**Prestations:** prise en charge des enfants en cas de maladie, accouchement ou surmenage; suivant les CMS, mise à disposition d'un espace de rencontres et de jeux pour les enfants de 0 à 5 ans.

**Dienstleistungen:** Betreuung von Kindern bei Krankheit, Geburt oder Überlastung; (je nach SMRZ) Bereitstellung von Begegnungs- und Spielräumen für Kinder von 0 bis 5 Jahren.

Adresses et informations sous «Aide et action sociale – Services sociaux et aides spécialisées», pages 62-64.

Adressen und Informationen unter „Hilfsangebote und Sozialwesen – Sozialdienste und spezialisierte Hilfsangebote“, Seiten 62-64.

### APAC – Association des parents d'accueil de la région de Sierre (maman de jour)

**Missions:** constitution d'une offre de garde complémentaire aux différentes structures d'accueil de l'enfance. Les « mamans de jour » se veulent souples et adaptées aux besoins des familles selon les modalités convenues.

Place de l'Europe 5  
CP 52, 3960 SIERRE

Tél. : 027 / 452 26 00

Mobile : 079 / 247 12 18

[cms@sierre.ch](mailto:cms@sierre.ch) • [www.cms-sierre.ch](http://www.cms-sierre.ch)

### **Association sédunoise des lieux d'accueil de l'enfance**

**Missions :** coordination des structures d'accueil de Sion et Salins, évaluation des besoins, proposition d'ouverture de nouvelles structures (crèches, UAPE), gestion des UAPE et renseignements concernant ces structures.

Rue des Vergers 1  
CP 87, 1951 SION

Tél. : 027 / 324 14 79

Fax : 027 / 324 14 78

info@aslae.ch • www.aslae.ch

Horaires : appels téléphoniques du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Uniquement sur rendez-vous

---

### **Coordination Petite Enfance**

**Missions :** informations et renseignements sur la prise en charge des enfants dans les structures d'accueil de la ville de Martigny et prise des inscriptions pour les crèches et les UAPE.

Rue des Ecoles 1  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 721 26 87

www.martigny.ch

Horaires : lundi, mercredi et jeudi de 09h00 à 11h00 ou sur rendez-vous

---

### **ARPAJ – Association Réseau Parents d'Accueil à la Journée du Chablais**

**Missions :** organisation, coordination et suivi de l'accueil extra-familial à la journée.

**Prestations :** accueil de l'enfant dans un cadre familial.

Avenue de l'Industrie 14  
1870 MONTHEY

Tél. : 024 / 472 30 50

Fax : 024 / 472 30 57

info@arpaj.ch

Accueil téléphonique tous les matins de 9h à 12h

---

### **Croix-Rouge Valais, Service de garde d'enfants**

#### **Rotes Kreuz Wallis, Kinderbetreuung zu Hause**

**Prestations :** prise en charge à domicile de l'enfant tombé subitement malade lorsque les parents doivent travailler, garde d'enfant dont les parents ont des ennuis de santé ou traversent une période difficile.

**Dienstleistungen :** Häusliche Betreuung eines plötzlich erkrankten Kindes, wenn die Eltern arbeiten müssen; Betreuung von Kindern, deren Eltern gesundheitlich beeinträchtigt sind oder die eine schwierige Phase durchlaufen.

Av. Chanoine Berchtold 10  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 13 54

info@croix-rouge-valais.ch • www.croix-rouge-valais.ch

Horaires : Du lundi au vendredi de 07h30 à 11h00 et de 14h00 à 17h00

---

Tél. : 079 / 796 02 07

Du lundi au vendredi de 17h00 à 19h00 – Dimanche et jours fériés de 19h00 à 20h00

Tel. : 027 / 924 55 32

rotes-kreuz-wallis@oberwallis.ch

Öffnungszeiten : Montag bis Freitag 07.30-12.00 Uhr – Sonntag und Feiertage 19.00-20.00 Uhr

## Ecole et formation Schule und Ausbildung

### SE – Service de l'Enseignement

#### DU – Dienststelle für Unterrichtswesen

**Missions :** contrôle de la bonne marche de l'école. Rédaction de dispositions dans les domaines des objectifs d'apprentissage, des plans d'étude, des moyens d'enseignement et des grilles horaires.

**Aufgaben :** Verantwortlich für den guten Verlauf der Schule. Dazu werden Verfügungen auf den Ebenen Ausbildungsziele, Lehrpläne, Lehrmittel und Stundentafeln erlassen.

Ancien Bâtiment Aymon  
Place de la Planta 1  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 42 00

Fax : 027 / 606 42 04

[www.vs.ch/enseignement](http://www.vs.ch/enseignement)

### SFOP – Service de la Formation Professionnelle

#### DB – Dienststelle für Berufsbildung

**Missions :** traitement des questions concernant l'apprentissage, la formation professionnelle supérieure et la formation continue.

**Prestations :** mise en ligne de formulaires (exemple de contrat d'apprentissage), de guides d'apprentissage, d'une liste des places vacantes, etc.

**Aufgaben :** Behandlung von Fragen zur Berufslehre; höheren Berufsbildung und Weiterbildung.

**Dienstleistungen :** Online-Schaltung von Formularen (Beispiel Lehrvertrag), Ausbildungsführer, einer Liste mit freien Stellen.

Ancien Bâtiment Aymon  
Place de la Planta 1  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 42 50 FR

Tel. : 027 / 606 42 51 DE

Fax : 027 / 606 42 54

[sfop@admin.vs.ch](mailto:sfop@admin.vs.ch) • [www.vs.ch/sfop](http://www.vs.ch/sfop)

[www.formationcontinuevalais.ch](http://www.formationcontinuevalais.ch)

### **Office cantonal d'orientation scolaire et professionnelle Kantonale Berufs-, Studien-, und Laufbahnberatung**

Adresses et informations sous « Travail et chômage – Ré-insertion professionnelle », pages 51-52.

Adressen und Informationen unter „Arbeit und Arbeitslosigkeit – Berufliche (Wieder-)Eingliederung“, Seiten 51-52.

---

### **CIO – Centre d'Information et d'Orientation BIZ - Berufsinformationszentrum**

Adresses et informations sous « Travail et chômage – Ré-insertion professionnelle », page 52.

Adressen und Informationen unter „Arbeit und Arbeitslosigkeit – Berufliche (Wieder-)Eingliederung“, Seite 52.

---

### **Bourses & prêts d'honneur Stipendien & Ausbildungsdarlehen**

**Missions:** examen des demandes de subsides de formation et allocation d'une aide à la formation aux personnes dont les possibilités financières sont insuffisantes.

**Aufgaben:** Überprüfung der Gesuche für Ausbildungsbeiträge und Ausbildungsbeihilfen für Personen mit unzureichenden finanziellen Möglichkeiten.

Avenue de France 8  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 40 85      Fax : 027 / 606 40 84

bourses-formations@admin.vs.ch • [www.vs.ch/sajecs](http://www.vs.ch/sajecs)  
[boursesdetudes.educa.ch](http://boursesdetudes.educa.ch) • [stipendien.educa.ch](http://stipendien.educa.ch)

---

### **AFB – Anlauf- und Fachstelle Berufsbildung**

Adressen und Informationen unter „Arbeit und Arbeitslosigkeit – Berufliche (Wieder-) Eingliederung“, Seite 53.

---

### **Portail suisse de l'orientation professionnelle, universitaire et de carrière Das Portal für Berufswahl, Studium und Laufbahnfragen**

**Prestations:** descriptions de professions et fonctions professionnelles, présentations détaillées des filières de formations officielles, descriptions des filières universitaires, bourse des places d'apprentissage et de perfectionnements, informations générales concernant le choix professionnel, structures de formation.

**Dienstleistungen:** Beschreibung von Berufen und Arbeitsfunktionen, detaillierte Vorstellung der amtlichen Bildungswege, Beschreibungen der universitären Studiengänge, Lehrstellen- und Fortbildungsbörse, allgemeine Informationen über die Berufswahl, Ausbildungsstrukturen.

[www.orientation.ch](http://www.orientation.ch) • [www.berufsberatung.ch](http://www.berufsberatung.ch)

---

**SAF – Sport - Art – Formation****SKA – Sport - Kunst - Ausbildung**

**Missions:** mise en place de structures permettant aux jeunes sportifs et sportives ou artistes particulièrement talentueux d'harmoniser d'une façon optimale la formation et la pratique intense d'une discipline sportive ou artistique.

**Aufgaben:** Umsetzung von Strukturen, welche es jungen, besonders begabten SportlerInnen oder Künstlerinnen und Künstlern erlauben, ihre Ausbildung und das intensive Ausüben einer sportlichen oder künstlerischen Tätigkeit bestmöglichst zu vereinbaren.

Tél. : 027 / 606 40 94

Fax : 027 / 606 42 04

[www.vs.ch/saf](http://www.vs.ch/saf)**Visa-Centre**

**Prestations:** organisation de séjours linguistiques, de cours d'appui et de jobs pour étudiant-e-s.

Chemin des Collines 54  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 21 12

Fax : 027 / 203 54 02

[visa.centre@vtx.ch](mailto:visa.centre@vtx.ch) • [www.visa-centre.ch](http://www.visa-centre.ch)**[www.educa.ch](http://www.educa.ch)**

Répertoire des écoles suisses par canton.

Auflistung der Schulen in der Schweiz nach Kantonen.

**[www.ferienjob-vs.ch](http://www.ferienjob-vs.ch)**

Kostenlose Plattform, auf der sowohl Jugendliche wie auch Arbeitgebende aus der Region Oberwallis Ferienjobs suchen und anbieten können.

[info@ferienjob-vs.ch](mailto:info@ferienjob-vs.ch)**[www.formationprof.ch](http://www.formationprof.ch)****[www.berufsbildung.ch](http://www.berufsbildung.ch)**

Plateforme suisse pour la formation.

Die Plattform für Berufsbildung in der Schweiz.

**[www.intermundo.ch](http://www.intermundo.ch)**

**Prestations:** programme d'échange pour les jeunes, séjour linguistique, au-pair, mission bénévole dans le domaine social, conseils.

**Dienstleistungen:** Jugendaustausch, Koordinationsstelle, Austauschprogramme, Sprachaufenthalt, Au-pair, Sozialeinsatz, Beratung.



**www.semestra.ch**

**Prestations:** renseignements sur l'actualité estudiantine, offres d'emplois à temps partiel, de stages et d'emplois pour jeunes diplômé-e-s. Echange de résumés et d'autres matériels d'apprentissage.

**Dienstleistungen:** Angebot von News rund ums Hochschulleben für Studierende. Angebot von Teilzeitjobs, Praktika und Stellen für junge AbsolventInnen. Austausch von Zusammenfassungen und anderen Lernmaterialien.

## Institutions spécialisées Sondereinrichtungen

**OES – Office de l'Enseignement Spécialisé****AFS - Amt für Sonderschulwesen**

**Missions:** réponse aux besoins particuliers des élèves de 4 à 18 ans, à l'école, dans les centres pédagogiques et dans les institutions scolaires spécialisées.

**Aufgaben:** Anpassung an die besonderen Bedürfnisse der SchülerInnen zwischen 4 und 18 Jahren, in der Schule, sowie in den pädagogischen Zentren und in Sonderschulinstituten.

Place de la Planta 1  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 40 90

Fax : 027 / 606 42 04

[www.vs.ch/oes](http://www.vs.ch/oes) • [www.vs.ch/afs](http://www.vs.ch/afs)

**Foyer la Chaloupe**

**Missions:** accueil en internat de filles et de garçons en âge de scolarité, pour des placements à moyen ou à long terme, prise en charge éducative spécialisée, pour tenter de résoudre les problèmes sociaux, familiaux, scolaires ou de comportement.

Rue des Dents-du-Midi 28  
1868 COLLOMBEY

Tél. : 024 / 471 51 11

Perm. : 024 / 471 44 45

Mobile : 079 / 232 04 06

[lachaloupe@bluewin.ch](mailto:lachaloupe@bluewin.ch)

**Institut Don Bosco – Centre d'éducation et d'enseignement spécialisé**

**Missions:** accueil, en internat ou en externat, de jeunes filles et garçons âgé-e-s de 11 à 16 ans (de la 5ème primaire à la classe de préapprentissage).

Rue du Vieux-Moulin 8  
1950 SION

Tél. : 027 / 327 22 33

Fax : 027 / 327 22 34

[donbosco@tvs2net.ch](mailto:donbosco@tvs2net.ch) • [www.don-bosco.ch](http://www.don-bosco.ch)

**Institut Notre-Dame de Lourdes****Missions :** aide à l'enfant.**Prestations :** enseignement spécialisé et individualisé, suivi médical et thérapeutique (ergothérapie, physiothérapie, logopédie, psychomotricité, soutien psychologique) et accompagnement éducatif.Route du Simplon 13  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 455 68 85

Fax : 027 / 456 58 30

contact@ndl-sierre.ch • www.ndl-sierre.ch

**Institut Ste-Agnès****Missions :** accueil, en internat ou en semi-internat, d'élèves en grandes difficultés scolaires.Rte de Vissigen 140  
1950 SION

Tél. : 027 / 205 66 00

info@ste-agnes.ch • www.ste-agnes.ch

**Institut Saint-Raphaël****Missions :** aide aux jeunes filles et garçons qui, du fait de leurs comportements et attitudes, se trouvent, de manière momentanée, en situation de difficultés avec leur environnement familial, social, scolaire et professionnel.CP 177  
1971 GRIMISUAT

Tél. : 027 / 398 24 41

Fax : 027 / 398 24 43

info@saint-raphael.ch • www.saint-raphael.ch

**Institut Saint-Raphaël – Centre pédagogique et scolaire (CPS)****Missions :** accueil, en internat, de jeunes en âge de scolarité obligatoire, enseignement individualisé et encadrement éducatif.

1971 CHAMPLAN / GRIMISUAT

Tél. : 027 / 398 24 41

Fax : 027 / 398 24 43

cps@saint-raphael.ch • www.saint-raphael.ch

**Institut Saint-Raphaël – Centre de préapprentissage (CPA)****Missions :** aide à des garçons en fin de scolarité obligatoire à passer du statut d'élève à celui de travailleur.Avenue Grand-Champsec 22  
1950 SION

Tél. : 027 / 203 35 50

Fax : 027 / 203 35 51

cpa@saint-raphael.ch • www.saint-raphael.ch

### **Institut Saint-Raphaël – Centre préformation mixte (CPM)**

**Missions:** accueil de jeunes en internat, aide à une entrée adaptée dans le monde du travail par un accompagnement éducatif basé sur le maintien et l'amélioration des compétences, qu'elles soient scolaires, sociales ou professionnelles.

1971 GRIMISUAT/CHAMPLAN

Tél. : 027 / 398 12 13

Fax : 027 / 398 24 75

[cpm@saint-raphael.ch](mailto:cpm@saint-raphael.ch)

---

### **Institut Saint-Raphaël – Foyer pour jeunes travailleur-euse-s (FJT)**

**Missions:** accueil en internat de jeunes de 16 à 20 ans en situation de rupture sociale et/ou familiale.

**Prestations:** vie de communauté éducative, activités de loisirs sportives et culturelles, accompagnement en appartement, milieu ouvert, milieu familial.

Chemin des Potences 6  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 92 68

Fax : 027 / 322 92 62

[fjt@saint-raphael.ch](mailto:fjt@saint-raphael.ch) • [www.saint-raphael.ch](http://www.saint-raphael.ch)

---

### **Kinderdorf Leuk**

**Dienstleistungen:** Bildung, Förderung, Erziehung und Betreuung von Kindern und Jugendlichen mit besonderen Bedürfnissen. Förderung der Kinder und Jugendlichen und damit die Schaffung von Voraussetzungen für ihre Integration in die Gesellschaft. Sowohl die pädagogischen Massnahmen, als auch die Forderungen an die Kinder und Jugendlichen zielen auf deren grösstmögliche soziale Reife hin.

3953 LEUK-STADT

Tel. : 027 / 474 99 11

Fax : 027 / 474 99 69

[info@kinderdorf-leuk.ch](mailto:info@kinderdorf-leuk.ch) • [www.kinderdorf-leuk.ch](http://www.kinderdorf-leuk.ch)

Öffnungszeiten : Schulzeiten

---

### **Orif Sion – Intégration et formation professionnelle**

**Missions:** observation, formation et intégration socioprofessionnelle de jeunes, afin de les aider à s'insérer dans le monde économique, à vivre en bon équilibre et à tenir une place dans la société.

**Prestations:** formation sur les plans professionnel, personnel et social.

Digue de la Morge 41  
1962 PONT-DE-LA-MORGE

Tél. : 027 / 345 38 18

Fax : 027 / 345 38 10

[sion@orif.ch](mailto:sion@orif.ch) • [www.orif.ch](http://www.orif.ch)

---

**Sozialpädagogische Jugendwohngruppe Anderledy**

**Dienstleistungen:** Sozialpädagogische Erziehungseinrichtung für normalbegabte Kinder und Jugendliche, welche verhaltensauffällig oder schutzbedürftig sind. Angebot eines koedukativen sowie entwicklungsfördernden Rahmens und enge Zusammenarbeit mit den Familien sowie dem Umfeld. Die Kinder und Jugendlichen müssen die Kompetenz besitzen, ausserhalb der Institution die Schule oder einen Arbeitsplatz zu besuchen.

Anderledystrasse 22  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 923 60 50

Fax : 027 / 923 60 28

anderledy@rhone.ch • www.anderledy.ch

## Aide et soutien à la jeunesse Hilfe und Unterstützung für Jugendliche

**SCJ – Service cantonal de la Jeunesse****KDJ – Kantonale Dienststelle für die Jugend**

**Missions:** participation à des activités de prévention, renforcement de la protection infanto-juvénile et offre de prestations aux enfants, aux jeunes et à leurs familles lorsque leur développement psychosocial est perturbé ou en danger de l'être.

**Aufgaben:** Erbringen von präventiven Leistungen, Förderung des Kindesschutzes und Angebot spezialisierter Hilfen in Situationen, in denen die Entwicklung der Kinder und jungen Menschen gefährdet oder beeinträchtigt ist.

Avenue Ritz 29  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 48 20

Fax : 027 / 606 48 24

scj@admin.vs.ch • www.vs.ch/scj

**SCJ – Délégué à la jeunesse****KDJ – Kantonaler Jugenddelegierter**

**Missions:** promotion et soutien aux jeunes valaisan-ne-s (12 - 25 ans) par un coaching ou une aide financière pour la mise en place de projets.

**Aufgaben:** Förderung und Unterstützung für Walliser Jugendliche (12 - 25 Jahre) durch ein Coaching oder eine finanzielle Hilfe bei der Umsetzung von Projekten.

Avenue Ritz 29  
1951 SION

Tél. : 027 / 606 12 25

Fax : 027 / 606 48 24

www.j4u.ch

### **Délégué-e-s à la jeunesse des villes**

Bureau de la commission jeunesse et intégration  
Administration communale  
Hôtel de Ville  
CP 96, 3960 SIERRE

Tél. : 027 / 452 02 34

florence.zufferey@sierre.ch

---

Crans-Montana Association des Communes  
Florence Salamin De lesò

Mobile : 079 / 938 87 88

jeunesse@cransmontana.ch

---

Administration et secrétariat  
Valentin Lonfat  
Coordinateur jeunesse  
Espace des Remparts 6  
1950 SION

Tél. : 027 / 324 12 64      Fax : 027 / 324 12 88

v.lonfat@sion.ch

---

Service animation jeunesse Soluna  
Senta Gillioz  
1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 471 18 30      Mobile : 078 / 707 15 96

senta.gillioz@monthey.ch

---

### **OPE – Office de la Protection de l'Enfant**

#### **AKS – Amt für Kinderschutz**

**Missions:** activités de prévention, mesures de protection infanto-juvénile, évaluations et expertises, surveillance des placements, conseils aux parents et aux jeunes, exercice de mandats officiels confiés par les autorités civiles, judiciaires et pénales.

**Aufgaben:** Prävention, Massnahmen zum Kindes- und Jugendschutz, Evaluationen und Gutachten, Überwachung der Platzierungen, Beratungen von Eltern und Jugendlichen, Ausführung amtlicher Mandate, die ihm von den Zivil-, Rechts- und Strafbehörden übertragen werden.

Avenue du Ritz 29  
CP 478, 1950 SION

Tél. : 027 / 606 48 46      Fax : 027 / 606 48 24

ope@admin.vs.ch • www.vs.ch/scj • www.vs.ch/kdj

---

Spitalstrasse 5  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 922 38 80      Fax : 027 / 922 38 66

---

Pflanzettastrasse 9  
3930 VISP

Tel. : 027 / 948 02 89      Fax : 027 / 948 02 88

---

Avenue Max-Hubert 2  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 451 20 65

Fax : 027 / 451 20 59

Rue d'Octodure 10b  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 606 98 31

Fax : 027 / 606 98 34

Avenue de France 37  
1870 MONTHÉY

Tél. : 027 / 606 98 01

Fax : 027 / 606 98 04

**CDTEA – Centre pour le Développement et la Thérapie de l'Enfant et de l'Adolescent-e**  
**ZET – Zentrum für Entwicklung und Therapie des Kindes und Jugendlichen**

**Missions:** prévention des troubles du développement, de l'apprentissage et du langage oral et écrit et prévention de la maltraitance.

**Prestations:** supervision et conseils aux parents, aux enseignant-e-s, aux structures d'accueil à la journée, aux institutions spécialisées et aux équipes sociales, examen et expertise concernant les troubles du développement, de l'apprentissage et du langage, des situations familiales à risque, de la maltraitance, consultation et thérapie concernant les différents troubles du développement (thérapies individuelles, familiales ou de groupe).

**Aufgaben:** Prävention von Entwicklungsstörungen, Lernstörungen und Störungen der gesprochenen und geschriebenen Sprache sowie Prävention der Kindesmisshandlung.

**Dienstleistungen:** Supervision und Beratung für Eltern, Lehrpersonen, Einrichtungen für familienexterne Tagesbetreuung, sozial-pädagogische Einrichtungen sowie für die im Sozialbereich tätigen Fachleute; Abklärung und Expertisen bei Entwicklungs-, Lern- und Sprachstörungen, bei Situationen von Risikofamilien, Misshandlung; Konsultation und Therapie bezüglich die verschiedenen Entwicklungsstörungen (Einzel-, Familien- und Gruppenpsychotherapien).

Spitalstrasse 5  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 922 38 65

Fax : 027 / 922 38 81

Pflanzettastrasse 9  
3930 VISP

Tel. : 027 / 948 02 80

Fax : 027 / 948 02 88

Avenue Max Huber 2  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 451 20 51

Fax : 027 / 451 20 59

Avenue Ritz 29  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 48 25

Fax : 027 / 606 48 24

Rue d'Octodure 10b  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 606 98 30

Fax : 027 / 606 98 34

Villa des Ifs  
Avenue de France 37  
1870 MONTHÉY

Tél. : 027 / 606 98 00

Fax : 027 / 606 98 04

**OEI – Office Educatif Itinérant****AHF – Amt für Heilpädagogische Frühberatung**

**Prestations:** intervention spécialisée à domicile auprès d'enfants de 0 à 6 ans atteints de déficiences motrices sensorielles ou mentales, de troubles du comportement et de la communication et coaching parental.

**Dienstleistungen:** Heilpädagogische Frühziehung für Kinder von 0 bis 6 Jahren mit motorischen, sensorischen oder geistigen Behinderungen, Verhaltens- und Kommunikationsproblemen; Coaching der Eltern. Die Massnahmen erfolgen in der Regel zu Hause.

Balfrinstrasse 25  
3930 VISP

Tel. : 027 / 945 15 11

Avenue Max-Huber 2  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 451 20 50

Fax : 027 / 451 20 59

Avenue du Ritz 29  
1951 SION

Tél. : 027 / 606 48 47

Fax : 027 / 606 48 24

[oei@admin.vs.ch](mailto:oei@admin.vs.ch)

Rue d'Octodure 10b  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 606 98 32

Fax : 027 / 606 98 34

Avenue de France 37  
1870 MONTHÉY

Tél. : 027 / 606 98 02

Fax : 027 / 606 98 04

**AEMO – Action Educative en Milieu Ouvert**

**Missions:** éviter, différer ou raccourcir un placement institutionnel de mineur-e-s ou de jeunes adultes.

**Prestations:** accompagnement éducatif des jeunes ainsi que de leur famille pour les aider à surmonter des difficultés résultant de leur situation personnelle, familiale, sociale, scolaire ou professionnelle.

Avenue de la Gare 5  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 42 40

[info@aemo-valais.ch](mailto:info@aemo-valais.ch) • [www.aemo-valais.ch](http://www.aemo-valais.ch)

**AJPC – Association Jeunesse Parents Conseil**

**Missions:** aide rapide et efficace en cas de situation de crise.

**Prestations:** mise à disposition d'une boîte aux lettres et réponse personnelle au courrier, permanence téléphonique, organisation d'appuis scolaire, de supervisions des cours, de consultations individuelles, familiales, de groupes de discussion et de conférences.

Rue des Vergers 2  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 89 23

[info@ajpc.li](mailto:info@ajpc.li) • [www.ajpc.li](http://www.ajpc.li)

---

### **ciao.ch – le site d'information et de prévention pour les jeunes**

**Missions :** contribuer au bien-être physique, moral et social des jeunes romand-e-s de 13 à 20 ans.

**Prestations :** mise à disposition de centaines de pages d'informations sur de nombreux sujets : manger-bouger; boire, fumer, sexualité, estime de soi, etc., possibilité pour les jeunes de poser anonymement une question et d'obtenir une réponse par un-e spécialiste du domaine concerné, espace de forums où les jeunes peuvent échanger entre eux de manière sécurisée, adresses des services disponibles «près de chez toi».

info@ciao.ch • www.ciao.ch

---

### **L'Envol**

**Prestations :** mise à disposition des enfants de 0 à 5 ans et des parents d'un lieu d'accueil, de rencontre et de découverte (jeux à disposition) servant d'intermédiaire entre la famille et le monde social. Présence permanente d'un-e professionnel-le de la petite enfance.

Rue Monthéolo 9  
1870 MONTHEY

Mobile : 079 / 390 38 25

Renseignements : 024 / 475 78 06

Horaires : lundi de 15h30 à 17h45, jeudi et vendredi de 09h00 à 11h15

---

### **Le Haricot magique**

**Prestations :** mise à disposition d'un lieu d'accueil, de rencontre et de découverte pour les enfants de 0 à 4 ans, accompagné-e-s d'un-e adulte qui reste présent-e, pour les femmes enceintes et les futurs pères, présence de professionnel-le-s de la petite enfance et de la famille offrant dans l'anonymat, parole et écoute.

Centre commercial le Manoir – 1er étage  
1920 MARTIGNY

Mobile : 079 / 256 27 29

Horaires : mardi de 14h00 à 17h30 et vendredi de 09h00 à 11h30

---

### **Haut comme 3 pommes**

**Prestations :** mise à disposition d'un lieu d'accueil, de rencontre et de découverte pour les enfants de 0 à 4 ans, accompagné-e-s d'un-e adulte qui reste présent-e, présence de professionnel-le-s de la petite enfance et de la famille offrant dans l'anonymat, parole et écoute.

Place du Scex 9 (dans les locaux du jardin d'enfants «les P'tits Génies»)  
1950 SION

Renseignements : 027 / 324 14 26

soins@cmsr-shc.ch • www.cms-sion.ch

Horaires : lundi de 09h00 à 11h30 et jeudi de 14h00 à 17h30. Fermé durant les vacances scolaires.

---



### **La Maison-Soleil**

**Prestations:** la Maison-Soleil est ouverte à toutes les familles de la région ayant un enfant entre 0 et 5 ans et désireuses de partager un moment de jeu avec leur enfant, de le découvrir en société, en présence d'autres enfants et d'autres adultes, de se préparer aux séparations futures en vue de la crèche ou du début de sa scolarité, de faire de nouvelles rencontres, de partager leurs expériences de parents avec d'autres adultes ou simplement de se détendre dans un lieu chaleureux et conviviale, adapté au monde des tous petits.

Avenue des Ecoles 13  
CP 605, 3960 SIERRE

lamaisonsoleil@gmail.com • www.lamaisonsoleil.blogspot.ch  
Horaires : mardi de 14h00 à 17h30 et vendredi de 09h00 à 12h00

---

### **IDE – Institut international des Droits de l'Enfant**

#### **IRK – Internationales Institut der Rechte des Kindes**

**Missions:** formation des professionnel-le-s chargé-e-s d'appliquer les droits de l'enfant ou travaillant avec des enfants, information du public sur les droits de l'enfant et instauration d'une culture ou d'un esprit « droit de l'enfant ».

**Aufgaben:** Ausbildung für Fachpersonen, die mit der Anwendung der Rechte des Kindes vertraut sind oder mit Kindern arbeiten, Information der Öffentlichkeit über die Rechte des Kindes und Schaffung einer Kultur bzw. eines Bewusstseins „Recht des Kindes“.

Chemin de l'Institut 18  
1967 BRAMOIS

Tél. : 027 / 205 73 03 Fax : 027 / 205 73 02

ide@childsrighs.org • www.childsrighs.org

---

### **Jugendarbeitsstellen JAST Oberwallis**

**Dienstleistungen:** Diskussionsraum für Jugendfragen und Jugendanliegen der Oberwalliser Jugendlichen und Angebot einer Plattform, in der Jugendliche ihre Anliegen, Fragen und Wünsche einbringen können.

Adressen unter „Kinder & Jugendliche“, Seite 35.

www.jastow.ch

---

### **Klick – die Vermittlungsstelle für Nachhilfeunterricht im Oberwallis für Primar- und OS-SchülerInnen, Lehrlinge und MittelschülerInnen**

**Dienstleistungen:** Ergänzung zum Schulunterricht in sinnvoller Weise. Für Kinder und Jugendliche, die sich im Klassenverband zu wenig angesprochen fühlen, die mehr Zeit benötigen, bis sie etwas verstanden haben, die im Rechnen, Schreiben oder in den Sprachen Schwächen haben, die Selbstsicherheit und Durchsetzungsfähigkeit trainieren wollen.

Zenhäuserstrasse 87  
3902 BRIG-GLIS

Tel. : 027 / 923 53 60

klick@rhone.ch • www.klick-nachhilfe.org

---

### Pro Juventute

**Missions:** engagement pour les besoins des enfants et des jeunes et pour obtenir la mise en œuvre de leurs droits dans tout le pays. Encouragement des jeunes à développer leur capacité d'autodétermination.

**Prestations:** aide en cas d'urgence et prestations sociales.

Conseil + aide 147 de Pro Juventute pour les enfants et les jeunes:

Numéro gratuit, anonyme, atteignable 24 heures sur 24 et 365 jours par année

Messages aux parents de Pro Juventute – un soutien compétent pour plus de 60% des jeunes parents, concernant le quotidien avec leur premier enfant

Pro Juventute Club Suisse des Parents pour une orientation, des conseils et aides au quotidien pour parents et grands-parents

Passeport vacances de Pro Juventute – plus de 7'500 activités sportives et de loisirs différentes, pendant les vacances scolaires, pour plus de 65'000 jeunes et enfants

Fonds d'aide aux veuves, veufs et orphelins – contributions complémentaires aux prestations légales de la Confédération et des cantons en cas de détresse financière.

**Aufgaben:** Einsatz für die Erfüllung der Bedürfnisse und die Umsetzung der Rechte von Kindern und Jugendlichen in der Schweiz. Förderung der Fähigkeit zur Selbstbestimmung bei den jungen Menschen.

**Dienstleistungen:** Hilfe in Notfällen und Angebot sozialer Dienstleistungen.

Pro Juventute Beratung + Hilfe 147 für Kinder und Jugendliche:

Kostenlose Notrufnummer, anonym, rund um die Uhr, 365 Tage im Jahr

Kostenlose SMS-Beratung 147

[www.147.ch](http://www.147.ch) (Chat und Internet-Plattform mit Informationen für Jugendliche)

Pro Juventute Elternbriefe – kompetente Begleitung für über 60% aller jungen Eltern im Zusammenleben mit ihrem ersten Kind.

Pro Juventute Eltern Club Schweiz für Orientierung, Beratung und Hilfestellungen im Alltag von Eltern und Grosseltern

Pro Juventute Ferienpass – über 7'500 verschiedene Sport- und Freizeitaktivitäten während den Schulferien für mehr als 65'000 Kinder und Jugendliche

Pro Juventute Witwen, Witwer und Waisenfonds – Beiträge als Ergänzung zu den gesetzlichen Leistungen des Bundes und der Kantone bei finanziellen Notsituationen.

SMS 147 • [www.147.ch](http://www.147.ch)

---

Thurgauerstrasse 39  
8050 ZURICH

Tel. : 044 / 256 77 77

Fax : 044 / 256 77 78

[info@projuventute.ch](mailto:info@projuventute.ch) • [www.projuventute.ch](http://www.projuventute.ch)

---

Pro Juventute Oberwallis  
Postfach 148  
3942 RARON

Tel. : 079 / 301 60 05

[info@projuventute-wallis.ch](mailto:info@projuventute-wallis.ch) • [www.projuventute-wallis.ch](http://www.projuventute-wallis.ch)

---

Pro Juventute Valais Romand  
Case postale 721  
3960 SIERRE

Tél. : 078 / 662 06 40

[jcc@projuventute-vs.ch](mailto:jcc@projuventute-vs.ch) • [www.projuventute-vs.ch](http://www.projuventute-vs.ch)

---

### **Fondation S.O.S. Jeunesse**

**Missions :** pour les enfants, les adolescent-e-s et leur famille, permet de parler en toute confiance des difficultés qu'ils ou elles peuvent rencontrer avec leurs parents, à l'école ou en apprentissage, avec leur ami ou amie, des problèmes de drogues ou des questions sur l'amour et la sexualité.

Case postale 1253  
1951 SION

Tél. : 027 / 322 90 00

sos-jeunesse@netplus.ch • www.sos-jeunesse.ch  
Horaires : lundi, mercredi, vendredi de 17h00 à 21h00

---

## **Loisirs et sports Freizeit und Sport**

### **Office du Sport**

#### **Sportamt**

**Missions :** promotion de l'activité sportive chez les jeunes de 5 à 20 ans, formation de moniteurs et monitrices, direction du centre sportif cantonal d'Ovronnaz et gestion du fonds du sport.

**Aufgaben :** Förderung des Sports bei Kindern und Jugendlichen zwischen 5 und 20 Jahren, TrainerInnen-ausbildung, Leitung des Kantonalen Sportzentrums in Ovronnaz und Verwaltung des Sportfonds.

Avenue de France 8  
1951 SION

Tél. : 027 / 606 52 46  
Perm. : 027 / 606 52 40

Mobile : 079 / 644 33 00  
Fax : 027 / 606 52 44

ojs@admin.vs.ch

Horaires/Öffnungszeiten : 08h30 – 11h30 / 13h30 – 16h30

---

### **OFSP0 – Office Fédéral du Sport Macolin**

#### **BASPO- Bundesamt für Sport Magglingen**

www.baspo.admin.ch/internet/baspo/fr  
www.baspo.admin.ch

---

### **BEL - Bureau des Échanges Linguistiques du canton du Valais**

#### **BSA - Büro für Sprach-Austausch des Kantons Wallis**

Adresse courrier / Postadresse :

Planta 1  
1950 SION

---

Adresse du bureau / Standort des Büros

Avenue de la Gare 44  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 41 30

Fax : 027 / 606 41 34

bel-bsa@admin.vs.ch • www.vs.ch/bel

---

**AVL – Association Valaisanne des Ludothèques**

**VWL – Verband der Walliser Ludotheken**

**Missions:** encouragement à la création de nouvelles ludothèques en Valais et soutien aux ludothèques existantes.

**Aufgaben:** Hilfe bei der Gründung neuer Ludotheken im Wallis und Unterstützung der schon bestehenden Ludotheken.

Rue de Chillon 2  
1908 RIDDES

Tél. / Fax : 076 / 329 34 54

marcellemonnet@gmail.com • www.ludo.ch  
Liste des ludothèques valaisannes : www.ludovalais.ch  
Liste der Walliser Ludotheken: www.ludovalais.ch

**Colonies de vacances**

**Ferienkolonien**

Liste des colonies sur le site [www.vs.ch/scj](http://www.vs.ch/scj)

Liste der Ferienkolonien auf der Webseite [www.vs.ch/kdj](http://www.vs.ch/kdj)

**Maisons des Jeunes**

**Jugendarbeitsstellen**

**Prestations:** accueil des jeunes et organisation de manifestations et d'activités artistiques, culturelles et sportives.

**Dienstleistungen:** Diskussionsraum für Jugendfragen und –anliegen Angebot einer Plattform, in der Jugendliche ihre Anliegen, Fragen und Wünsche einbringen können.

Jugendarbeitsstelle Briglina  
Alte Simplonstr. 37  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 924 40 74

[info@jugend-briglina.ch](mailto:info@jugend-briglina.ch)

Jugendzentrum Visp  
Spittelgasse 4  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 18 02

[jugend@visp.ch](mailto:jugend@visp.ch)

Jugendarbeit St-Niklaus  
3924 ST. NIKLAUS

Mobile : 078 / 721 71 67

[info.zermatt@smz-vs.ch](mailto:info.zermatt@smz-vs.ch)

Jugendarbeitsstelle Bezirk und Dekanat Westl. Raron  
Gsteinstrasse  
PF 54, 3940 STEG

Tel. : 027 / 932 31 69

[jasteg@rhone.ch](mailto:jasteg@rhone.ch)

---

Jugendarbeitsstelle Leuk  
Grosses Pletschgässli 8  
3952 SUSTEN

Tel. : 027 / 473 28 73

[jastleuk@rhone.ch](mailto:jastleuk@rhone.ch)

---

Jugendarbeitsstelle Zermatt  
Englischer Viertel 8  
3920 ZERMATT

Mobile : 079 / 303 45 04

[info.zermatt@smz-vs.ch](mailto:info.zermatt@smz-vs.ch)

---

Jugendarbeitsstelle Saas-Grund  
Haus Alpengruss  
3908 SAAS-BALEN

[jugendlokalsass@hotmail.com](mailto:jugendlokalsass@hotmail.com)

---

Jugendarbeitsstelle Goms  
Postfach 57  
3984 FIESCH

Mobile : 079 / 713 21 19

[jastgoms@gmail.com](mailto:jastgoms@gmail.com)

---

ASLEC  
Rue de la Monderèche 1  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 455 40 40

[info@aslec.ch](mailto:info@aslec.ch) • [www.aslec.ch](http://www.aslec.ch)

---

Association des Communes de Crans Montana (ACCM)  
Route de la Moubra 66  
3963 CRANS-MONTANA

Mobile : 079 / 938 87 88

[jeunesse@cransmontana.ch](mailto:jeunesse@cransmontana.ch) • [florence.salamindeieso@cransmontana.ch](mailto:florence.salamindeieso@cransmontana.ch)

---

TOTEM RLC  
Rue de Loèche 23  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 60 60

[totemrlc@bluewin.ch](mailto:totemrlc@bluewin.ch) • [www.rlcsion.ch](http://www.rlcsion.ch)

---

Maison des jeunes Conthey  
Rue Centrale 26  
1964 CONTHEY

Mobile : 077 / 423 23 09

maisondesjeunes@conthey.ch

Maison des jeunes Ardon  
Place St-Jean  
1957 ARDON

Mobile : 079 / 586 29 74

mja.ardon@gmail.com

ASOFY Fully  
Rue de l'Eglise 54  
1926 FULLY

Mobile : 078 / 827 96 86

jeunesse@fully.ch • www.asofy.ch

Centre de loisirs et culture  
Rue des Vorziers 2  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 722 79 78

info@clcm.ch

Association de Jeunesse « La Dzèbe »  
Place de la Gare 10  
1890 ST-MAURICE

Tél. : 024 / 485 28 10

SOLUNA  
Plantaud 48  
CP 1452, 1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 471 18 30

soluna@monthey.ch

Maison des jeunes de Vouvry  
Place de la Cimetèrie  
CP 335, 1896 VOUVRY

Tél. : 024 / 481 32 43

mdjvouvry@bluewin.ch

### **Passeport-vacances Pro Juventute Ferienpässe**

Liste des régions et des activités organisées : [www.projuventute.ch](http://www.projuventute.ch), page 33.

Liste der Regionen und der organisierten Aktivitäten: [www.projuventute.ch](http://www.projuventute.ch), Seite 33.

## Parents Eltern

### **ASPEDAH – Association Suisse romande de Parents d'Enfants et d'Adultes concernés par le Déficit d'Attention et/ou Hyperactivité**

**Missions :** soutien aux parents, information du public, des autorités et des institutions, promotion de la reconnaissance du syndrome, culture des liens avec les professionnel-le-s de la santé pour permettre les progrès thérapeutiques.

Rue du Grand-Pré 8  
1007 LAUSANNE

Tél. : 021 / 703 24 20

aspedah@aspedah.ch • www.aspedah.ch

---

### **AVPEHP – Association Valaisanne de Parents d'Enfants à Haut Potentiel**

**Missions :** mise en évidence de la problématique des enfants à haut potentiel (HP) et de leurs difficultés d'intégration dans les structures scolaires actuelles, intervention auprès des autorités pour assurer une formation en rapport avec leurs capacités et organisation d'activités en rapport avec ses buts.

CP 20  
1967 BRAMOIS

Tél. : 078 / 685 00 50

avpehp@gmail.com • www.avpehp.ch  
Horaires : lundi de 19h00 à 22h00

---

### **Bildungshaus St. Jodern**

**Dienstleistungen :** Ort der Begegnung, des Gesprächs, der Weiterbildung, des Innehaltens und des Auftankens.

St. Jodernstrasse 17  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 74 74

info@stjodern.ch • www.stjodern.ch

---

### **FRAPEV – Fédération des Associations de Parents d'Elèves du Valais romand**

Liste des APE locales  
Chemin d'Arche 17a  
1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 472 31 69

secretariat@frapev.ch • www.frapev.ch

---

---

**Parents – Ecoute**

**Missions:** soutien à la fonction parentale, valorisation des compétences des parents, prévention des ruptures et des conflits familiaux et orientation.

**Prestations:** lieu d'écoute, d'échange, de partage et de conseils pour tout ce qui touche à l'éducation des enfants, permanence téléphonique et groupe de parole.

Avenue de la Gare 5  
1950 SION

Tél. et Perm. : 027 / 322 55 55

Permanence téléphonique : mardi de 09h00 à 12h00 et jeudi de 12h00 à 15h00  
Groupe de parole le 2<sup>ème</sup> jeudi du mois

---

**S & E – Schule und Elternhaus Wallis**

**Dienstleistungen:** Engagement in der Elternbildung mit einem vielseitigen Angebot an Kursen und Veranstaltungen. Förderung der partnerschaftlichen Zusammenarbeit zwischen Schule und Elternhaus. Stellungnahme zu bildungspolitischen Themen und Vertretung der Anliegen der Eltern.

PF 59  
3940 STEG

Tel. : 079 / 823 80 75

wallis@schule-elternhaus.ch • www.schule-elternhaus.ch

---



## Associations féminines Frauenorganisationen

### Secrétariat à l'égalité et à la famille

#### Sekretariat für Gleichstellung und Familie

**Missions:** conception et mise en place, d'entente avec les milieux intéressés, de programmes et de mesures visant la promotion de l'égalité entre femmes et hommes, information et sensibilisation de la population, des administrations et des politiques notamment par l'organisation de manifestations sur la thématique de l'égalité. Contrôle de la participation équitable des femmes à tous les niveaux de l'administration cantonale et dans les commissions administratives.

**Aufgaben:** Planung und Schaffung von Programmen und Massnahmen, die zur Verbesserung der Gleichstellung zwischen Frauen und Männern beitragen, Information und Sensibilisierung der Bevölkerung, der Verwaltung und der Politik, besonders mit der Organisation von Veranstaltungen zum Thema Gleichstellung. Überwachung einer ausgeglichenen Partizipation von Frauen auf allen Ebenen in der kantonalen Verwaltung und in den Verwaltungskommissionen.

Avenue de la Gare 33  
CP 478, 1951 SION

Tél. : 027 / 606 21 20

sef-sgf@admin.vs.ch • www.vs.ch/egalite • www.vs.ch/gleichstellung

### Forum elle – Association Suisse des Coopératrices Migros

#### Schweizerischer Bund der Migros-GenossenschafterInnen

**Missions:** échange, information et engagement pour la promotion d'un équilibre entre les nécessités économiques, écologiques et sociales au sein de la société.

**Composition:** regroupement de femmes concernées par les domaines de la santé, la famille, l'économie, la consommation, l'environnement et la culture.

**Aufgaben:** Begegnung, Informationsaustausch und Engagement für die Förderung eines Gleichgewichtes zwischen den wirtschaftlichen, ökologischen und sozialen Ansprüchen innerhalb der Gesellschaft.

**Struktur:** Interessengemeinschaft für Frauen, die sich mit Fragen der Gesundheit, der Familie, der Wirtschaft, des Konsums, der Umwelt und der Kultur beschäftigen.

www.forum-elle.ch

Bachstrasse 31  
3911 RIED-BRIG

Tel. : 027 / 924 33 15

marliese.zurwerra@forum-elle.ch

Mme Betty Vergères, Présidente  
Route du Rawyl 13  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 41 20

Mobile : 079 / 412 21 26

bettyvergeres@bluewin.ch

---

### KFBO – Katholischer Frauenbund Oberwallis

**Dienstleistungen:** Vertretung der Anliegen der Frauen in Kirche, Politik und Gesellschaft und Wahrnehmung sozialer Aufgaben. Angebot an Veranstaltungen und Kursen zu religiösen, politischen oder persönlichen Themen, sowie auch Angebot an Weiterbildungen für Frauen in Vorständen.

Kreuzmattenstrasse 10  
3937 BALTSCHIEDER

Tel. : 079 / 956 81 91

sekretariat@kfbo.ch • www.kfbo.ch

---

### Solidarité Femmes Valais Frauensolidarität Wallis

**Missions:** encouragement et aide aux femmes, quelles que soient leur appartenance politique ou leurs convictions personnelles, à prendre une part plus active à la vie politique et sociale valaisanne, sensibilisation de la population à l'importance de la promotion de l'égalité des chances.

**Aufgaben:** Unterstützung und Hilfe für Frauen, unabhängig von ihrer politischen Zugehörigkeit und ihren persönlichen Überzeugungen, für eine aktivere Teilnahme am politischen und sozialen Leben des Wallis, Sensibilisierung der Bevölkerung zur Förderung der Chancengleichheit.

Rue de Chillon 2  
1908 RIDDES

Tél. : 027 / 306 34 54

Mobile : 076 / 329 34 54

marcellemonnet@gmail.ch • www.solidaritefemmesvalais.ch

---

### Soroptimist International Club Brig

**Dienstleistungen:** Weltumspannende Organisation berufstätiger Frauen in leitender Stellung, eine globale Stimme für die Frau mit der Devise: Bewusst machen, Stellung nehmen, Handeln.

Umsetzung von Zielen in sechs Programmbereichen auf lokaler, nationaler und internationaler Ebene: Menschenrechte und Stellung der Frau; Bildung und Kultur; wirtschaftliche und soziale Entwicklung; Umwelt und Gesundheit; Freundschaft und Internationale Verständigung.

[www.soroptimist-brig.ch](http://www.soroptimist-brig.ch)

---

### Soroptimist International Club Crans-Montana

**Prestations:** organisation mondiale de femmes engagées dans les affaires et dans la vie professionnelle, voix universelle pour les femmes en mettant en pratique sa devise « Comprendre, Défendre et Entreprendre ». Mise en œuvre de programmes au niveau local, national et international en lien avec la promotion du statut de la femme, le maintien d'un haut niveau de moralité, le principe des Droits humains pour tous, l'égalité, le développement et la paix.

[www.soroptimist-cransmontana.ch](http://www.soroptimist-cransmontana.ch)

---

Autres associations féminines ayant des buts spécifiques sous « Travail et chômage » et « Migration », pages 41 et 116.

Weitere Frauenverbände mit speziellen Zielsetzungen unter „Arbeit und Arbeitslosigkeit“ und „Migration“, Seiten 41 und 116.

---

## Associations masculines Männerorganisationen

**masculinités.ch**

**männer.ch**

**Missions :** engagement pour toutes les thématiques concernant les hommes et/ou les pères, promotion de la perspective masculine dans la politique, participation à la mise en place de rapports socio-économiques respectant pleinement l'égalité entre femmes et hommes et la dignité humaine, opposition à toute forme de violence.

**Organisation :** association faitière des organisations masculines et paternelles suisses.

**Aufgaben :** Engagement betreffend Männer und/oder Väter zu allen gesellschaftlichen Themen, Förderung der männlichen Perspektive in der Politik, Beteiligung an der Realisierung sozioökonomischer Strukturen bei voller Berücksichtigung der Gleichstellung zwischen Frauen und Männern und der Würde des Menschen, Widerstand gegen jede Form von Gewalt.

**Organisation :** Dachverband der Schweizer Männer- und Väterorganisationen.

Tulpenweg 7  
4153 REINACH

Tel. : 061 / 711 37 58

info@maenner.ch • www.masculinites.ch • www.maenner.ch  
www.fete-des-peres.ch • www.vaertag.ch  
Öffnungszeiten : Montag bis Donnerstag

---

### **MCPVS – Mouvement de la Condition Paternelle Valais**

**Missions :** mise en valeur de la paternité, défense du rôle des pères dans l'éducation des enfants, notamment dans les contextes conflictuels ou défavorables à l'enfant comme : l'attribution de la garde, l'attribution de l'autorité parentale, l'exercice du droit de visite, le maintien des relations entre parents et enfants ou la répartition des charges financières.

**Prestations :** aide et conseils aux pères dans la détresse, mise sur pied d'un groupe de parole à Martigny et Conthey : « papa contact », organisation de rencontres telles que la fête des pères, la fête de Noël, édition du journal des pères.

CP 935  
1951 SION

comite@mcpvs.ch • www.mcpvs.ch

---

## Travail Arbeit

### SPT – Service de Protection des Travailleur-euse-s & des relations du Travail

#### DAA – Dienststelle für Arbeitnehmerschutz & Arbeitsverhältnisse

**Missions:** encouragement et maintien de la paix du travail, règlement des conflits individuels et collectifs du travail, encouragement du partenariat social, contrôle du respect des conditions de travail et de salaires, promotion de la sécurité et de la santé et prévention des accidents du travail à l'intérieur comme à l'extérieur des entreprises.

**Prestations:** consultation juridique, Commission cantonale de conciliation pour les litiges relevant de la loi fédérale sur l'égalité, office cantonal de conciliation en matière de conflits collectifs, secrétariat et greffe du tribunal du travail.

**Aufgaben:** Förderung und Aufrechterhaltung des Arbeitsfriedens, Regelung von Einzelarbeits- und Kollektivstreitigkeiten, Stärkung der Sozialpartnerschaft, Kontrolle der Einhaltung der Arbeits- und Lohnbedingungen, Förderung der Sicherheit und Gesundheit sowie der Unfallverhütung innerhalb und ausserhalb der Betriebe.

**Dienstleistungen:** Rechtsberatung, Kantonale Schlichtungsstelle für die Gleichstellung von Frau und Mann, Kantonales Einigungsamt zur Schlichtung von Kollektivstreitigkeiten, Sekretariat und Geschäftsstelle des Arbeitsgerichts.

Rue des Cèdres 5  
1951 SION

Tél. : 027 / 606 74 00 FR    Tél. : 027 / 606 74 01 DE  
Fax : 027 / 606 74 04

[www.vs.ch/spt](http://www.vs.ch/spt)

Horaires: du lundi au vendredi de 10h00 à 11h30 et de 14h00 à 16h30  
Öffnungszeiten : Montag bis Freitag 10.00 -11.30 Uhr / 14.00 -16.30 Uhr

### Gewerkschaft Syna

**Dienstleistung:** Vertreterin aller Berufsbranchen

Kantonsstrasse 11  
3930 VISP

Tel. : 027 / 948 09 30    Fax : 027 / 948 09 35

[visp@syna.ch](mailto:visp@syna.ch) • [www.oberwallis.syna.ch](http://www.oberwallis.syna.ch)

### SCIV – Syndicats Chrétiens Interprofessionnels du Valais

**Prestations:** aide et conseil pour toutes les questions touchant au monde travail, représentation et défense des intérêts des travailleur-euse-s, organisation de cours de formation, caisse de chômage OCS.

[www.sciv.ch](http://www.sciv.ch)

Secrétariat régional de Sierre-Loèche-Lötschental  
Rue Centrale 4  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 452 26 26 Fax : 027 / 452 26 28

info.sierre@sciv.ch

Horaires : du lundi au jeudi de 08h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h30  
vendredi de 08h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00

---

Secrétariat régional de Sion  
Rue de la Porte Neuve 20  
1950 SION 1

Tél. : 027 / 329 60 60 Fax : 027 / 329 60 61

info.sion@sciv.ch

Horaires : du lundi au vendredi de 08h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00

---

Secrétariat régional de Martigny  
Rue des Finettes 22  
1920 MARTIGNY 1

Tél. : 027 / 722 44 15 Fax : 027 / 723 19 85

info.martigny@sciv.ch

Horaires : du lundi au vendredi de 08h30 à 12h00 et de 14h00 à 16h00  
Permanence d'octobre à avril : de 09h00 à 11h00

---

Secrétariat régional de Monthey  
Rue du Château-Vieux 5  
1870 MONTHEY 1

Tél. : 024 / 475 71 71 Fax : 024 / 475 71 79

info.chablais@sciv.ch

Horaires : du lundi au vendredi de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 16h00

---

### **SSP – Syndicat des services publics**

#### **VPOD – Schweizerischer Verband des Personals öffentlicher Dienste**

**Prestations :** défense des intérêts des personnes travaillant dans le secteur public et conseils et réponses à toutes questions relatives au droit du travail, assistance juridique, cours de formation.

**Dienstleistungen :** Verteidigung der Interessen der Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen und ihrer Erwerbssektoren, Bearbeitung aller Fragen rund ums Arbeitsrecht, juristische Unterstützung, Weiterbildungsangebot.

Rue de la Dent-Blanche 9  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 26 60 Fax : 027 / 323 27 59

sspvalais@bluewin.ch • www.ssp-vpod.ch FR • www.vpod.ch DE

---

**Transfair le syndicat du service public**  
**Transfair der Personalverband für den Service Public**

[www.transfair.ch](http://www.transfair.ch)

Büro Wallis  
 Kantonsstrasse 11  
 3930 VISP

Tel. : 027 946 62 25

[visp@transfair.ch](mailto:visp@transfair.ch)  
 Termin auf Anfrage

Rue du Valentin 18  
 1004 LAUSANNE

Tél. : 021 329 00 91

[secretariat.romand@transfair.ch](mailto:secretariat.romand@transfair.ch)  
 Horaires: lundi de 08h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h30  
 du mardi au vendredi de 08h00 à 12h00

**Syndicat Unia**  
**Gewerkschaft Unia**

**Prestations:** aide concrète pour toutes les questions touchant au travail, assistance juridique, organisation de cours de perfectionnement, caisse de chômage, assurance-maladie.

**Dienstleistungen:** Konkrete Hilfe für alle Fragen zur Arbeit, Rechtsbeistand, Organisation von Weiterbildungskursen, Arbeitslosenkasse, Krankenversicherung.

[valais@unia.ch](mailto:valais@unia.ch) • [oberwallis@unia.ch](mailto:oberwallis@unia.ch) • [www.wallis.unia.ch](http://www.wallis.unia.ch) • [www.valais.unia.ch](http://www.valais.unia.ch)

Sebastianplatz 2  
 3900 BRIG

Tel. : 027 / 922 47 40 Fax : 027 / 922 47 45

Bahnhofstrasse 4  
 PF 220, 3930 VISP

Tel. : 027 / 948 12 80 Fax : 027 / 948 12 85

Rue du Temple 3  
 3960 SIERRE

Tél. : 027 / 455 15 17 Fax : 027 / 455 37 39

Rue de la Dent-Blanche 9  
 1950 SION

Tél. : 027 / 322 60 48 Fax : 027 / 322 22 51

Avenue de la Gare 56  
 CP 480, 1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 722 21 70 Fax : 027 / 722 97 83

Avenue de la Gare 15  
 CP 1396, 1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 471 25 23 Fax : 024 / 471 21 41

## Conciliation travail-famille Vereinbarkeit Arbeit - Familie

### Secrétariat à l'égalité et à la famille

#### Sekretariat für Gleichstellung und Familie

**Missions :** protection et soutien des familles, notamment par des manifestations et des programmes de sensibilisation sur les thématiques en lien avec la conciliation entre les vies professionnelle et familiale, en particulier le développement des structures d'accueil pour les enfants, l'harmonisation des horaires scolaires, la fiscalité, la réinsertion professionnelle des femmes, la participation des employeurs aux frais de garde des enfants de leurs employé-e-s, etc.

**Aufgaben :** Schutz und Unterstützung der Familien, vorwiegend mit Veranstaltungen und Sensibilisierungsprogrammen zu den Themen, die im Zusammenhang mit der Vereinbarung zwischen Erwerbs und Familienleben stehen, insbesondere der Entwicklung von Betreuungsstrukturen für die Kinder, der Vereinheitlichung der Schulzeiten, des Steuerwesens, der Wiedereingliederung der Frauen in das Erwerbsleben, der Teilung der Betreuungskosten für die Kinder zwischen den Arbeitnehmenden und –gebenden, etc.

Adresse et contact sous Femmes – hommes, Associations féminines, page 40.

Adresse und Kontakt siehe Kapitel Frauen – Männer, Frauenorganisationen, Seite 40.

### Fachstelle UND Familien- und Erwerbsarbeit für Männer und Frauen

**Dienstleistungen :** Kompetenzzentrum für vernetzte, praxis- und handlungsorientierte Umsetzung von Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Die Fachstelle setzt sich dafür ein, dass es für Männer und Frauen möglich ist, Familie und Erwerbsarbeit gemäss ihren Bedürfnissen und Wünschen und zum Wohl der Kinder und anderer unterstützungsbedürftiger Personen zu verbinden. Sie unterstützt mit ihrem vielfältigen Angebot im Bereich Vereinbarkeit von Familie und Beruf gezielt und praxisnah Unternehmen, Organisationen und Privatpersonen.

info@und-online.ch • www.und-online.ch

Bern und Westschweiz  
Basel und Nordwestschweiz  
Luzern und Zentralschweiz  
Zürich und Ostschweiz

Tel. : 031 / 839 23 35  
Tel. : 061 / 283 09 83  
Tel. : 041 / 497 00 83  
Tel. : 044 / 462 71 23

### FREUW – Frauen - Einsteigen - Umsteigen - Weiterkommen

Dienstleistungen : Seite 14

Bahnhofstrasse 17  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 50 59 Fax : 027 / 948 09 35

freuw@rhone.ch • www.freuw.ch

## Chômage Arbeitslosigkeit

### SICT – Service de l'industrie, du commerce et du travail

#### DIHA – Dienststelle für Industrie, Handel und Arbeit

**Missions:** compétence pour les offices régionaux de placement (ORP), pour la logistique de mesures du marché du travail (LMMT) p.ex. planifier, développer et adapter l'offre de mesures de réinsertion en faveur des chômeurs ou des chômeuses, pour l'observatoire valaisan de l'emploi, pour délivrer les autorisations de travail à la main-d'œuvre étrangère, pour l'assurance-chômage, pour le commerce et les patentes et pour l'approvisionnement économique du pays.

**Aufgaben:** Zuständigkeit für die Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) und die Logistik arbeitsmarktlicher Massnahmen (LAM) wie z.B. Planung, Entwicklung und Anpassung von Wiedereingliederungsmassnahmen zugunsten Arbeitsloser, für die Arbeitsmarkbeobachtung, die Ausstellung von Arbeitsbewilligungen für ausländische Arbeitnehmende, für die Arbeitslosenversicherung, für Handel und Patente sowie für die Wirtschaftliche Landesversorgung.

Avenue du Midi 7  
CP 478, 1951 SION

Tél. : 027 / 606 73 10 Fax : 027 / 606 73 04

sict-diha@admin.vs.ch • www.vs.ch/sict

### ORP – Office Régional de Placement

#### RAV – Regionale Arbeitsvermittlungszentren

**Missions:** inscription des demandeurs et demandeuses d'emploi, réinsertion rapide et durable des demandeurs et demandeuses d'emploi, lutte contre le chômage de longue durée, limitation du nombre de chômeur-euse-s en fin de droit, soutien aux entreprises dans leurs démarches de recrutement, application judicieuse des dispositions de la loi sur l'assurance-chômage.

**Aufgaben:** Anmeldung der Stellensuchenden, rasche und nachhaltige Wiedereingliederung von Stellensuchenden, Bekämpfung der Langzeitarbeitslosigkeit, Begrenzung der Anzahl ausgesteuerter Arbeitsloser, Unterstützung der Unternehmen bei ihren Rekrutierungsmassnahmen, sorgfältige Anwendung der Bestimmungen des Arbeitslosenversicherungsgesetzes.

www.vs.ch/orp • www.vs.ch/rav

RAV Oberwallis  
Viktoriastrasse 15  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 606 94 50 Fax : 027 / 606 94 54

ravoberwallis@admin.vs.ch

ORP Sierre  
Rue de la Bonne-Eau 20  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 606 94 00 Fax : 027 / 606 94 04

orpsierre@admin.vs.ch



ORP Sion  
Place du Midi 40  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 93 00

Fax : 027 / 606 93 03

[orpsion@admin.vs.ch](mailto:orpsion@admin.vs.ch)

ORP Martigny  
Rue du Collège 5  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 606 92 21

Fax : 027 / 606 92 22

[orpmartigny@admin.vs.ch](mailto:orpmartigny@admin.vs.ch)

ORP Monthey – St-Maurice  
Coppet 2  
1870 MONTHEY

Tél. : 027 / 606 92 50

Fax : 027 / 606 92 51

[orpmonthey@admin.vs.ch](mailto:orpmonthey@admin.vs.ch)

### **CCH - Caisse publique cantonale de chômage** **ALK - Öffentliche Arbeitslosenkasse**

**Missions:** conseils et renseignements aux assuré-e-s sur leurs droits et obligations. Détermination du droit aux indemnités de chômage, aux indemnités en cas d'insolvabilité, de réduction de l'horaire de travail et d'intempéries, et versement de celles-ci.

**Aufgaben:** Beratung und Auskunft an Versicherte betreffend Rechte und Pflichten. Abklärung des Anspruchs auf Arbeitslosenentschädigung, Insolvenzenschädigung, Kurzarbeit- und Schlechtwetterentschädigung, sowie Auszahlung dieser Leistungen.

[www.vs.ch/cch](http://www.vs.ch/cch) • [www.vs.ch/alk](http://www.vs.ch/alk)

Viktoriastrasse 15  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 606 15 01

Fax : 027 / 606 15 59

[alk-brig@admin.vs.ch](mailto:alk-brig@admin.vs.ch)

Route de la Bonne Eau 20  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 606 15 00

Fax : 027 / 606 15 49

[cch-sierre@admin.vs.ch](mailto:cch-sierre@admin.vs.ch)

Place du Midi 40  
CP 313, 1951 SION

Tél. : 027 / 606 15 00

Fax : 027 / 606 15 19

[cch-sion@admin.vs.ch](mailto:cch-sion@admin.vs.ch)

Rue du Collège 5  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 606 15 00

Fax : 027 / 606 15 29

[cch-martigny@admin.vs.ch](mailto:cch-martigny@admin.vs.ch)

Rue Château-Vieux 3  
1870 MONTHEY

Tél. : 027 / 606 15 00

Fax : 027 / 606 15 39

cch-monthey@admin.vs.ch

La majorité des syndicats possède également une caisse de chômage. Adresses des syndicats sous « Travail et chômage – Travail »

Die meisten Gewerkschaften führen ebenfalls eine Arbeitslosenkasse. Adressen der Gewerkschaften unter « Arbeit und Arbeitslosigkeit ».

### Organisateurs de programmes d'emploi temporaire

#### Organisatoren von Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung

**Prestations:** institutions à but non lucratif organisant, sur mandat du canton, des programmes visant à faciliter une réinsertion professionnelle rapide et durable des personnes au chômage.

**Dienstleistungen:** Institutionen ohne gewinnbringende Ziele. Sie organisieren im Auftrag des Kantons Programme, die einen schnellen und dauerhaften beruflichen Wiedereinstieg von Arbeitslosen erleichtern.

ARSET, Association pour le développement de la région de Sion

Avenue Ritz 31  
CP 31, 1950 SION

Tél. : 027 / 323 61 55

Fax : 027 / 323 61 59

info@ars-sion.ch • www.ars-sion.ch

CARITAS Valais  
Rue de Loèche 19  
CP 2056, 1950 SION

Tél. : 027 / 323 35 02

Fax : 027 / 322 58 07

caritasvs@bluewin.ch • www.caritasvalaiswallis.ch

COREM, Coordination régionale pour l'emploi

Rue de la Bonne-Eau 20  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 452 07 51

Fax : 027 / 452 07 59

cms@sierre.ch • www.cms-sierre.ch

CRTO, Centre Régional Travail & Orientation

Chemin d'Arche 39  
1870 MONTHEY

Tél. : 024 / 473 20 70

Fax : 024 / 473 20 79

info@crto.ch • www.crto.ch

GETAC, Gestion des emplois temporaires au sein de l'administration cantonale

Place du Midi 40  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 15 90

Fax : 024 / 606 15 99

cch-getac@admin.vs.ch

OPRA, Arbeitsmarktprogramm  
Rhodesandstrasse 32  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 921 11 77 Fax : 027 / 921 11 70

[opra.info@opra.ch](mailto:opra.info@opra.ch) • [www.opra.ch](http://www.opra.ch)

---

OSEO, Oeuvre suisse d'entraide ouvrière  
Rue de la Dixence 8  
1950 SION

Tél. : 027 / 329 80 20 Fax : 027 / 329 80 39

[bfavre@oseo-vs.ch](mailto:bfavre@oseo-vs.ch) • [www.oseo-vs.ch](http://www.oseo-vs.ch)

---

Trempl'Intérim  
Rue des Etangs 16  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 722 05 50 Fax : 027 / 722 05 55

[www.tremplinterim.ch](http://www.tremplinterim.ch)

---

### **SeMo et SeVal – Semestre de Motivation et Semestre d'Evaluation**

#### **Motivationssemester**

**Missions :** insertion professionnelle des jeunes (15 - 20 ans) sans formation professionnelle achevée et à la recherche d'une solution pour leur avenir, aide à la ou au jeune dans le choix et la recherche d'une formation.

**Démarche :** pour pouvoir participer à un semestre de motivation ou d'évaluation, il faut être préalablement inscrit au chômage.

**Dienstleistungen :** Berufsbezogener Einsatz von Jugendlichen (15-20 Jahre) ohne abgeschlossene Berufsausbildung und auf der Suche nach einer Lösung für Ihre Zukunft, Unterstützung der Jugendlichen in der Wahl und Suche einer Ausbildung.

**Vorgehensweise :** Um an einem Motivations- und Evaluationssemester teilnehmen zu können, muss man als arbeitslos gemeldet sein.

[www.ch-semo.ch](http://www.ch-semo.ch)

---

Jugendsemester Oberwallis  
Rhodesandstrasse 32  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 921 11 77 Fax : 027 / 921 11 70

[opra.info@opra.ch](mailto:opra.info@opra.ch) • [www.opra.ch](http://www.opra.ch)

---

SEMO OSEO  
Rue de l'Industrie 47  
1950 SION

Tél. : 027 / 324 80 60 Fax : 027 / 324 80 69

[www.oseo-vs.ch/projets-semo.html](http://www.oseo-vs.ch/projets-semo.html)

---

SEMO Martigny  
Rue de l'Hôtel de Ville 10  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 722 62 01

Fax : 027 / 722 56 01

semomy.paz@bluewin.ch

SEMO CRTO  
Rue de la Reconfière 13  
1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 472 27 11

Fax : 024 / 472 27 37

www.semomonthey.ch

[www.espace-emploi.ch](http://www.espace-emploi.ch)

[www.treffpunkt-arbeit.ch](http://www.treffpunkt-arbeit.ch)

Site officiel du marché du travail avec offres régionales de places vacantes et de l'assurance-chômage du Secrétariat d'Etat à l'Economie.

Offizielle Webseite des Arbeitsmarkts und der Arbeitslosenversicherung des Staatssekretariats für Wirtschaft mit regionaler Stellenbörse.

## Réinsertion professionnelle Berufliche Wiedereingliederung

### Office cantonal d'orientation scolaire et professionnelle

#### Amt für Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung

**Missions** : gestion de carrière, orientation des adultes, information scolaire et professionnelle, aide à l'insertion et à la réinsertion professionnelle.

**Prestations** : conseil et information individualisés concernant l'orientation, l'insertion et la réinsertion, techniques de recherche d'emploi. Salle d'autodocumentation avec informations sur les métiers, écoles, formations continues et postes de travail informatisés. Bilans de compétence et de carrière, reconnaissance et validation des acquis.

**Aufgaben**: Karriereplanung, Neuorientierung Erwachsener, Information zu Schule und Berufswelt, Hilfe zum beruflichen Ein- und Wiedereinstieg.

**Dienstleistungen** : Individuelle Beratung und Information zu beruflicher Neuorientierung, beruflichem Einstieg oder Wiedereinstieg und zu Techniken der Stellensuche. Informationsraum mit Informationen zu den einzelnen Berufen, Schulen, Weiterbildungen und den elektronisch erfassten Stellenangeboten. Bilanz der Kompetenzen und der Karriere, Erkennen und Validieren des Erreichten.

Avenue de France 23  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 45 00

Fax : 027 / 606 45 04

orientation@admin.vs.ch • [www.vs.ch/orientation](http://www.vs.ch/orientation) • [www.orientation.ch](http://www.orientation.ch)

Schlossstrasse 30  
3900 BRIG-GLIS

Tel. : 027 / 606 95 70

Fax : 027 / 606 95 74

berufsberatung-brig@admin.vs.ch • www.vs.ch/berufsberatung • www.berufsberatung.ch

---

### **AFOREM – Association Formation Emploi**

**Missions** : association reconnue d'utilité publique qui propose un ensemble de mesures destinées à favoriser l'intégration professionnelle de personnes en recherche d'emploi.

www.aforem.ch

---

Avenue de France 10  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 05 05

Fax : 027 / 323 05 09

---

Place Ste-Marie 6  
1890 ST-MAURICE

Tél. : 024 / 485 45 05

Fax : 024 / 485 45 09

---

### **CIO – Centre d'Information et d'Orientation**

#### **BIZ – Berufsinformationszentrum**

**Missions** : information scolaire et professionnelle, aide aux choix et à l'orientation des adultes, gestion de carrière et aide à la réinsertion professionnelle.

**Prestations** : mise à disposition du public d'un large éventail d'informations sur les métiers, les écoles ou les formations continues, de postes de travail informatisés pour rechercher des informations en rapport avec l'orientation ou la réinsertion professionnelle et/ou préparer un dossier de candidature (CV, lettre de motivation, portfolio), entretien avec un-e psychologue en orientation.

**Aufgaben** : Schul- und berufsspezifische Informationen, Unterstützung Erwachsener bei der Berufswahl und –orientierung, Laufbahngestaltung und Unterstützung bei der beruflichen Wiedereingliederung.

**Dienstleistungen** : Breit gefächertes Informationsangebot über Berufe, Schulen, Weiterbildungen; Computerstationen für die Suche nach Informationen in Zusammenhang mit der beruflichen Orientierung oder Wiedereingliederung und/oder zur Vorbereitung einer Bewerbungsmappe (CV, Bewerbungsschreiben, Portfolio), Gespräch mit einer BerufsberaterIn.

Schlossstrasse 30  
3900 BRIG-GLIS

Tel. : 027 / 922 48 80

Fax : 027 / 922 48 81

berufsberatung-brig@admin.vs.ch

Öffnungszeiten : Montag, Mittwoch, Donnerstag jeweils 13.30 – 17.30 Uhr

---

Rue de la Bonne-Eau 18  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 606 95 40

Fax : 027 / 606 95 44

---

ciosierre@admin.vs.ch

---

Avenue de France 23  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 45 09

Fax : 027 / 606 45 04

ciosion@admin.vs.ch

---

Rue du Collège 5  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 606 95 20

Fax : 027 / 606 95 21

ciomartigny@admin.vs.ch

---

Avenue de la Gare 24  
1870 MONTHEY

Tél. : 027 / 606 95 00

Fax : 027 / 606 95 04

ciomonthey@admin.vs.ch

Heures d'ouverture pour le Valais romand : de 8h à 11h30 et de 13h30 à 17h15

---

### **AFB – Anlauf- und Fachstelle Berufsbildung**

**Dienstleistungen** : Ansprech- und Fachstelle für Fragen in Zusammenhang mit der Berufsbildung. Bereitstellen von Informationen und Fachwissen zu 2- bis 4-jährigen Grundausbildungen, Beratung Lernender und Unterstützung von Lehrbetrieben und Lehrpersonen. Unterstützung von Lernenden individuell bei ihren Problemen in der Schule, in den Überbetrieblichen Kursen, im Betrieb oder bei persönlichen Krisen.

Planta 1  
1950 SION

Tel. : 027 / 606 42 70

---

### **GeroFo – Verein zur Förderung der gerontologischen Fortbildung**

**Dienstleistungen** : Vermittlung gerontologischer Grundlagen und Förderung von Fortbildung im Oberwallis. Das Kursprogramm richtet sich an Berufsfachleute im Gesundheitswesen sowie an alle Interessierten. Es orientiert sich an praxisnahen Situationen im Berufsalltag oder am täglichen Leben.

Postfach 164  
3904 NATERS

Tel. : 077 448 73 07

info.gerofa@rhone.ch • www.gerofa.ch

---

### **IPT – Intégration Pour Tous**

**Missions** : conseil et réinsertion socioprofessionnelle pour les personnes atteintes dans leur santé physique, psychique ou mentale.

Rue des Condémines 36  
1950 SION

Tél. : 027 / 327 62 20

Fax : 027 / 327 62 21

valais@fondation-ipt.ch • www.fondation-ipt.ch

---

Route de Sion 29, 3960 SIERRE

Hôtel de Ville 14, 1920 MARTIGNY

Rue de la Verrerie 1, Bât. Pré Naya 2, 1870 MONTHÉY

---

### **Job-Transit Services**

**Missions** : encouragement à la réinsertion professionnelle, économique et sociale de personnes frappées par des difficultés socio économiques.

**Prestations** : organisation d'activités temporaires ou durables, organisation de formations, récupération et recyclage d'objets, commercialisation de marchandises et organisation d'activités artistiques, ludiques et sociales.

Rue de Bellerive 24  
3965 CHIPPIS

Tél. : 027 / 456 40 11 Fax : 027 / 455 40 88

job-transit@tvs2net.ch • www.job-transit.ch

Horaires : du lundi au vendredi de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00,  
samedi de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

---

### **La Thune Sarl – Entreprise sociale**

**Missions** : permettre à des personnes en voie de réinsertion d'être à nouveau familiarisées aux réalités du travail par le biais d'activités soumises aux règles économiques.

**Prestations** : débarras, entretien d'extérieur, déconstruction, environnement, petites constructions.

Route de Vissigen 29  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 04 77 Fax : 027 / 323 04 78

lathune@bluewin.ch • www.lathune.ch

Horaires : du lundi au vendredi de 07h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30

---

### **Portail de Certificat fédéral de capacité (CFC) pour adultes**

**Portal für Ausbildungswege zu einem Eidgenössischen Fähigkeitszeugnis für Erwachsene (EFZ)**

**Prestations** : délivrance de prestations d'information, de conseil et d'accompagnement pour les adultes expérimentés visant un CFC ou une attestation fédérale de formation professionnelle (AFP), promotion des différentes voies d'accès : évaluation des compétences sans apprentissage et validation des acquis.

**Dienstleistungen** : Bietet Informationen an, Beratung und Begleitung für erfahrene Erwachsene, die nachträglich ein EFZ oder ein Eidgenössisches Berufsattest (EBA) anvisieren. Zeigt die verschiedenen Zugangswege auf: Qualifikationsverfahren für Erwachsene ohne Lehre und Validierung von Bildungsleistungen.

Renseignements et inscriptions:  
Auskünfte und Anmeldung :

Tél. : 0842 422 422

www.vs.ch/orientation • www.vs.ch/berufsberatung.ch

Horaires : lundi, mercredi et jeudi 13h30 à 15h30

Öffnungszeiten : Montag, Mittwoch und Donnerstag 13.30 bis 15.30 Uhr

---

### Topjob Oberwallis

**Dienstleistungen :** Fachstelle der Sozialmedizinischen Zentren Oberwallis, welche sich in Zusammenarbeit mit den regionalen Arbeitgebenden um die berufliche Integration von arbeitslosen SozialhilfeempfängerInnen bemüht. Durch aktive Betreuung und Beratung, sowie durch begleitete Arbeits- und Praxiseinsätze, können die sozialen und beruflichen Kompetenzen der KundInnen gefördert werden. Ziel ist dabei eine nachhaltige berufliche Integration.

Überbühlstrasse 10  
3930 VISP

Tel 027 / 948 08 80

Fax. 027 / 948 08 81

topjob@smz-vs.ch • www.topjob-oberwallis.ch

Öffnungszeiten : Mo.bis Fr. von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr (Fr. bis 16.00h)

### Tremplin

**Missions :** réinsertion et encouragement à la réinsertion socio professionnelle des personnes en fin de droit de chômage. Le placement est assuré par les services sociaux.

Rue des Artifices 12  
1920 MARTIGNY

Mobile : 079 / 401 59 54

Horaires : tous les jours de 07h45 à 11h45 et de 13h15 à 17h15

## Femmes Frauen

### BPW – Business and Professional Women Switzerland Club Sierre-Valais

**Missions :** engagement pour l'égalité entre femmes et hommes et pour le libre choix des femmes dans l'organisation de leur vie, rencontres une fois par mois.

**Composition :** femmes professionnellement actives occupant des postes à responsabilités.

**Aufgaben :** Engagement für die Gleichstellung von Frauen und Männern und für eine freie Wahl der Frauen bei ihrer Lebensgestaltung.

**Zusammensetzung:** Berufstätige Frauen in verantwortungsvollen Positionen

Route de Monteiller 52  
1965 SAVIESE

Tél. : 079 / 201 85 11

info@bpw-sierre.ch • www.bpw-sierre.ch



### **Femmes – Rencontres – Travail**

**Prestations** : organisation de rencontres culturelles (café-rencontres, conférences) et orientation des femmes vers les services compétents en vue d'une réinsertion professionnelle.

CP 495  
1951 SION

info@frrt-vs.ch • www.frrt-vs.ch

---

### **Fonds de bourse pour femmes Stiftung für Stipendien an Frauen**

**Missions** : permettre, notamment par un soutien financier, aux femmes devant s'acquitter d'une obligation d'entretien et démontrant une volonté de rattraper une formation professionnelle insuffisante ou de se réorienter, d'accéder à une meilleure position sur le marché du travail, d'être financièrement indépendantes et d'éviter qu'elles ne rejoignent la cohorte des „working poors“.

**Aufgaben** : Finanzielle Unterstützung von Frauen mit Unterstützungspflicht, die sich aus- oder weiterbilden oder beruflich neu orientieren wollen. Sie werden darin unterstützt, eine bessere Position auf dem Arbeitsmarkt zu finden und finanziell unabhängig zu sein. Sie werden somit davor bewahrt, in die Gruppe der Working poors abzurutschen.

Hinterbergstrasse 15 a  
8604 VOLKETSCHWIL

Tel. : 044 / 945 30 00 Fax : 044 / 945 30 02

info@ssf-fbf.ch • www.ssf-fbf.ch

---

### **FREUW– Frauen - Einsteigen – Umsteigen - Weiterkommen**

**Dienstleistungen** : Seite 14

Bahnhofstrasse 17  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 50 59 Fax : 027 / 948 09 35

freuw@rhone.ch • www.freuw.ch

---

### **Société coopérative de cautionnement SAFFA**

#### **Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA**

**Missions** : cautionnement de crédits bancaires consentis aux femmes désireuses d'exercer une activité professionnelle indépendante ou de développer une affaire existante.

**Aufgaben** : Verbürgung von Bankkrediten an Frauen, welche sich beruflich selbständig machen oder ein bestehendes Geschäft ausbauen wollen.

Auf der Lyss 14  
4051 BASEL

Tel. : 061 / 683 18 42 Fax : 061 / 322 06 15

mail@saffa.ch • www.saffa.ch

---

Autres adresses d'associations féminines sous «Femmes-Hommes » et « Migration-Femmes», pages 40-41, 118.

Weitere Adressen von Frauenverbänden siehe Kapitel „Frauen-Männer“ und „Migration-Frauen“, Seiten 40-41, 118.

---

## Conseil et soutien Beratung und Unterstützung

### Agaune-Aide Bénévolat

Adresse et informations sous « Aide et action sociale - Services sociaux et aides spécialisées », page 65.

### Association Alzheimer Suisse-Valais

#### Schweizerische Alzheimervereinigung - Wallis

**Missions :** défense des intérêts des personnes atteintes de démence, conseil aux familles, aide à la prise en charge personnelle, mise sur pied de groupes d'entraide pour les proches et de séjours de vacances.

**Dienstleistungen :** Vertretung der Interessen von Alzheimerkranken, sowie Unterstützung von Angehörigen und Betreuenden bei ihrer Arbeit. Aufbau von Selbsthilfegruppen.

Rue de la Porte Neuve 20  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 03 40 Fax : 027 / 322 89 16  
Tel. : 027 / 948 48 50 (Oberwallis)

secretariatgeneral@alzheimervalais.ch • www.alz.ch/vs

### AVIVO Valais

**Missions :** défense des intérêts des retraité-e-s, organisation de loisirs pour les aîné-e-s et encouragement aux contacts sociaux.

**Composition :** associations de personnes âgées. 5 sections : Monthey et Haut-Lac, Val d'Illiez, St-Maurice, Saxon et Sion.

Route du Manège 46  
1950 SION

Tél. : 027 / 203 32 64

Chemin des Ecoliers 12  
1907 SAXON

Tél. : 027 / 744 23 31

rayminger@saxon.ch • www.avivo-suisse.ch

Chemin des Iles 17  
1890 ST-MAURICE

Tél. : 024 / 485 12 80

Chemin du Nant 30  
1870 MONTHEY

Tél. : 024 / 471 46 29

**CMS – Centre médico-socials régionaux****SMRZ – Sozialmedizinische Regionalzentren**

**Missions** : offre aux aîné-e-s qui en ressentent le besoin, le soutien et les soins indispensables leur permettant de conserver leur indépendance le plus longtemps possible, en collaboration avec Pro Senectute.

**Aufgaben** : Angebot der notwendigen Unterstützung und Pflege für betreuungsbedürftige ältere Personen, damit diese so lange wie möglich ihre Unabhängigkeit bewahren können, in Zusammenarbeit mit Pro Senectute.

Adresses et informations, sous « Aide et action sociale – Services sociaux et aides spécialisées », pages 62-64.

Adressen und Informationen unter „Hilfe und Sozialwesen – Sozialdienste und spezialisierte Hilfsangebote“, Seiten 62-64.

---

**Croix-Rouge Valais, service d'aide aux proches****Rotes Kreuz Wallis, Unterstützung der Angehörigen**

**Missions** : soutien aux familles et aux proches de personnes atteintes de démence ou d'une maladie apparentée comme la maladie d'Alzheimer, en partenariat avec l'association Alzheimer Valais et Pro Senectute.

**Prestations** : visites et accompagnements à domicile effectués par des bénévoles ou des auxiliaires de santé dans le but de soulager les proches en leur proposant des moments de répit dans leur quotidien.

**Aufgabe**: Unterstützung der Familien und der Betreuenden von Alzheimerkranken, in Partnerschaft mit der Alzheimervereinigung Wallis und Pro Senectute.

**Dienstleistungen**: Besuch und Begleitung zu Hause durch Freiwillige oder PflegehelferInnen mit dem Ziel, die Angehörigen im Alltag zu entlasten.

Rue du Chanoine Berchtold 10  
1951 SION

Tél. : 027 / 322 13 54

---

Überlandstrasse 20  
3902 BRIG-GLIS

Tel. : 027 / 945 55 32

rotes-kreuz-wallis@oberwallis.ch • www.rotes-kreuz-wallis.ch  
aideauxproches@croix-rouge-valais.ch • info@croix-rouge-valais.ch • www.croix-rouge-valais.ch

Horaires : mardi et mercredi après-midi, jeudi toute la journée

Öffnungszeiten : Dienstag und Mittwoch, nachmittags, Donnerstag ganzer Tag

---

**Fédération Valaisanne des Retraité-e-s**

**Description** : échanges sur toutes les suggestions pouvant servir la cause des aîné-e-s du Valais .

CP 492  
1951 SION

Tél. : 027 / 475 18 06

Mobile : 079 / 628 88 52

jean-pierre.salamin@netplus.ch

---

**Oberwalliser Anlaufstelle des Walliser Verbandes der RentnerInnen****Aufgaben** : Austausch darüber, was der Sache der älteren Menschen im Wallis dienen könnte.Alte Simplonstrasse 3  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 923 42 24

**KVSZI Oberwallis – Kantonale Verbindungsstruktur zwischen den Institutionen****Dienstleistungen** : Regionale, institutionsübergreifende Organisation für eine optimale Steuerung des Patientenflusses. Vermittlung zwischen PatientIn, Angehörigen, Spital, Altersheim, Spitex und weiteren Diensten. Zielsetzung: "Jeder Patient/jede Patientin zur richtigen Zeit am richtigen Ort".Überlandstrasse 14  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 970 35 42

kvszi.oberwallis@smz-vs.ch

**Pro Senectute****Missions** : amélioration de la qualité de vie des personnes âgées et de leur statut social, renforcement de leur indépendance, défense de leurs intérêts.**Prestations** : conseil gratuit et discret aux personnes âgées, ainsi qu'à leurs proches, tant au niveau personnel qu'administratif, organisation d'activités sportives et d'animation et de cours de formation d'animation.**Aufgaben**: Verbesserung der Lebensqualität älterer Menschen und ihrer sozialen Stellung, Stärkung ihrer Unabhängigkeit, Vertretung ihrer Interessen.**Dienstleistungen** : Vertrauliche und kostenlose Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen, sowohl in persönlichen als auch administrativen Angelegenheiten. Organisation sportlicher Aktivitäten und Fortbildungskurse.Secrétariat cantonal et région Sion Hérens Conthey  
Rue de la Porte Neuve 20  
1950 SION  
AvantAge :

Tél. : 027 / 322 07 41

Fax : 027 / 322 89 16

Tél. : 078 / 773 06 19

info@vs.pro-senectute.ch • www.vs.pro-senectute.ch

Animation et Prévention : animation-prevention@vs.pro-senectute.ch

Beratungsstelle  
Nordstrasse 30  
3900 BRIG-GLIS

Tel. : 027 / 922 93 20

Fax : 027 / 922 93 25

Beratungsstelle – Animation und Bildung – Sport und Bewegung

Sekretariat Oberwallis  
Überbielstrasse 10  
3930 VISP

Tel. : 027 / 948 48 50

Fax : 027 / 948 48 51

ow@vs.pro-senectute.ch

Beratungsstelle  
Haus Dilei  
3952 SUSTEN

Tel. : 027 / 474 97 37  
Fax : 027 / 474 97 32

Mobile : 079 / 230 76 82

---

Consultation sociale  
Avenue Général-Guisan 19  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 455 26 28

Fax : 027 / 455 71 55

---

Consultation sociale  
Route du Village  
1907 SAXON

Tél. : 027 / 744 26 73

Fax : 027 / 721 26 41

---

Consultation sociale  
Rue d'Octodure 10b  
1920 MARTIGNY

Tél. / Fax : 027 / 721 26 41

Formation et sport : [sport-formation@vs.pro-senectute.ch](mailto:sport-formation@vs.pro-senectute.ch)

---

Consultation sociale  
Route de Montagnier 55  
1934 MONTAGNIER

Tél. / Fax : 027 / 776 20 78

---

Consultation sociale  
Chemin Tuilerie 1  
1890 ST-MAURICE

Tél. : 024 / 486 21 24

---

Consultation sociale  
Rue du Château-Vieux 3b  
1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 565 80 81

Fax : 024 / 565 80 82

---

## Etablissements Alters- und Pflegeheim

### **AVALEMS – Association Valaisanne des Etablissements Médico-Sociaux**

#### **VWAP - Vereinigung Walliser Alters- und Pflegeheime**

**Missions :** prestations de service et conseil, mise à disposition d'informations concernant des offres de formation, plate-forme d'informations, de communications et de coopération.

**Aufgaben:** Erbringung von Dienstleistung und Beratung, zur Verfügungstellung von Informationen zu Bildungsangeboten, einer Informations-, Kommunikations- und Zusammenarbeitsplattform.

Rue de Lausanne 26  
1951 SION

Tél. : 027 / 323 03 33

Fax : 027 / 323 03 35

info@avalems.ch • www.avalems.ch

### **EMS – Etablissements Médico-Sociaux**

#### **APH – Alters- und Pflegeheime**

**Missions :** lieux de vie médicalisés offrant des prestations sociales, hôtelières, de soins et d'animation.

**Aufgaben :** Orte der medizinischen Versorgung, mit einem sozialen, gastgeberischen und pflegerischen Angebot.

Adresses : renseignements auprès de l'AVALEMS ou des CMS.

Adressen : Beratung gemäss die VWAP oder die SMRZ

### **Foyers de jour**

#### **Tagesheime**

**Missions :** favoriser le maintien à domicile des personnes âgées en perte d'autonomie, rompre l'isolement, favoriser de nouvelles relations et activités.

**Aufgaben :** Unterstützung der älteren Personen, die ihre Autonomie zuhause verlieren; sie aus ihrer Isolation heraus reissen und dank neuen Beziehungen und Aktivitäten fördern.

Adresses : renseignements auprès de l'AVALEMS ou des CMS.

Adressen : Beratung gemäss die VWAP oder die SMRZ.

## Services sociaux et aides spécialisées Sozialdienste und spezialisierte Hilfsangebote

### **SAS - Service de l'Action Sociale**

#### **DSW – Dienststelle für Sozialwesen**

**Missions** : promotion de l'intégration sociale et économique des personnes dans le besoin et favorisation de l'épanouissement de la famille.

**Composition** : office de coordination des prestations sociales et des institutions sociales, recouvrement et avances de pensions alimentaires (ORAPA), centre de consultation LAVI (aide aux victimes d'infractions) et section asile.

**Aufgaben** : Förderung der sozialen und wirtschaftlichen Integration von bedürftigen Personen und Förderung der Entfaltung der Familie.

**Zusammensetzung** : Koordinationsstelle für Sozialleistungen und für soziale Institutionen, Eintreibung und Vorschüsse von Unterhaltsbeiträgen, Opferhilfe-Beratungsstellen (Hilfe für Opfer von häuslicher Gewalt) und Asylbereich.

Rue du Scex 4  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 48 56

Fax : 027 / 606 48 14

---

### **CMS – Centres médico-sociaux régionaux**

#### **SMRZ – Sozialmedizinische Regionalzentren**

**Missions** : informations, conseils personnels, aide pour la résolution des problèmes d'ordre personnel, familial, professionnel, administratif et financiers, lien avec d'autres services publics et privés et auprès des assurances sociales comme l'AI, l'assurance chômage ou l'assurance maladie.

**Dienstleistungen** : Informationen, persönliche Beratung, Hilfe für Problemlösungen im persönlichen, familiären, beruflichen, administrativen, finanziellen Bereich, Kontakt zu anderen öffentlichen und privaten Stellen und zu Sozialversicherungen wie der IV, Arbeitslosenversicherung, Krankenversicherung.

Nordstrasse 30  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 922 93 22

Fax : 027 / 922 93 25

info.brig@smz-vs.ch • www.smzo.ch

---

Überbielstrasse 10  
3930 VISP

Tel. : 027 / 948 08 80

Fax : 027 / 948 08 81

info.visp@smz-vs.ch • www.smzo.ch

---

Mattertal  
Eya  
3929 TÄSCH

Tel. : 027 / 966 46 86

Fax : 027 / 966 46 85

info.mattertal@smz-vs.ch • www.smzo.ch

---

---

Saastal  
PF 97, 3910 SAAS-GRUND

Tel. : 027 / 957 12 03 Fax : 027 / 957 24 29

info.saastal@smz-vs.ch • www.smzo.ch

---

Bahnhofstrasse 6  
3922 STALDEN

Tel. : 027 952 23 15 Fax : 027 / 952 26 77

info.stalden@smz-vs.ch • www.smzo.ch

---

Dilei  
3952 SUSTEN

Tel. : 027 / 474 97 31 Fax : 027 / 474 97 32

info.leuk@smz-vs.ch • www.smzo.ch

---

Gsteinstrasse 8  
3940 STEG

Tel. : 027 / 932 18 00 Fax : 027 / 932 23 52

info.steg@smz-vs.ch • www.smzo.ch

---

Hôtel de Ville  
CP 280  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 455 51 51 Fax : 027 / 455 65 58

cms@sierre.ch • www.cms-sierre.ch

---

Avenue de la Gare 21  
1950 SION

Tél. : 027 / 324 14 12 Fax : 027 / 324 14 88

cmssion@cmsr-shc.ch • www.cms-smz-vs.ch

---

Route Principale 4  
1982 EUSEIGNE

Tél. : 027 / 281 12 91 Fax : 027 / 281 12 33

cmssherens@cmsr-shc.ch

---

Route de Savièse 3A  
1971 GRIMISUAT

Tél. : 027 / 399 28 10 Fax : 027 / 399 28 11

cmsscoteau@cmsr-shc.ch

---

CP 3  
1996 BASSE-NENDAZ

Tél. : 027 / 289 57 12 Fax : 027 / 289 57 01

cmssnendaz@cmsr-shc.ch

---

Haut de Cry  
Rue du Collège 1  
1963 VÉTROZ

Tél. : 027 / 345 37 00 Fax : 027 / 345 37 02

cmssvetroz@cmsr-shc.ch

---



Rue des Lantses 7  
1907 SAXON  
Infirmiers et infirmières :  
Ass. sociales :

Tél. : 027 / 744 60 63      Fax : 027 / 744 60 64  
Tél. : 027 / 744 60 60  
Tél. : 027 / 744 60 61

cms@saxon.ch

---

Rue d'Octodure 10b  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 721 26 80

secretariat.cms@villedemartigny.ch

---

Rue de l'Eglise 6  
1933 SEMBRANCHER

Tél. : 027 / 785 16 94

cms.administration@dransnet.ch

---

Chemin de la Tuilerie 1  
1890 SAINT-MAURICE

Tél. : 024 / 486 21 21      Fax : 024 / 486 21 20

secretariat@cms-st-maurice.ch • www.cms.szm-vs.ch/monthey

---

Avenue de France 6  
1870 MONTHÉY 2

Tél. : 024 / 475 78 11      Fax : 024 / 475 78 69

secretariat@cms.monthey.ch

---

Chemin des Ecoliers 4  
1896 VOUVRY

Tél. : 024 / 482 05 50      Fax : 024 / 482 05 69

secretariat@cms-vouvry.ch

---

### **Groupelement valaisan des centres médico-sociaux**

#### **Walliser Vereinigung der sozialmedizinischen Zentren**

**Missions :** étude et promotion de toutes les mesures propres à assurer la bonne marche et le développement des centres médico-sociaux, promotion du maintien à domicile.

**Aufgaben :** Überprüfung und Förderung aller Massnahmen, die geeignet sind, einen reibungslosen Ablauf und die Entwicklung der sozialmedizinischen Zentren zu gewährleisten, Einsatz für den Verbleib im häuslichen Umfeld.

Avenue des Mayennets 5  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 88 85      Fax : 027 / 323 88 86

info@cms-smz-vs.ch • www.cms-smz-vs.ch

---

### Agaune-Aide Bénévolat

**Missions :** création d'un lien entre les personnes les plus défavorisées et l'ensemble de la communauté, promotion d'une meilleure intégration sociale des personnes handicapées, âgées, seules ou en difficulté.

Chemin du Levant 14  
1890 ST-MAURICE

Tél. : 024 / 485 17 62

### Benevoles Valais

**Missions :** encouragement, promotion et coordination du bénévolat en Valais.

Rue de la Porte Neuve 20  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 07 41

Fax : 027 / 322 89 16

info@vs.pro-senectute.ch

### Caritas Valais

#### Caritas Wallis

**Missions :** aide directe aux personnes en détresse et soutien ponctuel aux personnes qui ont un faible revenu. Activités d'animation et d'information.

**Prestations :** service de désendettement, service social, service de conseils juridiques, boutique de vêtements de seconde main et blanchisserie.

**Aufgaben :** Hilfe für Menschen in Notlagen und punktuelle Unterstützung für Menschen mit geringem Einkommen.

**Dienstleistungen :** Schuldensanierung, Sozialdienst, Rechtsberatung, Second Hand Shop und Waschsalon.

#### Siège /Sitz :

Rue de Loèche 19  
CP 2056  
1950 SION 2

Tél. : 027 / 323 35 02

Fax : 027 / 322 58 07

caritasvs@bluewin.ch • www.caritas-valais.ch

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 08h00 à 11h30 et de 13h00 à 17h30  
et samedi matin de 08h00 à 11h30

### Service de désendettement / Schuldensanierung

Viktoriastrasse 15  
3900 BRIG-GLIS

Tel. : 027 / 927 60 06

Fax : 027 / 927 60 07

schulgenberatung@caritas-wallis.ch

Öffnungszeiten : auf Voranmeldung, Dienstag und Donnerstag von 08.30 bis 11.30 und von 13.30 bis 16.30 Uhr

Antenne de Monthey  
Avenue de l'Industrie 14  
1870 MONTHEY

---

### **FREUW – Frauen - Einsteigen - Umsteigen - Weiterkommen**

**Dienstleistungen** : Seite 14

Bahnhofstrasse 17  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 50 59      Fax : 027 / 948 09 35

freuw@rhone.ch • www.freuw.ch

---

### **Lire & Ecrire**

**Missions** : information, sensibilisation et prévention dans le domaine de l'illettrisme, cours de base d'apprentissage de la lecture et de l'écriture, pour adultes, dans différentes localités du Valais romand.

Avenue de la Gare 5  
1950 SION

Tél. : 027 / 321 22 77

valais@lire-et-ecrire.ch • www.lire-et-ecrire.ch

Horaires : jeudi de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

---

### **Volkshochschule Oberwallis**

**Dienstleistungen** : Organisation diverser Sprachkurse, sowie auch Kurse „Lesen und Schreiben für Erwachsene“.

Alemannenweg 12  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 923 07 50      Fax : 027 923 07 57

vhso@rhone.ch • www.rhone.ch/vhso

---

## Autres aides

### Diverse Hilfsorganisationen

#### Caisse suisse de voyage (Reka)

#### Schweizer Reisekasse Genossenschaft (Reka)

**Missions** : permettre aux familles économiquement faibles de s'offrir des vacances avantageuses.

**Aufgaben** : Preiswerte Ferien für einkommensschwache Familien.

Neuengasse 15  
3001 BERN

Tel. : 031 / 329 66 80

Fax : 031 / 329 66 01

info@reka.ch • www.reka.ch

#### Fondation Liechti Vacances

**Prestations** : mise à disposition gratuite en Valais d'appartements de vacances pour des personnes aux revenus modestes.

vacances@fondation-liechti.ch • www.fondation-liechti.ch

Rue du Stade 7  
1950 SION

Mobile : 079 / 850 81 80

Route du Fougir 4  
3971 CHERMIGNON

Mobile : 079 / 754 96 11

#### Kovive, Association Suisse d'entraide pour les enfants - Vacances pour enfants défavorisé-e-s Kovive, Schweizer Kinderhilfswerk - Ferien für Kinder in Not

**Prestations** : organisation de vacances en accueil familial, de camps de vacances pour enfants et jeunes et de vacances en famille.

**Dienstleistungen** : Organisation von Ferien für Kinder bei Gastfamilien, Kinder- und Jugendlager, Ferien für Familien mit kleinem Budget.

Unterlachenstrasse 12  
6005 LUZERN

Tel. : 041 / 249 20 80

Fax : 041 / 249 20 99

info@kovive.ch • www.kovive.ch

#### Contacts Valais romand

Samuel Darbellay  
Nicole Ballestraz Bruttin  
Chantal Berthod

Tél. : 027 / 346 77 79, samueldarbelley@hotmail.com

Tél. : 027 / 458 20 82, nicolebrba@netplus.ch

Tél. : 027 / 207 10 51, chberthod@bluewin.ch

#### Kontakt Oberwallis

Sandra Perren

Tel. : 027 / 967 61 23, sandra.perren@bluewin.ch

### Nachbarn in Not

**Dienstleistungen** : Überbrückungshilfe, finanzielle Beiträge für in Not geratene Personen mit Wohnsitz im Oberwallis, „Notgoffra“-Gratisbörse für Bedürftige, Kostenbeiträge für Mittagstisch, Nachschulbetreuung, Kinderhort, Hausaufgabenhilfe.

Postfach  
3930 VISP

Tél. : 027 / 934 26 33

info@nachbarinnot.ch • www.nachbarinnot.ch

---

### Les restos et paniers du cœur

**Prestations** : distribution des Paniers du Cœur du mardi au vendredi de 17 h à 18 h 15. Accueil et accompagnement le jeudi matin dès 9 h et vendredi après-midi dès 14 h. Repas le jeudi soir dès 19 h à la cure de la Cathédrale, ouverte à toutes et tous (minimum Fr. 2.-). Ateliers le mercredi matin de 9 h à 11 h à la cure de la Cathédrale. A disposition pour des déménagements, nettoyages, jardins, plages, envois, etc.

Ruelle du Midi 17  
CP 2332  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 22 37

www.rdcSION.ch

---

### Tables du Rhône

**Missions** : récolte du surplus de marchandises auprès des grands distributeurs et des entreprises de denrées alimentaires, puis distribution gratuite, dans le Chablais vaudois et le Valais romand, aux personnes bénéficiant de l'aide sociale ainsi qu'aux institutions caritatives reconnues par l'association.

Avenue de l'Europe 42  
1870 MONTHÉY

Tél. : 079 / 682 18 68

Mobile : 079 / 212 74 18

tablesdurhone@bluewin.ch • www.tablesdurhone.ch

---

### Winterhilfe Oberwallis

**Dienstleistungen** : Linderung von Notlagen für Personen in finanziellen Engpässen im Oberwallis; Ausstellung von Lebensmittelbons für Personen mit knappen Haushaltsbudgets.

Mühlackerstrasse 1  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 68 22

oberwallis@winterhilfe.ch • www.winterhilfe.ch  
Öffnungszeiten : Montag bis Freitag

---

**Secours d'hiver Valais romand**

**Missions :** soutien passerager sous forme de contributions financières et matérielles dans des situations de détresse avérée d'habitant-e-s du Valais romand.

CP 2357  
1950 SION 2 Nord

Tél. : 027 / 322 00 21

valais-romand@secours-d-hiver.ch • www.secours-d-hiver.ch

## Structures d'accueil et d'hébergement Betreuungs- und Beherbergungsstrukturen

**Accueil « Aurore »**

**Missions :** accueil provisoire de toutes les femmes, avec ou sans enfants, présentant des problèmes personnels ou sociaux menaçant leur sécurité et/ou leur intégrité corporelle et nécessitant un éloignement temporaire du lieu de vie habituel.

**Conditions :** les personnes doivent être capables de se prendre en charge et de s'occuper de leurs enfants.

Rue de l'Eglise 9  
1950 SION

Urgences : 027 / 323 22 00 Mobile : 079 / 436 28 33

Horaires : tous les jours de 09h00 à 11h00 et de 15h00 à 17h00. Nuits et week-ends en urgence.

**CAAD – Centre d'Accueil pour Adultes en Difficulté**

**Missions :** prise en charge des personnes de 18 à 60 ans souffrant de troubles psychiatriques, somatiques, sociaux ou découlant d'une toxicomanie ou faisant l'objet d'un placement civil et/ou pénal.

Route du Léman 95  
1907 SAXON

Tél. : 027 / 744 33 95 Fax : 027 / 744 33 17

info@caad-valais.ch • www.caad-valais.ch

**Communauté Emmaüs**

**Missions :** accueil et hébergement de personnes SDF qui ne se trouvent pas en situation d'illégalité. Accueil limité à trois mois pour les personnes étrangères sans permis de séjour. Retrouver une raison d'être, l'estime de soi, retrouver sa dignité à travers des occupations dans divers ateliers.

**Prestations :** nos prestations sont gratuites et chaque personne accueillie touche 120.- d'argent de poche par semaine. Nourrie, logée, blanchie et cotisation AVS minimum payée par la communauté.

**Fonctionnement :** les personnes accueillies sont occupées selon leur capacité dans nos ateliers de récupération, remise en état, puis vente d'objets.

Les Fournaises  
1950 SION

Tél. : 027 / 203 33 20 Fax : 027 / 203 61 98

Horaires : 08h00 – 12h00 / 13h30 – 18h00

---

### **Fondation Chez Paou**

**Missions** : logement et accompagnement spécialisé pour des adultes en difficulté, femmes et hommes, et sans solution concrète de logement. Deux lieux d'accueil situés à Sion et Saxon, disposant d'une mission spécifique et répondant à des besoins divers. Les personnes accueillies présentent différents types de difficultés : sociales, familiales, administratives, de santé physique et mentale, comportementales, de consommation d'alcool ou de produits stupéfiants.

Chemin des Poiriers 4  
1907 SAXON

Tél. : 027 / 744 60 06 Fax : 027 / 744 60 05

info@chezpaou.ch • www.chezpaou.ch

---

### **Fondation Emera, Service Hébergement**

#### **Stiftung Emera, Bereich Wohnen**

**Missions** : accueil des personnes en situation de handicap suite à des troubles psychiques. Accompagnement professionnel en lieu de vie institutionnel ou privé visant la réalisation des habitudes de vie et la participation sociale.

**Public-cible**: personnes adultes souffrant de pathologies psychiques, avec une invalidité reconnue par l'AI et domiciliées dans le canton du Valais.

**Aufgaben** : Menschen mit psychischer Behinderung erhalten im Bereich Wohnen eine professionelle Betreuung im institutionellen oder privaten Lebensraum, mit dem Ziel, dass Betroffene ihr gewohntes Leben weiterführen und an der Gesellschaft teilhaben können.

**Zielgruppe** : Erwachsene Personen mit psychischen Behinderungen, mit einer von der IV anerkannten Erwerbsunfähigkeit und Wohnsitz im Kanton Wallis.

Autres informations sous « Santé », page 95; sous « Handicap », pages 102, 105.

Weitere Informationen unter „Gesundheit“, Seite 95 ; unter „Behinderung“, Seiten 102, 105.

Sandmattenstrasse 11  
PF 711, 3900 BRIG

Tel. : 027 / 922 76 00 Fax : 027 / 922 76 33

info.brig@emera.ch • www.emera.ch

---

Av. de la Gare 3  
CP 86, 1951 SION

Tél. : 027 / 329 24 70 Fax : 027 / 329 24 71

info.sion@emera.ch • www.emera.ch

---

**Le Point du jour**

**Missions :** accueil des femmes (avec ou sans enfant) victimes de violences physiques ou psychologiques.

**Prestations :** mise à disposition d'un lieu d'accueil d'urgence, écoute, entraide et logement.

Rue de l'Hôtel de Ville 16  
1920 MARTIGNY

Tél. et perm. : 027 / 723 20 03

Mobile : 078 / 883 38 07

**Unterschlupf für gewaltbetroffene Frauen und ihre Kinder - Beratung und Beherbergung**

**Dienstleistungen :** Anlaufstelle im Oberwallis für gewaltbetroffene Frauen, sowie für involvierte Drittpersonen (Beratung / Beherbergung). Sie berät und begleitet, zeigt Möglichkeiten auf, sucht gemeinsam nach Lösungen und unterstützt in der Entscheidungsfindung.

PF 686  
3900 BRIG-GLIS

Tel. und Tel. Bereitschaftsdienst : 079 / 628 87 80

Polizei 117

info@unterschlupf.ch • www.unterschlupf.ch

Öffnungszeiten : Montag bis Freitag von 09.00 bis 19.00 Uhr

Samstag und Sonntag von 09.30 bis 12.00 Uhr

## Groupement d'institutions d'action sociale Gruppierung von Sozialhilfeeinrichtungen

**GRS – Guide Social Romand**

**Prestations :** mise en ligne d'un site internet informant sur les lois, les procédures et les institutions pouvant répondre à des problèmes rencontrés dans la vie quotidienne.

[www.guidesocial.ch](http://www.guidesocial.ch)



## Urgences et permanences Notfalldienste und Bereitschaftsdienste

### 143 - La Main Tendue

#### 143 – Die Dargebotene Hand

**Missions** : écoute active de personnes en difficulté ou en situation de détresse.

**Prestations** : permanence téléphonique 24h/24h, numéro gratuit et anonyme.

**Aufgabe**: Telefonische Unterstützung für Personen in Schwierigkeiten oder Krisensituationen.

**Dienstleistung** : Telefonbereitschaft rund um die Uhr, kostenfreie Telefonnummer, Anonymität.

CP 2214

1950 SION 2

[www.valais.143.ch](http://www.valais.143.ch) • [www.143.ch](http://www.143.ch)

---

### 144 - OCVS Organisation cantonale valaisanne des secours

#### 144 - KWRO Kantonale Walliser Rettungsorganisation

**Missions** : coordination et organisation de toutes les interventions de secours du canton du Valais.

**Aufgaben** : Koordination und Organisation aller Rettungseinsätze im Kanton Wallis.

[www.ocvs.ch](http://www.ocvs.ch)

---

### 147 - ligne d'aide pour les enfants et les jeunes

#### 147 – die Hilfeleistung für Kinder und Jugendliche

**Missions** : écoute des enfants ou des jeunes en difficulté.

**Prestations** : permanence téléphonique 24h/24h, et conseils par SMS, numéro gratuit et discret.

**Aufgabe**: Telefonische Unterstützung für Kinder und Jugendliche in Schwierigkeiten.

**Dienstleistungen** : Telefonbereitschaft rund um die Uhr, und vertrauliche Telefonnummer und SMS-Beratung.

[www.147.ch](http://www.147.ch)

---

#### Garde des dentistes

##### Notfalldienst Zahnärzte

Tél. : 0900 558 143

Tél. : 079 / 520 11 22 (région séduinoise)

Tel. : 027 / 924 15 88 (Oberwallis)

---

#### Garde des médecins

##### Notfalldienst Ärzte

Tél. : 0900 144 033

---

#### Garde des pharmaciens

##### Notfalldienst Apotheken

Tél. : 0900 558 143

---

**Parspas – Association valaisanne pour la prévention du suicide**

**Missions :** accueil, écoute, réconfort, information et orientation des personnes concernées par le suicide, mise en place de mesures de prévention et de formation, sensibilisation dans les écoles, organisation de groupe de parole pour les proches endeuillé-e-s par un suicide.

CP 2287

1950 SION 2

Secrétariat, information :

Permanence pour aide, conseils, rencontre :

Tél. : 027 / 322 21 81

Tél. : 027 / 321 21 21

info@parspas.ch • aide@parspas.ch • www.parspas.ch

Tous les jours de 08h00 à 20h00

## Centres hospitaliers Spitalzentren

**Hôpital du Valais****Spital Wallis**

**Missions :** institution autonome de droit public, regroupant neuf sites hospitaliers et un Institut Central. Il offre une vaste palette de prestations médicales spécialisées de haute qualité. Les disciplines sont réparties par site pour permettre une prise en charge optimale des patient-e-s et ainsi répondre aux besoins spécifiques de chacun-e.

**Aufgaben :** Autonome, öffentlich-rechtliche Institution, welche neun Spitalstandorte sowie das Zentralinstitut umfasst. Es bietet eine breite Palette an hochstehenden medizinischen Leistungen an. Die Verteilung der Disziplinen auf die verschiedenen Standorte gestattet es, jedem Patienten eine optimale bedarfsge-rechte Betreuung zu bieten.

www.hopitalvs.ch • www.spitalvs.ch

**Sites hospitaliers****Spitalstandorte**

Spital Brig

Überlandstrasse 14

3900 BRIG

Tel. : 027 / 970 33 33

Fax : 027 / 970 33 34

Spital Visp

Pflanzettastrasse 8

3930 VISP

Tel. : 027 / 970 33 33

Fax : 027 / 970 21 00

Hôpital de Sierre

Rue St-Charles 14

3960 SIERRE

Tél. : 027 / 603 70 00

Fax : 027 / 603 70 02

Clinique Ste-Claire  
Rue de Plantzette 51  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 603 74 00 Fax : 027 / 603 74 01

Centre valaisan de Pneumologie – Walliser Zentrum für Pneumologie  
Route de la Moubra 87  
3963 CRANS-MONTANA

Tél. : 027 / 603 80 00 Fax : 027 / 603 80 01

Hôpital de Sion  
Avenue du Grand-Champsec 80  
1950 SION

Tél. : 027 / 603 40 00 Fax : 027 / 603 40 01

Hôpital de Martigny  
Avenue de la Fusion 27  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 603 90 00 Fax : 027 / 603 90 06

Clinique St-Amé  
Vers Saint-Amé 10  
1890 ST-MAURICE

Tél. : 024 / 486 26 62 Fax : 024 / 486 26 00

### Département de psychiatrie et de psychothérapie du Valais romand

Route de Morgins 10  
1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 473 33 33 Fax : 024 / 473 33 49

Département des IPVR :

Tél. : 0800 012 210

### PsychiatrieZentrum Oberwallis PZO

Überlandstrasse 14  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 970 33 33

**Ambulatoire** : Centres de compétences en psychiatrie, psychothérapie

**Ambulatorien** : Kompetenzzentren für Psychiatrie und Psychotherapie

Psychiatrie ambulatoire pour l'adulte, l'enfant et la personne âgée

Psychiatrische Ambulatorien für Erwachsene, Kinder und ältere Menschen

Ambulatorium PsychiatrieZentrum Oberwallis

Tel. : 027 / 970 36 50

Avenue Général-Guisan 8  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 603 84 70 Fax : 027 / 603 84 71

Rue de Lausanne 63  
1950 SION

Tél. : 027 / 603 84 40 Fax : 027 / 603 84 69

---

Rue de l'Hôpital 14  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 721 08 00 Fax : 027 / 721 08 08

---

Avenue de France 49  
1870 MONTHEY

Tél. : 024 / 473 33 90 Fax : 024 / 473 33 99

---

### **Psychiatrie de la personne âgée**

Unité de psychiatrie psychothérapie de la personne âgée UPPA

Clinique Ste-Claire  
Rue de Plantzette 51  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 603 74 44 ou 027 / 603 74 43

---

### **Psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent**

Service de psychiatrie et psychothérapie de l'enfant et de l'adolescent SPPEA

Hôpital de Sierre  
Rue St-Charles 14  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 603 79 10 Fax : 027 / 603 79 11

---

### **Psychiatrie de la personne âgée**

Clinique St-Amé  
Vers Saint-Amé 10  
1890 ST-AURICE

Tél. : 024 / 486 26 62 Fax : 024 / 486 26 00

---

### **Hospitalier**

Psychiatrie adulte et personne âgée  
Hôpital de Malévoz  
Route de Morgins 10  
1870 MONTHEY

Tél. : 024 / 473 33 33 Fax : 024 / 473 33 49

---

### **Institut Central ICHV**

Zentralinstitut ZIWS  
Avenue du Grand-Champsec 86  
1950 SION

Tél. : 027 / 603 47 00 Fax : 027 / 603 47 01

---

### **Hôpital du Valais**

Spital Wallis  
Direction générale – Generaldirektion  
Avenue du Grand-Champsec 86  
1950 SION

Tél. : 027 / 603 67 00 Fax : 027 / 603 67 24

---

**Hôpital du Chablais**[www.hopitalduchablais.ch](http://www.hopitalduchablais.ch)

Site d'Aigle – Mère & Enfant  
 Chemin du Grand-Chêne  
 1870 AIGLE

Tél. : 024 / 468 86 88

Fax : 024 / 468 80 01

Site de Monthey  
 Route de Morgins  
 1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 473 17 31

Fax : 024 473 12 08

**Clinique de rhumatologie et de réadaptation**  
**RZL – Rehabilitationszentrum Leukerbad**

3954 LEUKERBAD

Tel. : 027 / 472 51 11

Fax : 027 / 472 52 30

[info@rzl.ch](mailto:info@rzl.ch) • [www.rzl.ch](http://www.rzl.ch)
**Hôpital privé**  
**Clinique de Valère**

Rue du Pré-Fleuri 16  
 1950 SION

Tél. : 027 / 327 10 10

[welcome@cliniquevalere.ch](mailto:welcome@cliniquevalere.ch) • [www.cliniquevalere.ch](http://www.cliniquevalere.ch)
**SUVA – Clinique romande de réadaptation**  
**SUVA - Rehaklinik Sion**

**Missions** : réadaptation des personnes accidentées dans le but de réduire au mieux les séquelles d'accidents par des mesures médicales, techniques, psychologiques, sociales et professionnelles. Réadaptation de l'appareil locomoteur et en neurologie, réadaptation en para/tétraplégie, réadaptation professionnelle, médecine du sport, évaluations et expertises médicales.

**Dienstleistungen** : Rehabilitation verunfallter Personen mit dem Ziel, die Folgen durch medizinische, technische, psychologische, soziale und berufliche Massnahmen zu reduzieren. Rehabilitation des Bewegungsapparates, Neurologische Rehabilitation inklusiv Para- und Tetraplegie, berufliche Rehabilitation, Sportmedizin, Auswertungen und medizinische Untersuchungen.

Avenue Grand-Champsec 90  
 1951 SION

Tél. : 027 / 603 30 30

Fax : 027 / 603 30 31

[info@crr-suva.ch](mailto:info@crr-suva.ch) • [www.crr-suva.ch](http://www.crr-suva.ch)

## Prévention et promotion de la santé Gesundheitsprävention und -förderung

### SSP – Service de la Santé Publique

#### DGW – Dienststelle für Gesundheitswesen

**Missions :** promotion de la santé, prévention des maladies et des accidents, surveillance des professions et des institutions actives dans le domaine sanitaire, garantie d'une prise en charge curative et palliative répondant aux besoins de la population et garantie de l'accessibilité des prestations de santé par le subventionnement des primes d'assurance-maladie.

**Aufgaben :** Förderung der Gesundheit und Verhütung von Krankheiten und Unfällen, Überwachung der Gesundheitsberufe und Institutionen, Gewährleistung einer heilenden und palliativen Pflege, welche den Bedürfnissen der Bevölkerung entspricht, Sicherstellung des Zugangs zu Gesundheitsleistungen durch Subventionierung der Krankenversicherungsprämien.

Avenue du Midi 7  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 49 00

Fax : 027 / 606 49 04

santepublich@admin.vs.ch • gesundheitswesen@admin.vs.ch • www.vs.ch/sante

### Promotion Santé Valais (PSV)

#### Gesundheitsförderung Wallis (GFW)

**Mission :** développer, mener et soutenir des projets de prévention et de promotion de la santé, participer à la coordination de la prévention cantonale et à la lutte contre certaines maladies transmissibles.

**Dienstleistung :** Entwicklung, Durchführung, Unterstützung von Gesundheitspräventions- und -förderungsprojekten, Beteiligung an der Koordination der kantonale Prävention und den Kampf gegen gewisse übertragbare Krankheiten.

[www.promotionsantevalais.ch](http://www.promotionsantevalais.ch)

Visp  
Haus Delta, Seewijnenstrasse 2  
3930 VISP

Tel. : 027 / 948 46 42

Fax : 027 / 948 46 40

Sion  
Rue des Condémines 14  
1951 SION

Tél. : 027 / 329 04 29

Fax : 027 / 329 04 30

[info@psvalais.ch](mailto:info@psvalais.ch)

### Ligue pulmonaire valaisanne (LPVs)

#### Lungenliga Wallis (LLVs)

**Prestations de la ligue pulmonaire :** aide, conseil et soutien aux personnes souffrant de maladie pulmonaire, mise à disposition d'appareils respiratoires, gestion des cas de tuberculose, organisation de cours de natation pour enfants souffrant d'asthme ou d'une autre affection respiratoire.

**Dienstleistungen der Lungenliga** : Hilfe, Beratung und Unterstützung für Menschen mit einer Lungenkrankheit, Bereitstellung von Atemgeräten, Betreuung von Tuberkulosefällen, Organisation von Schwimmkursen für Kinder mit Asthma oder einer anderen Erkrankung der Atemwege.

Visp

Haus Delta, Seewijnenstrasse 2  
3930 VISP

Tel. : 027 / 948 46 46

Fax : 027 / 948 46 40

---

Crans-Montana

Centre valaisan de pneumologie / Walliser Zentrum für Pneumologie

3963 CRANS-MONTANA

Service des appareils / Gerätedienst

Service social / Sozialdienst

Tél. : 027 / 481 20 00

Fax : 027 / 481 20 22

Tél. : 027 / 603 80 24

Fax : 027 / 481 20 22

lvpp.cvp@hopitalvs.ch

---

Sion

Rue des Condémines 14  
CP 888, 1951 SION

Tél. : 027 329 04 29

Fax : 027 329 04 30

info@psvalias.ch

---

Martigny

Maison hospitalière du Grand-St-Bernard  
1920 MARTIGNY

Consultations sur rendez-vous au 027 / 481 20 00

Les vendredis matins de 8h à 12h

---

Monthey

Centre des Marmettes  
Avenue du Crochetan 33  
1870 MONTHÉY

Consultations sur rendez-vous au 027 / 481 20 00

Les vendredis matins de 8h à 12h

---

### **A Coeur Ouvert – Promotion de dons d'organes**

#### **Förderung der Organspenden**

**Mission** : promotion du don d'organes et des transplantations.

**Aufgabe** : Förderung von Organspenden und Transplantationen.

CP 58

1934 LE CHÂBLE

Mobile : 076 / 600 15 22

Fax : 027 / 565 25 55

info@acoeuroouvert.ch • www.acoeuroouvert.ch

---

### Centre Alimentation et Mouvement Zentrum für Ernährung und Bewegung

**Missions :** développement du programme de promotion de la santé « Poids corporel sain », coordination et renforcement des actions, projets et institutions actives dans ce domaine en Valais.

**Aufgaben :** Durchführung eines Gesundheitsförderungsprogramms mit dem Thema „Für ein gesundes Körpergewicht“. Koordination und Stärkung der Aktionen, Projekte und Einrichtungen, die im Wallis in diesem Bereich unternommen werden.

Promotion santé valais – Centre Alimentation et Mouvement

Rue des Condémines 16

1951 SION

Tél. : 027 / 329 04 25

Fax : 027 / 329 04 30

[www.alimentationmouvementvs.ch](http://www.alimentationmouvementvs.ch) • [www.ernaehrungsbewegungws.ch](http://www.ernaehrungsbewegungws.ch)  
[alimentationmouvementvs@lpsvalais.ch](mailto:alimentationmouvementvs@lpsvalais.ch)

### CIPRET – Centre d'Information pour la Prévention du Tabagisme CIPRET – Informationszentrum Tabak und Gesundheit

**Prestations :** prévention contre le tabagisme, élaboration de campagnes d'information ciblées, organisation de campagnes de prévention dans les établissements scolaires, mise à disposition du matériel d'information et collaboration à la mise en place d'établissements sans fumée, soutien aux fumeurs et fumeuses dans leur volonté d'arrêter de fumer.

**Dienstleistungen:** Prävention gegen den Tabakkonsum, Erarbeitung gezielter Informationskampagnen, Durchführung von Präventionsveranstaltungen in den Schulen, Bereitstellung von Informationsmaterial und Mitarbeit bei der Schaffung rauchfreier Einrichtungen, Beratung von RaucherInnen, um aufhören zu können.

Rue des Condémines 14

1950 SION

Tél. : 027 / 329 04 15

Fax : 027 / 329 04 30

[info@cipret.vs](mailto:info@cipret.vs) • [www.cipretvalais.ch](http://www.cipretvalais.ch) • [www.cipretwallis.ch](http://www.cipretwallis.ch)

### Réseau Entraide Valais (RWVS) Netzwerk Krise und Suizid

**Missions :** organisation de collaboration entre les institutions et les associations valaisannes.

**Prestations :** faciliter l'aide aux personnes en détresse et améliorer la visibilité des partenaires et ressources à disposition.

**Aufgaben :** Vernetzung der Beteiligten, Ausbau der Kompetenzen des Netzwerkes, Aufklärung der Bevölkerung sowie Forschung und Entwicklung.

**Dienstleistungen:** Orientieren, Coachen, Aufnehmen, Unterstützen, Zuhören

Numéro d'urgence : 144

Notfallnummer : 144

Tel. : SZO : 027 / 970 33 33 PZO : 027 / 970 36 50

[coordination@revs.ch](mailto:coordination@revs.ch) • [www.revs.ch](http://www.revs.ch)



### **Centres de consultation SIPE**

#### **SIPE Beratungszentren**

**Prestations** : planning familial, consultation en matière de grossesse, éducation sexuelle, consultation conjugale et test HIV anonyme.

**Dienstleistungen** : Familienplanung, Schwangerschaftsberatung, Sexualerziehung, Eheberatung und anonymer AIDS-Test.

Matzenweg 2  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 923 93 13      Fax : 027 / 923 13 77

[brig@sipe-vs.ch](mailto:brig@sipe-vs.ch)

---

Dilei Sustenstrasse 3  
3952 SUSTEN

Tel. : 027 / 473 31 38      Fax : 027 / 473 13 67

[leuk@sipe-vs.ch](mailto:leuk@sipe-vs.ch)

---

Place de la Gare 10  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 455 58 18      Fax : 027 / 456 54 53

[sierre@sipe-vs.ch](mailto:sierre@sipe-vs.ch)

---

Avenue de France 10  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 46 48      Fax : 027 / 321 17 36

[sion@sipe-vs.ch](mailto:sion@sipe-vs.ch)

---

Avenue de la Gare 38  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 722 66 80      Fax : 027 / 722 87 17

[martigny@sipe-vs.ch](mailto:martigny@sipe-vs.ch)

---

Rue du Fay 2b  
1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 471 00 13      Fax : 024 / 471 00 14

[monthey@sipe-vs.ch](mailto:monthey@sipe-vs.ch)

---

### **Fédération valaisanne des centres SIPE**

#### **Walliser Dachverband der SIPE-Zentren**

Avenue de Tourbillon 36  
1951 SION

Tél. : 027 / 327 28 47      Fax : 027 / 327 28 48

[federation@sipe-vs.ch](mailto:federation@sipe-vs.ch) • [www.sipe-vs.ch](http://www.sipe-vs.ch)

---

## Cancer Krebs

### ARFEC – Association Romande des Familles d'Enfants atteints du Cancer

**Missions :** soutien aux familles d'enfants atteint-e-s d'un cancer et encouragement de l'entraide entre les familles, relais entre les familles et les instances professionnelles, ainsi qu'avec le milieu scolaire de l'enfant et encouragement des recherches thérapeutiques.

**Prestations :** mise à disposition de deux appartements pour les parents d'un-e enfant hospitalisé-e au CHUV, espace intervalle (logements communautaires proches du CHUV), espace musique une fois par semaine au CHUV, art-thérapie proposées aux frères et sœurs des enfants malades.

Vallonnette 17  
1012 LAUSANNE

Contact Valais :

Tél. : 021 / 653 11 10

Fax : 021 / 653 11 14

Tél. : 027 / 722 90 76

contact@arfec.org • www.arfec.org  
c.et.y.orsinger@arfec.org

### Centre valaisan de dépistage du cancer du sein

#### Walliser Zentrum für Brustkrebsscreening

**Missions :** promotion, organisation et gestion du programme valaisan de dépistage de cancer du sein.

**Prestations :** offre une mammographie gratuite, chaque deux ans, pour toutes les femmes de 50 à 70 ans domiciliées en Valais.

**Aufgabe :** Zuständigkeit für die Förderung, Organisation, Verwaltung und Begleitung der Aktivitäten dieses Programmes.

**Dienstleistungen :** Gratis - Mammografie alle zwei Jahre für Frauen zwischen 50 und 70 Jahren, mit Wohnsitz im Kanton Wallis.

Rue des Condémines 14  
CP 888, 1951 SION

Tél. : 027 / 329 04 10

Fax : 027 / 329 04 11

depistage-sein@psvalais.ch • www.depistage-sein.ch  
www.brust-screening.ch

### Fondation Janyce

#### Stiftung Janyce

**Missions :** aider de manière rapide, sans formalités administratives compliquées et en principe sous forme de dons, des familles rencontrant des difficultés financières à la suite d'un diagnostic de cancer chez leur enfant.

**Aufgabe :** Rasche Hilfe ohne komplizierte administrative Formalitäten in Form von Spenden für Familien, die sich aufgrund einer Krebsdiagnose bei ihrem Kind in finanziellen Schwierigkeiten befinden.

Route de Corberaye 22  
1934 LE CHABLE

Tél. : 027 / 776 26 00

fondation.janyce@netplus.ch

### Ligue valaisanne contre le cancer

#### Krebsliga Wallis

**Prestations** : conseil, information et soutien aux patient-e-s et à leur famille, organisation de groupes de parole, de groupes d'entraide et de cours. Prévention du cancer du sein, du côlon et du mélanome et documentation. Le Centre de stomathérapie conseille et oriente les patient-e-s stomisé-e-s pour une réadaptation à une vie normale.

**Dienstleistungen** : Beratung, Information und Unterstützung für PatientInnen und ihre Familie, Organisation von Gesprächsgruppen, Selbsthilfegruppen und Kursen. Prävention von Brust- und Darmkrebs, Melanomen sowie Dokumentationsunterlagen. Das Zentrum für Stomatherapie berät und informiert die betroffenen PatientInnen über ihre Möglichkeiten, ein normales Leben führen zu können.

Überlandstrasse 14  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 970 35 41

Stoma. : 079 / 644 80 18

info@krebssliga-wallis.ch • www.krebssliga-wallis.ch

Rue de la Dixence 19  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 99 74

Fax : 027 / 322 99 75

Tél. stoma : 079 / 469 37 51

info@lvcc.ch • www.lvcc.ch

Route de Morgins (hôpital du Chablais)  
1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 473 19 48

info@lvcc.ch • www.lvcc.ch

### Vivre comme avant

#### Leben wie zuvor

**Missions** : intervention, sur demande, auprès des femmes devant se faire opérer ou s'étant déjà faites opérer d'un cancer du sein et distribution de brochures de conseils pratiques.

**Composition** : femmes opérées d'un cancer du sein.

**Aufgaben** : Auf Nachfrage Hilfe für Frauen, die sich wegen Brustkrebs operieren lassen müssen oder schon operiert sind; Verteilung von Broschüren mit praktischen Ratschlägen, Gründung von Selbsthilfegruppen

**Interessierte Kreise** : Frauen, die schon wegen Brustkrebs operiert wurden.

Rue de la Blantsette 51  
1967 BRAMOIS

Tél. : 027 / 203 11 15

info@vivre-comme-avant.ch • www.vivre-comme-avant.ch

PF 336  
4153 REINACH/BL

Tel. : 061 / 711 91 43

Tel. : 027 / 923 21 22

gaillard@leben-wie-zuvor.ch • www.leben-wie-zuvor.ch

## Dépendances Abhängigkeiten

### Alcooliques Anonymes Anonyme Alkoholiker

CP 5  
1211 GENEVE 13

Tél. : 022 / 344 33 22 Fax : 022 / 344 33 22

Perm. téléphonique : 0848 848 846

Perm. téléphonique pour le Valais : 079 / 353 75 69

info@aaasri.org • www.aaasri.org

Wehntalerstrasse 560  
8046 ZÜRICH

Tel. : 044 / 370 13 83

0848 848 885 (24h Hotline)

info@anonyme-alkoholiker.ch • www.anonyme-alkoholoiker.ch

### Groupes familiaux Al-Anon Familiengruppe Al-Anon

**Missions** : soutien aux familles et ami-e-s d'alcooliques.

**Aufgaben** : Unterstützung für Familien und Freunde von AlkoholikerInnen

CP 770  
1950 SION

Perm. : 0848 848 833

info@alanon.ch • www.alanon.ch

Deutsch :

Perm. : 0848 848 843

info@al-anon.ch • www.al-anon.ch

**APCD – Association de Personnes Concernées par des problèmes liés à la Drogue**

**Prestations** : encouragement à la création de groupes d'aide aux parents et proches de personnes toxicomanes, mise en place d'une permanence téléphonique, organisation d'entretiens, de soirées d'écoute, de conférences, de moments récréatifs et d'une bibliothèque.

CP 34  
1920 MARTIGNY

Perm. : 027 / 723 29 55

info@apcd.ch • www.apcd.ch

**Addiction Valais: Aide et prévention****Sucht Wallis : Beratung und Prävention**

**Prestations** : aide et soutien à toute personne confrontée à un problème d'addiction ou lié à une addiction p.ex. à la consommation d'alcool et/ou de drogues, à l'usage de médicaments à des fins non médicales et au jeu excessif, prises en charges thérapeutiques et projets de prévention.

**Dienstleistungen** : Hilfe und Unterstützung für alle Personen mit einem Suchtproblem wie z.B. Alkohol und/oder Drogenkonsum, Tablettenmissbrauch und Spielsucht und den damit zusammenhängenden Schwierigkeiten, Therapie und Präventionsprojekte.

Direction générale  
Place du Midi 36  
1951 SION

Tél. : 027 / 329 89 00 Fax : 027 / 329 89 09

info@addiction-valais.ch • www.addiction-valais.ch • www.sucht-wallis.ch

Bahnhofstrasse 17  
3930 VISP

Tel. : 027 / 948 49 00 Fax. : 027 / 948 49 09

visp@sucht-wallis.ch

Avenue Général-Guisan 2  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 456 22 77 Fax : 027 / 455 21 15

sierre@addiction-valais.ch

Rue du Scex 14  
1951 SION

Tél. : 027 / 327 27 00 Fax : 027 / 327 27 07

sion@addiction-valais.ch

Rue d'Octodure 10b  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 721 26 31 Fax : 027 / 723 23 22

martigny@addiction-valais.ch

---

Château-Vieux 3b  
1870 MONTHEY

Tél. : 024 / 472 51 20

Fax : 024 / 472 51 28

monthey@addiction-valais.ch

---

Problème de jeu excessif :

0800 801 831

www.sos-jeu.ch

---

### Foyers d'accueil des Rives du Rhône, Sion-Salvan, une institution d'Addiction Valais

**Missions :** accueil et traitement de personnes souffrant de dépendance aux produits stupéfiants ou de dépendance au sens large.

www.rivesdurhone.ch

---

Foyer « Rives du Rhône »  
Rte de Riddes 175  
CP 501, 1951 SION

Tél. : 027 / 323 36 15

Fax : 027 / 323 36 56

info@rivesdurhone.ch

---

Foyer « François Xavier Bagnoud »  
Le Bossenet 5  
1922 SALVAN

Tél. : 027 / 761 22 32

Fax : 027 / 761 22 33

info@rivesdurhone.ch

---

### Infodrog – Centrale nationale de coordination des addictions

#### Infodrog - Schweizerische Koordinations- und Fachstelle Sucht

**Prestations :** encouragement et soutien de la diversité et de la qualité des offres d'aide dans le domaine des addictions en Suisse. Destiné aux professionnel-le-s, mais aussi aux personnes concernées par une problématique d'addiction et les proches (service de médiation, répertoire des offres d'aide).

**Dienstleistungen :** Förderung und Unterstützung der Vielfalt und Qualität der Angebote im Bereich der Suchthilfe in der Schweiz. Angebot richtet sich an Fachpersonen, aber auch an Betroffene und Angehörige (Ombudsstelle; Verzeichnis der Suchthilfeangebote).

Eigerplatz 5  
PF 460, 3000 BERN 14

Tel. : 031 / 376 04 01

office@infodrog.ch • www.infodrog.ch • www.infoset.ch • www.suchtindex.ch • www.indexaddictions.ch

---

### **Narcotiques anonymes**

#### **Narcotics Anonymous**

**Prestations** : aide et soutien aux personnes souhaitant sortir d'une addiction à la drogue, organisation de réunions.

**Dienstleistungen** : Hilfe und Unterstützung für Personen, die aus ihrer Drogensucht herauskommen wollen, Organisation von Treffen.

CP 7029  
1002 LAUSANNE

Perm. : 0840 12 12 12

info@narcotiques-anonymes.ch • www.narcotiques-anonymes.ch

---

PF 360  
4010 BASEL

Tonband-Info (deutsch/englisch) : 061 / 312 48 08

info@narcotics-anonymous.ch • www.narcotics-anonymous.ch

---

### **Via Gampel**

**Dienstleistungen** : Begleitung von Menschen mit Abhängigkeitsproblemen, in einem differenzierten, stationären, halbstationären und ambulanten Behandlungsangebot. Beratung der Angehörigen von SuchtpatientInnen zur Einleitung eines Behandlungsprozesses.

Fabrikstrasse 6  
PF 67, 3945 GAMPEL

Tel. : 027 / 933 13 33 Fax : 027 / 933 13 34

info@viagampel.ch • www.viagampel.ch

---

### **Villa Flora**

Centre de traitement reconnu pour les personnes dépendantes de l'alcool et autres comportements addictifs.

**Missions** : accompagnement des hommes et femmes vers une meilleure qualité de vie en les aidant à découvrir et développer leur potentiel.

Chemin des Cyprés 4  
3964 MURAZ / SIERRE

Tél. : 027 / 455 75 51 Fax : 027 / 456 33 84  
Tél. pensionnaires : 027 / 455 84 98

info@villafloresierre.ch • www.villafloresierre.ch

---

## Sida Aids

### Aids-Hilfe Oberwallis

**Dienstleistungen** : Prävention von HIV, Aids und STI. Die Aids-Hilfe bietet Kurse oder Vorträge an im schulischen oder ausserschulischen Bereich. Sie begleitet Menschen, welche HIV-positiv oder aidskrank sind. Sie verfügt über einen Solidaritätsfonds (subsidiär) für HIV-positive und aidskranke Menschen.

Spittelgasse 2  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 46 68 Fax : 027 / 946 57 49

info@aidsvs.ch • www.aidsvs.ch

Telefonischer Bereitschaftsdienst : während den offiziellen Bürozeiten für Fragen rund um HIV, Aids und STI und anonyme Testmöglichkeiten.

### Antenne Sida du Valais romand

**Missions** : prévention de la transmission du VIH et autres IST, soutien aux personnes séropositives.

**Prestations** : soutien social, juridique, voire financier aux personnes séropositives ou malades du sida ainsi qu'à leur entourage.

Rue des Condémines 14  
CP 888, 1951 SION

Tél. : 027 / 329 04 23 Fax : 027 / 329 04 30

info@antennesida.ch • www.sida-vs.ch

Entretien individuel sur rendez-vous

### Consultation Sida et Tests anonymes

ICHV – Institut Central des Hôpitaux Valaisans  
Avenue Grand-Champsec 86  
1951 SION

Tél. : 027 / 603 47 80 Fax : 027 / 603 47 89

infectiologie@hopitalvs.ch

### Tests SIPE – Test VIH / SIDA à réponse rapide

#### Test SIPE – HIV Test

**Prestation** : test anonyme VIH/sida, il vous permet de savoir au minimum trois mois après la dernière exposition à risque si vous êtes infecté-e par le VIH. Tarif : 40 francs payables avant le test, 20 francs pour les moins de 18 ans.

**Dienstleistungen** : Durchführung eines anonymen HIV-Tests, gibt mindestens drei Monate nach einem Risikokontakt Auskunft über eine allfällige Ansteckung. Kosten : 40.– zahlbar vor dem Test, za- für Jugendliche unter 18 Jahren.

**Adresses et contact** : centres SIPE - page 80

**Adressen und Kontakt** : Zipe Beratungszentren - Seite 80

www.sipe-vs.ch



**House34.chDiensteleistungen** : Interaktive Internetseite mit Chatfunktion, auf der umfangreiche Informationen zum Leben mit HIV verfügbar sind. Es gibt verschiedene virtuelle Räume, in denen man mit anderen Besuchern oder zu zweit chatten kann.

Network  
PF, 8027 ZÜRICH

Tel. : 044 918 30 31

Fax : 044 918 18 84

info@network.ch • www.house34.ch

## Violence Gewalt

### Centre de consultation LAVI – Aide aux Victimes d’Infractions

#### OHG – Opferhilfe Beratung Oberwallis

**Missions** : aide médicale, psychologique, sociale, matérielle et juridique apportée aux victimes et/ou à leurs proches afin qu’elles puissent faire face aux conséquences de l’infraction.

**Aufgaben** : Medizinische, psychologische, soziale, materielle und juristische Hilfe für Opfer und/ oder ihre Angehörigen, damit sie sich den Folgen der Straftat stellen können.

Haut-Valais  
Postfach 686  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 946 85 32

Valais central  
Avenue de Pratifori 27  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 15 14

Bas-Valais

Tél. : 024 / 472 45 67

Consultation sur rendez-vous

### Association Familles Solidaires

**Missions** : aide et soutien aux enfants et aux adolescent.e.s victimes d’abus sexuels et à leurs parents. Aide et soutien aux adolescent.e.s auteur.e.s d’actes d’ordre sexuel et à leurs parents.

**Prestations** : espace de parole et d’écoute. Permanence téléphonique. Entretien de soutien individuel et de groupe pour les jeunes et leurs parents. Séances d’art-thérapie pour les enfants.

Avenue de Rumine 2  
1005 LAUSANNE

Tél. : 021 / 320 26 26

contact@familles-solidaires.ch • www.familles-solidaires.ch

**DIS NO**

**Missions** : prévention, détection et traitement de la violence et des abus sexuels envers les enfants, prévention des maltraitances envers les enfants sous toutes ses formes, information des particulier-ère-s et des professionnel-le-s, soutien aux personnes dans diverses démarches.

CP 1493  
1870 MONTHÉY 2

Tél. : 0840 222 999

info@disno.ch • www.disno.ch

**Faire le Pas, parler d'abus sexuels**

**Missions** : écoute et soutien aux personnes abusées sexuellement dans l'enfance ou l'adolescence et à toute personne confrontée à cette problématique dans sa sphère privée ou en milieu professionnel.

**Prestations** : organisation de groupes de parole hebdomadaire.

Petit-Chêne 38  
1003 LAUSANNE

Rue du Léman 12  
1920 MARTIGNY

Tél. : 0848 000 919

Fax : 021 / 329 19 24

contact@fairelepas.ch • www.fairelepas.ch

Horaires : lundi, mardi, mercredi, vendredi de 09h00 à 16h00

**Groupes régionaux de protection de l'enfant****Regionale Kinderschutzgruppen**

**Prestations** : conseils en cas de maltraitance d'enfants et d'agressions sexuelles.

**Dienstleistungen** : Beratung in Fällen von Kindsmisshandlung und sexuellen Übergriffen.

Oberwallis  
Dr. Simon Fluri  
Brückenweg 6  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 11 76

Valais Central  
Dr. Catharina Hürlimann Nicollier  
Rue de la Dixence 8  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 30 80

Bas Valais  
Dr. Thomas Gehrke  
Médecin la médecine d'enfant et médecine de jeunesse  
Avenue de la Fusion 27  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 603 90 84

### **Fondation S.O.S. Jeunesse**

**Missions** : Permet aux jeunes et aux enfants de parler en toute confiance avec des personnes neutres de leurs problèmes et difficultés rencontrés notamment avec leurs parents, leurs frères et sœurs et leurs proches.

Adresse et informations : sous « Aide et soutien à la jeunesse » page 34.

---

### **Patouch – Association romande de prévention de la violence envers les enfants**

**Missions** : rapport de connaissances théoriques et pratiques nécessaires à la gestion de la violence, solutions concrètes et outils appropriés afin de faire face à des situations potentiellement dangereuses pour les enfants.

Chemin de la Piscine 10  
1950 SION

Tél. : 027 / 327 63 00      Mobile : 079 / 230 62 69

info@patouch.ch • www.patouch.ch

---

### **Unterschlupf für gewaltbetroffene Frauen und ihre Kinder - Beratung und Beherbergung**

**Dienstleistungen** : Anlaufstelle im Oberwallis für gewaltbetroffene Frauen, sowie für involvierte Drittpersonen (Beratung / Beherbergung). Unterschlupf berät und begleitet, zeigt Möglichkeiten auf, sucht gemeinsam nach Lösungen und unterstützt in der Entscheidungsfindung.

PF 686  
3900 BRIG-GLIS

Tel. Bereitschaftsdienst : 079 / 628 87 80

info@unterschlupf.ch • www.unterschlupf.ch

---

### **Vivre sans violence**

**Prestations** : site interactif pour les victimes de violence dans les relations de couple, les auteur-e-s et leur entourage proche ou professionnel. Conseils et réponses aux questions de manière personnalisée et anonyme par des spécialistes.

Rue du Midi 8  
CP 5249, 1002 LAUSANNE

Tél. : 021 / 311 95 33

contact@vivresansviolence.ch • www.violencequefaire.ch  
www.vivresansviolence.ch • www.comeva.ch

---

## Autres associations Diverse Organisationen

### **ABA – Association Boulimie Anorexie / Plateforme romande des troubles et comportements alimentaires**

**Missions :** écoute, soutien et orientation des personnes souffrant de troubles du comportement alimentaire, organisation de campagnes d'information et de sensibilisation, groupes de parole.

Avenue Villamont 19  
1005 LAUSANNE

Perm. : 021 / 329 04 39 (psychologues)  
Tél. : 021 / 329 04 22 (secrétariat)  
Fax : 021 / 329 04 09

ecoute@boulimie-anorexie.ch (psychologues), info@boulimie-anorexie.ch (secrétariat)  
www.boulimie-anorexie.ch

### **AEMO – Association Enfance et Maladies Orphelines**

**Missions :** information, sensibilisation et récolte de dons, afin d'aider financièrement les enfants et les jeunes adultes atteint-e-s de maladies rares ou orphelines.

Rue du Simplon 2  
CP 487, 1870 MONTHÉY 1

Tél. : 024 / 473 20 10 Fax : 024 / 473 20 19  
Mobile : 076 / 339 16 53

info@aemo.ch • www.aemo.ch

### **AES – Arbeitsgemeinschaft Ess-Störungen**

**Aufgaben:** Prävention, Information und Beratung von Menschen mit Essstörungen und Förderung der sozialen Integration von Menschen mit Essstörungen sowie Hilfe zur Selbsthilfe für Betroffene und ihre Angehörigen.

**Dienstleistungen :** Beratung für Betroffene und Angehörige per email, telefonische und persönliche Informationen für Interessierte.

Feldgestrasse 69  
8032 ZÜRICH

Tel. : 043 / 488 63 73

info@aes.ch • www.aes.ch

**ASS – Association Suisse des Sclérodermiques**

**Missions** : information des personnes touchées par cette maladie orpheline des progrès de la science, support et réconfort aux personnes malades et à leur famille, création de ponts entre les divers centres de recherches scientifiques et récolte de fonds pour la recherche.

Tél. : 024 / 472 32 64 FR    Tél. : 077 / 406 09 58 DE  
Fax : 024 / 472 24 37

info@sclerodermie.ch • www.sclerodermie.ch

**As'trame Valais**

**Missions** : soutien pour les enfants, adolescent-e-s et adultes lors d'un deuil, d'une séparation ou d'un divorce, ou durant la maladie grave d'un proche.

**Prestations** : soutien par le « Parcours de reliance » individuel ou en groupe, conseil aux parents et entretien de couple ou de famille.

Route de Vissigen 24  
1950 SION

Tél. : 079 / 426 30 71

www.astrame.ch

**ASFM – Association Suisse des FibroMyalgiques****SFMV – Schweizerische Fibromyalgie-Vereinigung**

**Missions** : diffusion d'informations et sensibilisation des milieux médicaux, politiques et sociaux, ainsi que de l'opinion publique à ce syndrome et sa reconnaissance. Incitation à la recherche médicale et pharmaceutique qui pourrait améliorer les moyens thérapeutiques. Entraide et soutien aux personnes atteintes de fibromyalgie et leur famille.

**Aufgaben** : Förderung des Informationsflusses und Sensibilisierung auf medizinischer, sozialer und politischer Ebene sowie Sensibilisierung der Öffentlichkeit für dieses Syndrom und seine Anerkennung. Förderung der medizinischen und pharmazeutischen Forschung, welche die therapeutischen Mittel verbessern könnten. Beistand und Unterstützung der von Fibromyalgie betroffenen Personen und deren Familien.

Avenue des Sports 28  
1400 YVERDON-LES-BAINS

Tél. : 024 / 425 95 75    Fax : 024 / 425 95 76

info@suisse-fibromyalgie.ch • www.suisse-fibromyalgie.ch

Groupes d'entraide

Monthey – Responsable Cécile Barman  
Sion-Sierre-Martigny – Responsable Christine Michaud

Tél. : 079 / 662 00 41  
Tél. : 027 / 458 20 54 de 9h à 11h

**ASRIM – Association de la Suisse Romande et Italienne contre les Myopathies**

**Missions :** encouragement au traitement et à l'adaptation des myopathes à la vie sociale et professionnelle, aide et soutien aux malades et à leur famille, organisation de rencontres et de journées d'information pour les membres, les médecins, le personnel médical et paramédical.

Rue Galilée 15  
1400 YVERDON

Tél. : 024 / 420 78 00

Fax : 024 / 420 78 04

info@asrim.ch • www.asrim.ch

**Association Alzheimer Suisse-Valais****Alzheimervereinigung Wallis**

Adresse et informations sous « Aîné-e-s – Conseil et soutien », page 57.

Adresse und Informationen unter „Betagte – Beratung und Unterstützung“, Seite 57.

**AVsD – Association Valaisanne du Diabète**

**Missions :** enseignement, soins et soutien aux personnes diabétiques.

**Prestations :** conseil dans le domaine de la santé, enseignement personnalisé à la gestion de la maladie, à la diététique, organisation de cours de cuisine, démonstration et vente de matériel, conseil dans le choix du matériel, organisation de réunions pour les diabétiques (formation, activités sportives...), encadrement et formation des enfants diabétiques et de leur entourage. Consultations sur Sierre, Sion, Martigny, Entremont et Monthey.

Rue des Condémines 16  
CP 9, 1950 SION

Tél. : 027 / 322 99 72

Fax : 027 / 322 82 52

info@avsd.ch • www.avsd.ch

**Association Canidoux**

**Missions :** soutien aux personnes victimes de morsures canines et réhabilitation avec des personnes souffrant de phobie canine.

Chemin du Scex 8  
1920 MARTIGNY

Mobile : 079 / 533 20 77

canidoux@netplus.ch • www.canidoux.ch

**CMS – Centres médico-sociaux régionaux****SMRZ – Sozialmedizinische Regionalzentren**

**Missions** : faire le relais pour toutes les questions concernant le soutien à domicile (aide à domicile, soins à domicile)

**Aufgabe** : Ansprechstellen für alle Fragen rund um die Unterstützung zu Hause (Pflege-Spitex, Haushalt-Spitex)

Adresses et informations, sous «Aide et action sociale – Services sociaux et aides spécialisées», pages 62-64. Adressen und Informationen unter „Hilfe und Sozialwesen – Sozialdienste und spezialisierte Hilfsangebote“, Seiten 62-64.

**DGO – Diabetes-Gesellschaft Oberwallis**

**Dienstleistungen** : Selbsthilfeorganisation im Dienste der Oberwalliser Diabetiker und Diabetikerinnen. Gemeinsam neue Wege zur Verbesserung der Alltagssituationen bei Diabeteserkrankungen kennen lernen, Wissen auffrischen und persönliche Erfahrungen austauschen.

Kantonstrasse 4  
3930 VISP

Tél. : 027 / 946 24 52 Fax : 027 / 946 24 53

info@diabetesoberwallis.ch • www.diabetesoberwallis.ch

**FLAVIE – Association suisse romande pour les victimes de brûlures**

**Missions** : mieux faire connaître le vécu des personnes victimes de brûlures et la complexité de leur prise en charge afin de sensibiliser les pouvoirs publics et le grand public aux problèmes des grands brûlés de toute la Suisse.

**Prestations** : soutien des victimes de brûlures graves et de leur entourage en Suisse romande sur le plan social, juridique et financier.

CP 102  
1010 LAUSANNE

Tél. : 079 / 858 96 76

info@flavie.ch • www.flavie.ch

**Fragile - Valais – Association Valaisanne des Traumatisé-e-s Crânio-Cérébraux****Fragile – Wallis – Walliser Vereinigung für Schädel-Hirn-Verletzte**

**Missions** : conseil et soutien aux personnes touchées par des lésions cérébrales ainsi qu'à leur famille, mise en place de groupes d'entraide, organisation d'activités et information du public, des milieux politiques et des responsables de la santé.

**Aufgaben** : Beratung und Unterstützung von Menschen mit Hirnverletzungen und ihrer Familien, Einrichtung von Selbsthilfegruppen, Organisation von Aktivitäten und Information der Öffentlichkeit, der Politik und der Verantwortlichen im Gesundheitsbereich.

Seftingenstrasse 11  
3007 BERN

Tél. : 031 / 376 21 02 Fax : 031 / 371 21 01

bern@fragile.ch • www.fragile-bern.ch

Rue de la Blancherie 23  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 56 00  
Permanence téléphonique : 0800 256 256

valais@fragile.ch • www.fragile.ch

### AVEP - Association valaisanne d'Entraide Psychiatrique

**Missions** : accueil, écoute, entraide, pour les personnes souffrant de troubles psychiques et les proches.

**Composition** : regroupement de personnes concernées par la souffrance psychique (vivant avec ou proche).

**Activités** : groupes de parole, soirées thématiques, activités loisirs (marche, informatique, activités créatives, etc.).

Route du Martoret 31 a  
1870 MONTHEY

Administration Tél. : 024 / 471 40 18  
Animation Tél. : 024 / 471 40 66

info@avep-vs.ch • www.avep-vs.ch

### Fondation Emera

#### Stiftung Emera

**Missions** : aide à l'amélioration de la qualité de vie des personnes en situation de handicap suite à une atteinte à leur santé ou à leur intégrité, au plan physique, intellectuel et / ou psychique. Défense des intérêts des personnes en situation de handicap et de leur entourage en étroite collaboration avec ces derniers, les associations d'entraide et les institutions publiques et privées.

**Prestations** : mise en place d'institutions spécialisées telles que le service social, le service socio-professionnel et le service d'hébergement pour des personnes en situation de handicap suite à des maladies psychiques.

**Aufgaben** : Verbesserung der Lebensqualität von Menschen, die eine Beeinträchtigung ihrer körperlichen, geistigen und / oder psychischen Gesundheit oder Integrität aufweisen. Interessen der behinderten Personen und deren Umfeld werden gewahrt, indem eine enge Zusammenarbeit mit Ihnen, den Selbsthilfegruppen und den privaten und öffentlichen Institutionen gesucht wird.

**Dienstleistungen** : Zuweisung an spezialisierte Institutionen wie z.B. den Sozialdienst, geschützte Werkstätten oder Wohngemeinschaften für Menschen mit Behinderung aufgrund einer psychischen Erkrankung.

Autres informations sous « Service Hébergement », page 70 ; sous « Handicap », pages 102, 105.

Weitere Informationen unter „Wohnen“, Seite 70 ; unter „Behinderung“, Seites 102, 105.

www.emera.ch

Sandmattenstr. 11  
PF 711, 3900 BRIG

Tel. : 027 / 922 76 00 Fax : 027 / 922 76 33

info brig@emera.ch

Avenue de la Gare 3  
CP 86, 1951 SION

Tél. : 027 / 329 24 70 Fax : 027 / 329 24 71

info.sion@emera.ch



**Kinderspitex Oberwallis**

**Dienstleistungen** : Ermöglichung einer spitalexternen Betreuung und Pflege eines kranken oder behinderten Kindes durch Fachpersonen.

Überbühlstrasse 10  
3930 VISP

Tel. : 027 / 948 08 78 Fax : 027 / 948 08 81

info.kinderspitex@smz-vs.ch • <http://kompass.smz-vs.ch/home/Kinderspitex>

**Synapsespoir – Association de proches de personnes souffrant de schizophrénie**

**Missions** : soutien, information, formation et orientation des familles concernées. Désigmatisation de la schizophrénie par l'information au public.

**Prestations** : réunions de proches, entretiens individuels ou téléphoniques, documentation, conférences, actions et informations une semaine par année dans la population, informations des classes et professionnel-le-s en formation.

Tél. : 079 / 392 24 83

info@synapsespoir.ch • [www.synapsespoir.ch](http://www.synapsespoir.ch)

Horaires : lundi à samedi de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 19h00

**Société Suisse pour la Mucoviscidose (CFCH) – Valais romand****Schweizerische Gesellschaft für Cystische Fibrose (CFCH) – Oberwallis**

**Missions** : aide efficace à travers les conseils spécifiques d'assistants sociaux, soutien financier, aides-mémoire proposant des conseils utiles dans la vie quotidienne, organisation de sorties afin que les familles puissent partager des expériences, soirées d'informations.

**Aufgaben** : Wirksame Hilfe durch spezifische Beratung von Sozialarbeitenden, finanzielle Unterstützung, Merkblätter mit Tipps für den Alltag, Organisation von Ausflügen mit Familien, Informationsabende.

[www.cfch.ch](http://www.cfch.ch)

Terbinerstrasse 50  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 65 10

christophe.kaisigbrunner@hin.ch

Chemin du Mt-Gond 4  
1997 HAUTE-NENDAZ

**Personnes responsables pour le Valais**

Déléze Pauline  
Vouillamoz Steve  
Guntern Céline

Mobile : 079 / 458 70 12, [pauline.deleze@cfch.ch](mailto:pauline.deleze@cfch.ch)

Mobile : 079 / 310 71 41, [steve.vouillamoz@cfch.ch](mailto:steve.vouillamoz@cfch.ch)

Mobile : 078 / 707 31 27, [celine.guntern@cfch.ch](mailto:celine.guntern@cfch.ch)

**LVR – Ligue Valaisanne contre le Rhumatisme****Rheumaliga Wallis**

**Missions :** lutte contre le rhumatisme par l'information, la prévention (promotion de la santé) et l'assistance aux personnes rhumatisantes.

**Aufgabe :** Rheumabekämpfung durch Information, Prävention (Gesundheitsförderung) und Unterstützung von RheumapatientInnen.

Rue Pré-Fleuri 2C  
1951 SION

Tél. : 027 / 322 59 14 Fax : 027 / 322 59 15

info.vs@rheumaliga.ch • www.rheumaliga.ch/vs

**MS – Multiple Sklerose Regionale Gruppe Oberwallis**

**Dienstleistungen :** Gesellschaftliche Treffen Multiple Sklerose Betroffener; gemütliches Beisammensein, diskutieren und Erfahrungen austauschen; Ausflüge und diverse Veranstaltungen.

Sue Aufdenblatten  
Mühleye 42  
3930 VISP

Tel. : 027 / 924 19 14 Mobile : 076 / 250 71 83

info@ms-oberwallis.ch • www.ms-oberwallis.ch • www.multiplesklerose.ch

**Parkinson Suisse****Parkinson Schweiz**

**Prestations :** information aux personnes souffrant de la maladie de Parkinson ainsi qu'à leur famille et à leurs proches. Mise en place de groupes d'entraide, organisation de cours de formation, etc.

**Dienstleistungen :** Informationen für Parkinsonbetroffene, Angehörige, ihre Familien und Freunde. Beratung und Begleitung von bestehenden und neuen Selbsthilfegruppen, Organisation von Weiterbildungskursen, Tagungen und Ferienangeboten.

www.parkinson.ch

Jesuitenweg 108  
Silvia Kandler  
Alter Dorfstrasse 5  
3945 GAMPEL

Tel. : 027 / 932 32 25 Mobile : 077 / 414 83 50

Groupe Parkinson Sion / Sierre  
Madeleine Fellin  
3968 VEYRAS

Tel. : 027 / 455 51 33

mfellin@bluewin.ch

Groupe Parkinson pour les proches Sion/Sierre  
Ronald Pellet  
3972 MIEGE

Tél. : 027 / 456 34 71

pellet.ronald@vtxnet.ch

---

Gewerbestrasse 12a  
PF 123  
8132 EGG

Tel. : 043 / 277 20 77 Fax : 043 / 277 20 78

info@parkinson.ch

---

Bureau romand  
Chemin des Charmettes 4  
1003 LAUSANNE

Tél. / Fax : 021 / 729 99 20

info.romandie@parkinson.ch

---

### **Polyarthritits Selbsthilfegruppe Oberwallis**

**Dienstleistungen** : Austausch von Erfahrungen und neuen Erkenntnissen. Gemütliches Beisammensein, Ausflüge und diverse Aktivitäten.

Grüobini 4  
3930 VISP

Tel. / Fax : 027 / 946 56 43

ch.r.s@valaiscom.ch

Öffnungszeiten : Treffen jeden 3. Dienstag des Monats

---

### **Pro Mente Sana (Pour la cause des malades psychiques)**

#### **Pro Mente Sana (im Interesse Psychisch Kranker Menschen)**

**Missions** : promotion de la santé mentale, défense des droits des patient-e-s souffrant d'une maladie psychique, mise à disposition d'un service de conseil téléphonique (questions juridiques et psychosociales), soutien aux projets constructifs dans le domaine de la santé mentale.

**Aufgaben** : Förderung der geistigen Gesundheit, Kampf für die Rechte von psychisch kranken Menschen, Beratungstelefon (juristische und psychosoziale Fragen), Unterstützung konstruktiver Projekte im Bereich der geistigen Gesundheit.

www.promentesana.org

---

Rue des Vollandes 40  
1207 GENEVE

Tél. : 0840 0000 60 Fax : 022 / 718 78 49  
Permanence juridique : Tél. : 0840 0000 61  
Permanence psychosociale : Tél. : 0840 0000 62

info@promentesana.org

---

Hardturmstrasse 261  
PF, 8031 ZÜRICH

Tel. : 044 / 563 86 00 Fax : 044 / 563 86 17  
Beratungstelefon : Tel. : 0848 800 858

### Société suisse de la sclérose en plaques – groupe régional Sion et environs

**Prestations** : rencontre tous les deuxièmes jeudis du mois dans un restaurant de la région, organisation d'une semaine de vacances au Tessin toutes les années et d'un voyage dans une ville étrangère tous les quatre ans.

Tél. : 027 / 322 13 30 Mobile : 078 / 857 84 07

[prince.jean@netplus.ch](mailto:prince.jean@netplus.ch)

### Société suisse de la sclérose en plaques – groupe du Valais : « Les battants »

**Prestations** : organisation de rencontres, échange d'informations, d'expériences; partage et soutien, organisation de conférences, encouragement de l'entraide et organisation de cours d'aquagym (tous les mardis, 13h45 à la piscine couverte de Sion).

**Public cible** : personnes dont les handicaps sont peu visibles et jouissant de leur complète autonomie.

Tél. : 078 / 817 80 77 ou 027 / 456 39 51

[www.lesbattants.ch](http://www.lesbattants.ch)

## Fin de vie Lebensende

### AGAPA Suisse-Romande

**Missions** : accompagnement de la personne adulte se trouvant en situation de deuil périnatal (fausse-couche, perte de grossesse), de deuil d'une soeur ou d'un frère en cours de grossesse ou de mal-être suite à des maltraitements subies dans l'enfance.

**Prestations** : orientation de la personne en fonction de ses besoins, accompagnement individuel ou groupe de parole, formation d'accompagnateur-trice-s.

CP 138  
1752 VILLARS-SUR-GLANE 1

Tél. : 026 / 424 02 22 Fax : 026 / 424 02 55  
Contact Valais : 024 / 498 27 18

[info@agapa-suisseromande.ch](mailto:info@agapa-suisseromande.ch) • [www.agapa-suisseromande.ch](http://www.agapa-suisseromande.ch)

### **Association vivre son deuil-suisse**

**Prestations** : aide et écoute des personnes touchées par un deuil, permanence téléphonique, mise en place de groupes de soutien pour personnes endeuillées, organisation de congrès, conférences et séminaires.

Ch. Beauregard 2  
1400 YVERDON-LES-BAINS

Tél. : 024 / 534 08 74 Fax : 024 / 441 81 72  
Ligne d'écoute : 079 / 412 39 63

info@vivresondeuil-suisse.ch • avds@bluewin.ch • www.vivresondeuil-suisse.ch

---

Groupe de soutien MONTHEY :

Mme Muheim-Eberli : 024 / 471 13 73  
M. Mader : 024 / 471 58 42

Ecoute-deuil@bluewin.ch

---

### **Oberwalliser Verein für Sterbe- und Trauerbegleitung**

**Dienstleistungen** : Begleiten beim Sterben und Abschiednehmen. Ausgebildete SterbebegleiterInnen, der Schweigepflicht unterworfen, begleiten Menschen, ungeachtet ihrer politischen, religiösen oder ethnischen Herkunft. Sie leisten keine Sterbehilfe. Die Dienstleistung ist kostenlos (Hospizgedanke).

PF 486  
3930 VISP

Mobile : 079 / 719 33 11

sterbebegleitung@oberwallis.ch • www.sterbebegleitung-oberwallis.ch

---

### **Arc-en-Ciel Chablais VD – VS**

**Missions** : accompagnement et soutien des parents en deuil.

**Prestations** : rencontre mensuelle tous les derniers lundis du mois à 20h30 à Bex.

**Composition** : parents eux-mêmes touchés par un deuil.

Tél. : 024 / 471 57 52

---

### **Regenbogen – Oberwalliser Selbsthilfegruppe für trauernde Eltern**

**Dienstleistungen** : Unterstützung betroffener Eltern im Falle des Todes eines Kindes oder einer Fehlgeburt. Regelmässige Treffen um sich gegenseitig Kraft, Verständnis und Hoffnung zu schenken. Möglichkeit für persönliche Gespräche und Spitalbesuche.

Gemischte Gruppen:  
Fabrikstrasse 67  
3900 GAMSEN

Tel. : 027 / 923 48 81

klara\_mueller@bluewin.ch

---

Verlust eines Kindes während der Schwangerschaft oder Geburt:

Ronalpstrasse 1  
3935 BÜRCHEN

Tel. : 027 / 934 30 67

nelke@rhone.ch • www.verein-regenbogen.ch

---

### **SIDS Schweiz – Elternvereinigung Plötzlicher Kindstod**

**Dienstleistungen** : Präventionsarbeit Plötzlicher Kindstod, Schweizweit, Trauerbegleitung nach plötzlichem Kindstod ; Selbsthilfegruppen.

Turmweg 2  
3360 HERZOGENBUCHSEE

Tel. : 062 / 961 06 08

janine.mueller@sids.ch • www.sids.ch

---

## Organismes généralistes Allgemeine Organisationen

### Agaune-Aide Benevolat

**Missions :** promotion d'une meilleure intégration sociale des personnes handicapées.

Adresse et informations sous « Aide et action sociale – services sociaux et aides spécialisées », Seite 45.

---

### ASA Valais – Association valaisanne d'aide aux personnes handicapées mentales

**Missions :** promotion d'une vie de qualité avec et pour la personne handicapée, défense de ses droits, soutien à son autonomie, encouragement de son intégration sociale.

**Prestations :** cours de formation continue, séjours et activités socioculturelles.

**Projets :** ASA Valais propose un établissement de vacances la « Pension la Forêt » à Vercorin, un catamaran adapté au Bouveret (Handi The Cat), une troupe de théâtre (Evadé), une compagnie de danse (Pixels), une chorale (Chœur du cœur), un groupe de percussions (S'impa) ainsi que des journées randonnées (Accès Nature).

Avenue de Tourbillon 9  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 17 67

Fax : 027 / 346 70 62

info@asavalais.ch • www.asavalais.ch  
Horaires : 09h00 – 11h00 / 14h30 – 16h30

---

### Fondation Emera, Service Social Handicap (SSH)

#### Stiftung Emera, Sozialberatung für Menschen mit Behinderung (SMB)

**Missions :** Favoriser selon ses capacités le droit fondamental de chaque être humain d'organiser lui-même sa façon de vivre.

**Prestations :** Favoriser les habitudes de vie, l'autonomie et l'intégration sociale des personnes en situation de handicap. Conseils et aides adaptées aux adultes et enfants en situation de handicap ainsi qu'à leur entourage.

**Aufgabe :** Orientierung am Grundrecht eines jeden Menschen, sein Leben so weit wie möglich selbst zu gestalten.

**Dienstleistungen :** Förderung der Lebensqualität, Autonomie und der sozialen Integration der behinderten Menschen. Angepasstes Beratungsangebot und Hilfestellungen für Menschen mit Behinderung- Kinder und Erwachsene - und für deren Umfeld.

Autres informations sous « Service Hébergement », page 70 ; sous « Santé », page 95 ; sous « Handicap », page 105.

Weitere Informationen unter „Wohnen“, Seite 70 ; unter „Gesundheit“, Seite 95 ; unter „Behinderung“, Seite 105.

---

Sandmattenstrasse 11  
PF 711, 3900 BRIG

Tel. : 027 / 922 76 00

Fax : 027 / 922 76 33

---

---

Av. du Général Guisan 18  
CP 888, 3960 SIERRE

Tél. : 027 / 451 24 70

Fax : 027 / 329 24 71

---

Av. de la Gare 3  
CP 86, 1951 SION

Tél. : 027 / 329 24 70

Fax : 027 / 329 24 71

---

Av. de la Gare 48  
CP 38, 1920 MARTIGNY 1

Tél. : 027 / 720 46 70

Fax : 027 / 720 46 71

---

Av. de la Gare 24  
CP 1395, 1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 473 61 30

Fax : 024 / 473 61 31

---

### Emmanuel S.O.S. Adoption

**Missions :** offre aux enfants naissant porteurs d'un handicap ou d'une maladie congénitale la possibilité de vivre et de s'épanouir dans une famille en favorisant l'adoption ou en offrant un réseau de familles d'accueil pour alléger les parents et soutien des futurs parents.

Chalet «Anawim»  
Route d'Outre-Vièze 146  
1871 CHOËX

Tél. : 024 / 471 60 74

[emmanuel@sos-adoption.ch](mailto:emmanuel@sos-adoption.ch) • [www.emmanueladoption.ch](http://www.emmanueladoption.ch)

---

### Procap

**Missions :** défense des intérêts, conseils et soutiens des personnes avec handicap.

**Aufgaben :** Interessenvertretung, Beratung und Unterstützung für Menschen mit Behinderung. Beratungsstelle für hindernisfreies Bauen Rechtesdienst, Kursangebote.

[www.procap.ch](http://www.procap.ch)

---

Englisch Gruss Strasse 6  
PF 365, 3900 BRIG-GLIS

Tel. : 027 / 921 23 73

Fax : 027 / 921 23 77

[info@procapoberwallis.ch](mailto:info@procapoberwallis.ch)

---

Rue de la Piscine 10  
CP 109, 1951 SION

Tél. : 027 / 323 26 20

Fax : 027 / 321 20 41

[info@procap-vs.ch](mailto:info@procap-vs.ch)

Horaires : du mardi au jeudi: toute la journée, vendredi matin

---



### **Sonne für behinderte Kinder**

**Dienstleistungen** : Finanzielle Unterstützung von Familien mit behinderten Kindern, um Ferien, Freizeit und Erholung zu ermöglichen.

Postfach 10  
3923 TÖRBEL

sonne@oberwallis.ch • www.sonne-wallis.ch

---

## **Accueil – école – atelier – logement Aufnahmen – Schule – Werkstatt – Wohnen**

### **Atelier Manus**

**Dienstleistungen** : Stiftung zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration Behinderter. Die Stiftung fördert die Lebensqualität von Menschen mit Behinderungen durch ein vielfältiges Angebot an Ausbildungs- und Arbeitsmöglichkeiten und durch Massnahmen zur Eingliederung in die Gesellschaft.

Jesuitenweg 21  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 922 40 60 Fax : 027 / 922 40 61

info@atelier-manus.ch • www.atelier-manus.ch

---

Brockenstube Atelier Manus  
Gliserallee 91  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 923 64 58

---

### **La Castalie**

**Missions** : offre à toute personne vivant avec un handicap mental un cadre de vie et de formation adapté.

**Prestations** : programme individualisé visant à la fois une activation des ressources et un développement personnel harmonieux.

**Aufgaben** : Angebot eines Lebensrahmens mit angepasster Ausbildung für alle Menschen mit einer psychischen Behinderung.

**Dienstleistungen** : Individuelles Programm, das zugleich eine Förderung der Möglichkeiten und eine harmonische persönliche Entwicklung anstrebt.

CP 203  
1870 MONTHÉY 1

Tél. : 024 / 473 51 11 Fax : 024 / 473 51 35

info@castalie.ch • www.castalie.ch

---

---

**Fondation Emera, Service Socio-Professionnel**  
**Stiftung Emera, Sozioprofessioneller Bereich**

**Missions** : proposition d'activités à des personnes en situation de handicap suite à des troubles psychiques

**Prestations** : offre de travail, d'animations ou d'occupations adaptées aux besoins de chaque participant-e-s.

**Aufgaben** : Angebot an Aktivitäten für Personen mit psychischen Beeinträchtigungen.

**Dienstleistungen** : Angebot für Betroffene für an ihre Bedürfnissen angepasste Arbeits-, Beschäftigungs- und Freizeitmöglichkeiten.

Autres informations sous «Service Hébergement», page 70; sous «Santé», page 95; sous «Handicap», page 102.

Weitere Informationen unter „Wohnen“, Seite 70 ; unter „Gesundheit“, Seite 95 ; unter „Behinderung“, Seite 102.

[www.emera.ch](http://www.emera.ch)

---

**Fondation Foyers-Ateliers St-Hubert**

**Missions** : mise à disposition d'un lieu de vie adapté aux besoins, aide à l'épanouissement individuel à partir d'un cadre de vie de type familial, exercice de l'autonomie des résident-e-s en leur apprenant à assumer leurs actes et leurs choix, garantie d'un cadre sécurisant grâce à un personnel d'encadrement compétent, création d'une dynamique d'indépendance et d'intégration, réinsertion professionnelle des personnes handicapées.

Direction – Administration  
Chemin St-Hubert 5  
1951 SION

Tél. : 027 / 323 35 43

[direction@asth.ch](mailto:direction@asth.ch) • [www.asth.ch](http://www.asth.ch)

---

**Foyers**

Avenue des Alpes 6  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 456 26 16

---

Rue de la Blancherie 27  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 37 12

---

Route du Simplon 80  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 722 10 01

---

### **Ateliers**

Route du Moulin 67  
3977 GRANGES

Tél. : 027 / 455 02 40

Fax : 027 / 455 95 25

[granges@asth.ch](mailto:granges@asth.ch)

---

Chemin St-Hubert 1  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 35 43

Fax : 027 / 323 60 91

[sion@asth.ch](mailto:sion@asth.ch)

---

Rue de Bellevue 3  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 722 46 20

Fax : 027 / 722 93 65

[martigny@asth.ch](mailto:martigny@asth.ch)

---

Route du Simplon 100  
1870 MONTHEY

Tél. : 024 / 471 89 14

Fax : 027 / 472 24 52

[monthey@asth.ch](mailto:monthey@asth.ch)

---

### **Fondation Les Vernes**

**Missions** : soutien à l'insertion des personnes adultes en situation de handicap mental, mise en valeur de la réhabilitation humaine et de la reconnaissance sociale et encouragement des projets personnels et collectifs.

**Prestations** : tenue d'ateliers de 2 à 3 heures, l'après-midi ou le soir (exemples : atelier boîte à couleurs ou l'atelier seniors).

Route du Luissel 3  
1880 BEX

[www.lesvernes.ch](http://www.lesvernes.ch)

---

### **Fovahm – Fondation valaisanne en faveur des personnes handicapées mentales**

**Missions** : mise en place d'activités constructives et productives afin d'éviter à la personne handicapée mentale l'inactivité, encouragement à l'intégration sociale et économique, développement de ses facultés aussi minimales soient-elles, accroissement de son autonomie et de son épanouissement.

**Prestations** : homes, foyers, appartements, centre de formation pour jeunes adultes, ateliers et centres de formation permanente situés dans tout le Valais romand (liste et description sur le site internet de la fondation).

Secteur administratif  
Route d'Ecône 24  
1907 SAXON

Tél. : 027 / 743 21 50

Fax : 027 / 743 21 51

[info@fovahm.ch](mailto:info@fovahm.ch) • [www.fovahm.ch](http://www.fovahm.ch)

---

---

### Foyers Valais de coeur

**Prestations** : accueil, hébergement, occupation et accompagnement de personnes adultes avec handicaps physiques graves et cognitifs consécutifs à une lésion cérébrale.

[www.valaisdecoeur.ch](http://www.valaisdecoeur.ch)

---

Impasse des Vrilles 6  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 327 29 29

---

Rue de l'Envol 3  
1950 SION

Tél. : 027 / 327 29 29

---

Av. Grand-Champsec 32  
1950 SION

Tél. : 027 / 327 29 29

---

### Heilpädagogische Schule

**Dienstleistungen** : Förderung und Betreuung geistig und körperlich behinderter Kinder und Jugendlicher.

---

Holowistrasse 86  
3902 GLIS

Tel. : 027 / 921 11 30

---

### Stiftung Tanja

**Dienstleistungen** : Angebot einer Wohn- und Lebensgemeinschaft für schwer körperlich und geistig behinderte Erwachsene (ab 18. Altersjahr), die einen hohen Betreuungsaufwand sowohl medizinisch wie auch pflegerisch benötigen. Die Zusammensetzung der Gemeinschaft ist vielfältig in Bezug auf Alter, Geschlecht, Religion, Interesse, Fähigkeit, Bildung und soziale Schicht.

---

Ebnetstrasse 85  
3982 BITSCH

Tel. : 027 / 927 57 57

Fax : 027 / 927 57 58

[tanja@oberwallis.net](mailto:tanja@oberwallis.net) • [www.oberwallis.net/tanja](http://www.oberwallis.net/tanja)

---

## Sourd-e-s – Aveugles Gehörlose – Blinde

### **Amicale des malentendant-e-s du Valais Romand**

**Prestations :** rencontres et sorties entre personnes malentendantes ou devenues sourdes, encouragement à participer aux cours de lecture labiale et à d'autres activités.

1996 BASSE-NENDAZ

Tél. : 027 / 289 55 70

Fax : 027 / 289 55 71

---

### **FSA – Fédération Suisse des Aveugles et malvoyant-e-s**

#### **Service de consultation du Valais romand**

**Missions :** renforcer l'autonomie et l'indépendance des personnes malvoyantes ou aveugles par le biais de solutions individuelles.

**Prestations :** informations, conseils et aide notamment en matière d'assurances sociales, d'orientation professionnelle, de loisirs et de moyens auxiliaires. Soutien moral, défense des intérêts, évaluation et entraînement (basse-vision, activités quotidiennes, orientation et mobilité).

Rue de la Dixence 19  
1950 SION

Tél. : 027 / 329 20 00 sur rendez-vous

service.valais@sbv-fsa.ch • www.sbv-fsa.ch

---

### **Section valaisanne de la FSA**

**Missions :** développement et resserrement des liens d'amitié et de solidarité entre personnes malvoyantes ou aveugles, promotion des aspirations culturelles et sociales de ses membres, information et orientation auprès des services professionnels.

Mme Adeline Clerc, Présidente

Tél. : 027 / 722 20 58

adeline.clerc@netplus.ch • www.fsa-valais.ch

---

### **Schweizerischer Blindenbund Beratungsstelle für Blinde und Sehbehinderte Brig**

**Dienstleistungen :** Kostenlose Beratung und Vermittlung von Hilfsmitteln, Sozialberatung und Freizeitgestaltung.

Belalpstrasse 9  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 923 48 48

Fax : 027 / 923 50 11

brig@blind.ch • www.blind.ch

Öffnungszeiten : Dienstag bis Donnerstag 09.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 16.30 Uhr

---

**Schweizerischer Blindenbund Regionalgruppe Wallis**

**Dienstleistungen :** Gegenseitige Motivation der Mitglieder bei der Bewältigung täglicher Schwierigkeiten im Zusammenhang mit der Sehbehinderung, Geselligkeit und gegenseitiger Erfahrungsaustausch. Vertretung der behindertenspezifischen Interessen der Betroffenen in kantonalen und regionalen Belangen.

Ernst Lochmatter (Präsident)  
3942 NIEDERGESTELN

Tél. : 027 / 934 20 73

Mobile : 076 / 390 20 73

ernst.lochmatter@gmail.com

**FRSA - Fondation Romande en faveur des personnes SourdAveugles, Centre des Marmettes**

**Missions :** soutien des personnes sourdaveugles de tous âges, sans exclure d'autres déficits, ni pathologies associées, résolution des difficultés des sourdaveugles dans les actes de la vie quotidienne et amélioration de leur autonomie, développement de méthodes de communication adaptées.

Avenue du Crochetan 33  
1870 MONTHÉY 2

Tél. : 024 / 472 19 09

Fax : 024 / 472 19 42

marmettes@frsa.ch • www.frsa.ch

**IGHO – Interessengemeinschaft für Hörgeschädigte**

**Dienstleistungen :** Die Vereinigung vertritt die Interessen von hörgeschädigten Erwachsenen und Kindern und organisiert gemeinsame Anlässe.

Dammstrasse 5  
3900 BRIG

Mobile : 079 / 373 24 11

www.igho.ch

## Associations de parents Elternvereinigungen

**Cerebral Valais**

**Missions :** conseils et soutien aux parents, promotion de la participation de la personne en situation de handicap dans la société, de l'égalité des droits, de l'autonomie et de la qualité de vie des enfants IMC ou polyhandicapé-e-s, informations sur le handicap, organisation d'activités de loisirs (week-ends, camps, sorties d'un jour, soirées...) ainsi que d'un service de relève à domicile.

Avenue de Tourbillon 9  
1950 SION

Tél. : 027 / 346 70 44

Fax : 027 / 346 70 62

info@cerebral-vs.ch • www.cerebral-vs.ch

Horaires : du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00

**Insieme Association valaisanne de parents de personnes handicapées mentales**

**Insieme Walliser Elternverein für Menschen mit einer geistigen Behinderung**

**Prestations** : aménagement de loisirs pour enfants et adultes handicapé-e-s mental-e-s et défense des intérêts des familles vivant avec une personne porteuse d'un handicap.

**Dienstleistungen** : Organisation von Freizeitaktivitäten für geistig behinderte Kinder und Erwachsene und Interessenvertretung für Familien mit einem behinderten Familienmitglied.

[www.insieme-vs.ch](http://www.insieme-vs.ch) • [www.insieme-oberwallis.ch](http://www.insieme-oberwallis.ch)  
[www.insieme-faitlaclasse.ch](http://www.insieme-faitlaclasse.ch)

---

Holowistrasse 86  
3902 GLIS

Tel. : 027 / 921 11 30

[info@insieme-oberwallis.ch](mailto:info@insieme-oberwallis.ch)

Öffnungszeiten : 07.30 – 12.00 Uhr / 13.00 – 15.00 Uhr

---

Avenue Pratifori 10  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 07 87

Fax : 027 / 322 07 86

[insieme.vs@bluewin.ch](mailto:insieme.vs@bluewin.ch)

---

## Transports – Sports Transport – Sport

**Association Transport Handicap**

**Prestations** : offre de moyens de transport adaptés et personnalisés pour les personnes à mobilité réduite ne pouvant pas emprunter de façon autonome les transports publics.

Rue de la Piscine 10  
1950 SION

Tél. : 027 / 323 90 00

Fax : 027 / 323 90 01

[reception@transporthandicap.ch](mailto:reception@transporthandicap.ch) • [www.transporthandicap.ch](http://www.transporthandicap.ch)

Horaires : tous les jours de 08h00 à 11h45 et de 13h30 à 16h30

---

**BSOW – Behindertensport Oberwallis**

**Dienstleistungen** : Sport für Menschen mit einer Behinderung.

Bäretstrasse 4 - PF  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 75 46

Fax : 027 / 946 75 09

[bsow.es@bluewin.ch](mailto:bsow.es@bluewin.ch) • [www.plusport.ch/bsow](http://www.plusport.ch/bsow)

Öffnungszeiten : Dienstag und Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr

---

---

**Behindertentransportdienst „Kleeblatt“**

**Dienstleistungen** : Freiwilliger Fahrtransport, für ältere oder behinderte Menschen, die die öffentlichen Transportmittel nicht mehr benutzen können. Fachtransport zum Arzt, in die Therapie oder zu Kur (gegen Entschädigung der Spesen).

Rotes Kreuz Wallis, Regionalstelle Oberwallis  
Überlandstrasse 20  
3902 BRIG-GLIS

Tel. : 027 / 932 23 57

rotes-kreuz-wallis@oberwallis.ch • www.rotes-kreuz-wallis.ch  
Auskunft und Anmeldung : Montag bis Freitag 09.00 – 11.00 Uhr  
(Anmeldung wenn möglich drei Tage im Voraus).

Kosten: Grundtarif CHF 5.– pro Kilometer CHF 0.70.– Berechnet werden die Kilometer vom Ausgangspunkt des Fahrers oder der Fahrerin zum Zielort und zurück zum Ausgangspunkt.

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 – 11.00 Uhr

---

**Sport Handicap Sion**

**Prestations** : 12 activités sportives pour des personnes avec un handicap : basket, foot, natation, gym douce, tandem, ski, pétanque, etc.

CP 2319  
1950 SION 2

Tél. : 079 / 535 70 68

psh-sion@bluewin.ch • <http://sion.plusport-club.ch/>

---



## Accueil et information Aufnahme und Information

### SPM – Service de la Population et des Migrations DEM – Dienststelle für Bevölkerung und Migration

**Missions :** gestion cantonale de l'état civil et application du droit des étranger-ère-s et du droit d'asile.

**Aufgaben:** Kantonale Verwaltung des Zivilstandswesens und Anwendung des Ausländerrechts und des Asylrechts.

Adresses et contact sous chapitre « espace citoyen-ne », page 4.

Adresse und Kontakte unter Kapitel „Allgemeine Amtsstellen“, Seite 4.

---

### Office de coordination des prestations sociales Amt für die Koordination der Sozialleistungen

**Missions :** encadrement et accompagnement des requérant-e-s durant la procédure d'asile.

**Aufgaben:** Finanzielle und soziale Betreuung von Asylsuchenden während des Asylverfahrens.

Rue du Scex 4  
1950 SION

Tél. : 027 / 606 48 00

Fax : 027 / 606 48 04

---

### Délégué-e-s à l'intégration des étranger-ère-s Delegierte(r) für Integration von Ausländerinnen

**Missions :** accueil, information et orientation des migrant-e-s, coordination de toutes les tâches en lien avec l'intégration des étranger-ère-s, encadrement de projets en faveur de l'intégration et renforcement du dialogue interculturel.

**Aufgaben :** Empfang, Information und Beratung von MigrantInnen, Koordination aller Aufgaben im Zusammenhang mit der Integration von Ausländerinnen und Ausländern, Betreuung von Projekten zugunsten der Integration und zur Stärkung des interkulturellen Dialogs.

Canton du Valais – Coordinateur  
Avenue de la Gare 39  
1951 SION

Tél. : 027 / 606 55 85

---

Kanton Wallis – Kompetenzzentrum Integration  
Avenue de la Gare 39  
1951 SION

Tel. : 027 / 606 55 59

---

Integrationsstelle der Gemeinden Randa, Täsch, Zermatt  
Täschhorn  
PF 54, 3929 TÄSCH

Tel. : 027 / 966 49 22

---

im@integration-ow.ch

---

Integrationsstelle der Gemeinden Brig-Glis, Naters, Visp  
Spittelgasse 2  
PF 181, 3930 VISP

Tél. : 079 / 782 27 10

info@integration-ow.ch • www.integration-ow.ch

---

Déléguée à l'intégration  
Sandrine Rudaz  
CP 96  
3960 SIERRE

Tél. : 027 / 452 02 34

sandrine.rudaz@sierre.ch

---

Déléguée à l'intégration  
Christel Jost Sawadogo  
Espace des Remparts 6  
1950 SION

Tél. : 027 / 324 15 41

c.jost@sion.ch

---

Office de la population et de l'intégration  
Olivier Volluz  
Route de Clouchèvre 30  
1934 LE CHÂBLE

Tél. : 027 / 777 12 70

o.volluz@bagnes.ch

---

Délégué à l'intégration  
Mahamadou Sognane  
Hôtel de Ville  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 721 22 59

mahamadou.sognane@villedemartigny.ch

---

Déléguée à l'intégration  
Céline Exquis  
Maison du Monde, Crochetan 42  
1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 475 77 71

celine.exquis@monthey.ch

---

### **AVIC – Association Valaisanne pour l'Interprétariat Communautaire**

**Missions :** offrir une meilleure communication entre la communauté d'accueil et la communauté d'origine.

**Prestations :** traductions neutres et confidentielles d'entretiens, en 25 langues, dans les domaines de la santé, du social, de l'école et du judiciaire.

Avenue de la Gare 5  
CP 100, 1951 SION

info@interpretavic.ch • www.interpretavic.ch

---

### LICRA Valais - Ligue Internationale Contre le Racisme et l'Antisémitisme

**Missions :** lutte pour le respect de la dignité humaine contre le racisme et l'antisémitisme.

Pierre-Alain Avoyer  
Chemin des Amandiers 93B  
1950 SION

Mobile : 079 / 214 08 69

licra.suisse@licra.ch • www.licra.ch

---

## Rencontre et formation Begegnung und Ausbildung

### Bibliothèque interculturelle « A tous livres »

#### Interkulturelle Bibliothek „A tous livres“ (Bücher für Alle)

**Prestations :** mise à disposition de livres dans 52 langues différentes, organisation d'activités ouvertes sur les cultures et écritures du monde.

**Dienstleistungen :** Ausleihe von Büchern in 52 unterschiedlichen Sprachen, Organisation offener Veranstaltungen über die Kulturen und Schriften der Welt.

Avenue du Crochetan 42  
1870 MONTHEY

Tél. : 024 / 471 59 74      Mobile : 078 / 661 90 61

atouslivres@maison dumonde.ch • www.atouslivres.ch

Horaires : lundi de 15h00 à 17h00, mercredi de 9h00 à 11h00, jeudi de 15h00 à 20h00  
et le premier samedi du mois de 14h00 à 16h00

---

### Bibliothèque interculturelle « L'Ardoise »

#### Interkulturelle Bibliothek „L'Ardoise“

**Prestations :** mise à disposition de livres dans un grand nombre de langues pour les jeunes et les enfants ainsi que pour les écoles.

**Dienstleistungen :** Ausleihe von Büchern in zahlreichen Sprachen für Kinder und Jugendliche sowie für Schulen.

Rue de Loèche 1  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 26 42      Fax : 027 / 322 26 43

www.lardoise-vs.ch

Horaires : du lundi au vendredi de 14h00 à 17h30

---

---

**Croix-Rouge Valais****Rotes Kreuz Wallis**

**Prestations en matière de migration** : consultations et accompagnement psychosocial, mesures d'orientation professionnelle, conseils en matière de scolarité et d'éducation, formations dans le domaine de la santé et service juridique.

**Dienstleistungen im Bereich Migration**: Beratungen und psychosoziale Begleitung, Massnahmen zur Berufsplanung, Beratung in Schul- und Erziehungsfragen, Ausbildung im Gesundheitsbereich und Rechtsdienst.

**Regionalstelle Oberwallis**

Überlandstrasse 20  
3902 BRIG-GLIS

Tél. : 027 / 924 55 32

rotes-kreuz-wallis@oberwallis.ch • www.rotes-kreuz-wallis.ch

---

**Association cantonale**

Avenue Chanoine Berchtold 10  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 13 54

info@croix-rouge-valais.ch • www.croix-rouge-valais.ch

---

**CSI – Centre Suisses-Immigrés Valais**

**Missions** : soutien des migrant-e-s dans les différentes démarches sociales et juridiques, mise à disposition d'une structure permettant le dialogue entre citoyen-ne-s d'ici et d'ailleurs, soutien à l'intégration de la population étrangère par des espaces propices aux échanges interculturels et des cours de français.

Rue de l'Industrie 10  
1951 SION

Tél. : 027 / 323 12 16      Fax : 027 / 323 12 46

csivs@bluewin.ch • www.csivs.ch

Horaires : lundi, mardi et jeudi de 14h00 à 18h00, mercredi de 18h00 à 21h00

---

**EIS – Espace Interculturel Sierre**

**Missions** : valorisation des ressources des personnes migrantes, information et sensibilisation de la population locale, collaboration et partenariat avec les organismes locaux.

**Prestations** : organisation de nombreuses activités, notamment de cours de français.

Rue de la Monderèche 7  
CP 365, 3960 SIERRE

Tél. : 027 / 455 32 76

espacesierre@bluewin.ch • www.espacesierre.ch

---

### **FMO – Forum Migration Oberwallis**

**Dienstleistungen** : Beratung zu den Themen Migration und Integration. Anlaufstelle zu unterschiedlichsten Fragen, Durchführung von Integrationsprojekten. Vermittlungsstelle für interkulturelle ÜbersetzerInnen.

Spittelgasse 2  
3930 VISP

Tel. : 027 / 946 82 85

info@forum-migration.ch • www.forum-migration.ch

Öffnungszeiten : Dienstag und Donnerstag 15.00 – 18.00 Uhr oder nach Vereinbarung

---

### **FMO – Forum Migration Oberwallis, Projekt Deutsch für Fremdsprachige**

**Dienstleistungen** : Förderung alltagsorientierter Sprachkurse im Rahmen regionaler Konzepte. Diese richten sich an Zielgruppen, für die der Zugang zu bestehenden ordentlichen Angeboten erfahrungsgemäss erschwert ist. Deutsch für Fremdsprachige wird in verschiedenen Oberwalliser Gemeinde angeboten.

Bahnhofstrasse 29  
3945 GAMPEL

Tel. : 027 / 932 19 64

deutsch@forum-migration.ch • www.forum-migration.ch

---

### **Groupe culturel international**

**Missions** : mise en place d'un lieu de communication et d'échange multiculturels dans un espace très convivial.

**Prestations** : organisation de rencontres, de conférences, de spectacles, de sorties, de soirées de l'amitié internationale, de voyages.

**Public cible** : ouvert à toutes et tous.

Rue des Alpes 1  
1920 MARTIGNY  
Adeline Tornay  
Marco Patruno

Mobile : 078 / 852 76 40

Mobile : 079 / 419 24 21

adelinetornay@hotmail.com

---

### **Groupe mosaïque multiculturelle**

**Prestations** : Un groupe de femmes provenant de 12 communautés différentes propose une orientation et un soutien aux personnes migrantes éprouvant des difficultés de communication et d'intégration sociale, en particulier dans le domaine de la santé.

Rue de la Monderèche 1  
3960 SIERRE

Mobile : 078 / 654 57 56

mosaiquemulticulturelle@hotmail.com

---

---

**Groupe Trait d'Union - Centre de loisirs et culture des Vorziers**

**Missions** : encouragement à la rencontre entre personnes suisses et migrants.

**Prestations** : soutien du travail d'intégration des migrant-e-s dans un espace propice aux échanges inter-culturels, programmation « Musique du Monde » dans le cadre des Petites Fugues.

Rue des Vorziers 2  
1920 MARTIGNY

Tél. : 027 / 722 79 78

info@clcm.ch • www.clcm.ch

---

**Maison du Monde**

**Prestations** : organisation d'activités permettant la découverte de traditions différentes, la valorisation d'identités culturelles propres, le débat et la prévention des problématiques liées à la migration, cours de français, mise à disposition de livres et de revues en langues étrangères, accompagnement de la personne migrante dans ses démarches administratives, supports et informations pour toutes questions liées à la migration, à l'intégration des étrangers, etc.

Avenue du Crochetan 42  
1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 475 77 70

Fax : 024 / 475 77 75

info@maisondumonde.ch • www.maisondumonde.ch

---

**UPVR – Université Populaire du Valais Romand**

**Prestations** : organisation de nombreux cours dans divers domaines, dont notamment des cours de français. Liste de toutes les universités populaires présentes dans le Valais romand sur le site internet.

info@unipopvs.ch • www.unipopvs.ch

---

**Volkshochschule Oberwallis**

**Dienstleistungen** : Organisation diverser Sprachkurse, u.a. Deutsch und Integration. Sprachkompetenz und das Kennenlernen der neuen Heimat sollen den Kursteilnehmer/Innen eine rasche Integration ermöglichen.

**Sprachkurse** : Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch. Kurse für Allgemeinbildung und Informatik.

Alemannenweg 12  
3900 BRIG

Tel. : 027 / 923 07 50

Fax : 927 923 07 57

vhso@rhone.ch • www.rhone.ch/vhso

---

## Femmes Frauen

### Frauentreff Femmetische

**Dienstleistungen** : Austausch über Frauenanliegen und daraus entstehende weitere private Beratungen, Erziehungsunterstützung, Anleitung für Arbeitsstellensuche, Weiterbildung, Gesundheitsaktivitäten, Integrationsprojekte, Deutsch- und Multi-Deutschkurse, usw.

Spittelgasse 2  
3930 VISP

Tél. : 027 / 946 82 85

info@forum-migration.ch • www.forum-migration.ch

### Fondation Surgir

**Missions** : lutte contre les violences faites aux femmes, particulièrement les violences coutumières.

**Prestations** : conseils pour les personnes mariées de force, accueil de jeunes filles menacées ou victimes de crimes d'honneur nécessitant des soins et un refuge, programme d'intégration aidant ces jeunes filles d'origine étrangère à acquérir une autonomie.

Avenue Louis-Rochonnet 3  
1003 LAUSANNE

Tél. : 021 / 311 27 31

office@surgir.ch • www.surgir.ch

Horaires: tous les jours de 09h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00

### OSEO – Oeuvre suisse d'entraide ouvrière Valais

**Prestations** : cours d'intégration pour femmes étrangères (CIFE), au programme : cours d'intégration sociale, cours de français, atelier de contes, atelier d'expression.

Rue de la Dent-Blanche 9  
1950 SION

Tél. : 027 / 322 33 39

Fax : 027 / 322 33 40

vbarras@oseo-vs.ch • www.oseo-vs.ch

Horaires : du lundi au jeudi de 07h30 à 11h30 et de 13h30 à 17h00, vendredi de 07h30 à 11h30

### Pluri-Elles

**Missions** : encouragement à la rencontre entre des femmes d'horizons divers, mise en valeur du savoir, des compétences et de l'expérience de chacune.

**Composition** : femmes migrantes et suisses.

Maison du Monde  
Avenue du Crochetan 42  
1870 MONTHÉY

Tél. : 024 / 472 14 69

info@pluri-elles.net • www.pluri-elles.net

---

Adoption	16, 28, 103
AI	5
Alcoolisme	83-84, 86
Allaitement	15
Allocations familiales	5
Alzheimer	57-58, 93
Anorexie	79, 91
Appartement	8
Apprentissage	21-22, 52, 54
Argent (budget)	10, 65
Asile	4, 62, 112
Assurance maternité	5
Assurance sociale	5
Assurance-maladies	5
Autorisation de séjour	4
Avocat	7
AVS/AI	5
Bébé	14-16, 31-32
Bibliothèque	11-12, 18, 84, 114
Boulimie	79, 91
Bourse	22, 56
Brûlure	94
Carte d'identité	4
Centre de loisirs	37, 117
Conseil juridique	9-10, 16, 28, 43, 65, 88
Consultation conjugale	13, 80
Cours d'appui	23, 30
Cours de français	66, 115, 117
Crèche, garderie	19-21
Détresse	42, 65, 69, 72, 79
Détresse existentielle	33, 65, 69
Dettes	6, 65
Diabète	93-94
Divorce	6, 13, 92
Drogue	32, 84, 86
Droit de visite	17, 42
Ecole	21, 23-27, 52
Éducation sexuelle	31, 80
Égalité	40-43, 46, 55
État civil	4, 112

---



---

Etranger-ère-s	4, 47, 69, 112, 114, 116, 118
Fibromyalgie	92
Grossesse	14-16, 80
Homosexualité	18
Impôt	4
Infraction	6, 62, 88
Location	9
Maladie orpheline (sclérose)	92
Maladie psychique	53, 72, 74-75, 79, 95, 98, 102
Maladie pulmonaire	77
Maladies orphelines	91
Mariage	13
Mesures protectrices de l'union conjugale	6
Mucoviscidose	96
Myopathie	93
Naturalisation	4
Nourriture	68, 75
Parkinson	97-98
Passeport	4
Pension alimentaire	5
Permanence téléphonique	30, 39, 72, 84
Phobie	93
Plainte	6
Retraité-e-s	57-59
Rhumatisme	97
Sclérose en plaques	99
Secte	18
Séjours linguistique	23, 34
Suicide	72-73
Syndicat	43-45, 49
Tabagisme	79
Traduction	113
Transport	110
Traumatismes cranio-cérébraux	94-95
Tribunal	6, 9
Vacances	33, 35, 37, 67, 99, 102
Vêtements	16, 65
Violence	42, 71, 89-90, 118

---

---

Adoption	16, 28, 103
AHV/IV	5
Alkoholismus	83-84, 86
Alzheimer	57-58, 93
Anorexie	79, 91
Anwalt	7
Asyl	4, 62, 112
Aufenthaltsbewilligung	4
AusländerInnen	4, 47, 69, 112, 114, 116, 118
Berufslehre	21-22, 52, 54
Beschwerde	6
Besuchsrecht	17, 42
Bibliothek	11-12, 18, 84, 114
Bulimie	79, 91
Diabetes	93-94
Drogen	32, 84, 86
Eheschutzmassnahmen	6
Einbürgerung	4
Existenzielle Notlage	33, 65, 68
Familienzulage	5
Ferien	33, 35, 37, 67, 99, 102
Fibromyalgie	92
Französischkurse	66, 115, 117
Freizeitzentrum	35, 36
Geld (Budget)	10, 65
Gericht	6, 9
Gewalt	42, 62, 71
Gewerkschaft	43-45, 49
Gleichheit	40-43, 46, 55
Hochzeit	13
Homosexualität	18
Identitätskarte	4
IV	5
Kinderkrippe, Kinderhort	19-21
Kleidung	16, 65
Lungenkrankheit	77
Miete	9
Mukoviszidose	96
Multiple Sklerose	99

---

Myopathie	93
Nahrung	68, 79
Notlage	42, 65, 69, 72, 79
Wohnung	8
Mutterschaftsversicherung	5
Krankenversicherung	5
Paar- und Eheberatung	13, 80
Parkinson	97-98
Pass	4
Phobie	93
Psychische Krankheit	72, 74-75, 79, 98
Rechtsberatung	9-10, 16, 28, 43, 65, 88
RentnerInnen	57-59
Rheuma	97
Säugling	14-16, 31-32
Schädelhirntraumata	94-95
Scheidung	6, 13, 92
Schuld	6, 65
Schule	21, 23-27, 39, 52
Schwangerschaft	14-16, 80
Sekte	18
Seltene Krankheit (Sklerose)	92
Seltene Krankheiten	91
Sexualerziehung	31, 80
Sozialversicherung	5
Sprachaufenthalt	23, 34
Steuern	4
Stillen	15
Stipendium	22, 56
Straftat	6, 62, 88
Stützkurse	23, 30
Suizid	72-73
Tabakkonsum	79
Telefonischer Bereitschaftsdienst	30, 39, 72, 84
Transport	111
Übersetzung	113
Unterhaltsbeitrag	5
Verbrennung	94
Zivilstand	4, 112





## Gagnez une mini tablette PC !

**Aidez-nous à améliorer notre Cairn en répondant aux questions suivantes.**

Une mini tablette PC à gagner toutes les 500 cartes renvoyées.

Il vous suffit de remplir et de renvoyer le coupon ci-dessous!

Merci de renvoyer ce coupon dûment rempli, dans une enveloppe affranchie, au **Secrétariat à l'égalité et à la famille, CP 478, 1951 Sion**. Vos réponses nous permettrons d'évaluer l'utilité du Cairn. Les données seront traitées de manière confidentielle et ne seront pas transmises à des tiers.

Les conditions de participation sont disponibles sous [www.vs.ch/famille](http://www.vs.ch/famille)



### Questions en lien avec votre utilisation du Cairn

1. Où avez-vous obtenu le Cairn dans le lieu suivant: Lieu:
2. Avez-vous commandé le Cairn auprès du Secrétariat à l'égalité et à la famille?: oui  non
3. Avez-vous trouvé les informations que vous souhaitiez dans le Cairn (adresse, contact...)?  
oui  non
4. Les informations contenues dans le Cairn vous sont-elles utiles ?  
Très utiles  utiles  peu utiles  absolument pas utiles
5. Avez-vous souvent utilisé le Cairn ? oui  non

### Votre adresse:

Nom/Prénom

Adresse:  Lieu:

Je suis: une femme  un homme

Age:

### Merci beaucoup !

Signature:

J'accepte les conditions de participation au concours.

## Gewinnen Sie ein Mini-Tablet-PC

Helpen Sie uns, Ihren Wägwiiser zu verbessern, indem Sie die nachfolgenden Fragen beantworten.

Pro 500 Antworttalons wird ein Mini-Tablet-PC der glücklichen Gewinnerin oder dem glücklichen Gewinner zugeschickt.

Antworttalon einfach ausfüllen und abschicken!

Bitte schicken Sie den ausgefüllte Antworttalon, in einem frankierten Umschlag, an das **Sekretariat für Gleichstellung und Familie, PF 478, 1951 Sitten**. Dank Ihren Antworten wissen wir, ob der Wägwiiser eine hilfreiche Broschüre ist. Ihre Angaben werden vertraulich behandelt und nicht weitergegeben. Teilnahmebedingungen unter [www.vs.ch/familie](http://www.vs.ch/familie)



### Fragen zu Ihrer Nutzung des Wägwiisers

1. Wo haben Sie den Wägwiiser erhalten? Ort:
2. Haben Sie den Wägwiiser beim Sekretariat für Gleichstellung und Familie bestellt: ja  nein
3. Haben Sie die gewünschten Adressen, Kontakte und Informationen im Wägwiiser gefunden?  
ja  nein
4. Wie hilfreich waren die Informationen für Sie?  
Sehr hilfreich  hilfreich  wenig hilfreich  überhaupt nicht hilfreich
5. Nehmen Sie den Wägwiiser öfter zu Hilfe? ja  nein

### Ihre Adresse:

Name/Vorname

Strasse:  Ort:

Geschlecht: weiblich  männlich

Alter:

### Vielen herzlichen Dank!

Unterschrift:

Ich akzeptiere die Teilnahmebedingungen des Wettbewerbs.





---

Impression:	Centre Rhodanien d'Impression, 2013
Textes:	Secrétariat à l'égalité et à la famille
Mise en page :	<a href="http://www.rougevif.ch">www.rougevif.ch</a> , Samuel Clavier
Couverture et illustration:	<a href="http://www.pole-in.ch">www.pole-in.ch</a> , Pauline Lugon

---